

II-Hames Kapitlu

Indiċi	114
II-Hames Kapitlu	118
Is-Snin Sebghin	118
1970	118
Taxxi fuq Taxxi	118
Levies	119
It-Taxxa Ingusta u Immorali tal-VAT	119
Żviluppi Ohra	120
Il-Kaž Internationale Handelsgesellschaft	121
Is-Sena 1971	123
Dritt ta' Stabbiliment u Servizzi	123
Il-Kaž Dwar il-Ftehim tat-Transport (ERTA)	123
Kumpens	126
Il-Kaž Defrenne	126
Mix-Xena Maltija	127
Laqgħa tal-Ministri tal-Ġustizzja	128
Il-Parlament u r-Regoli ta' Kompetizzjoni	128
Aktar Poteri Meħuda Mingħand l-Istati Membri	129
Żviluppi fis-Sena 1972	130
Is-Serp tal-Muniti	130
Aktar Tehid ta' Drittijiet	131
Laqgħa tal-Ministri tal-Finanzi	131
Aktar Ftehim	132
Referenda	132
Tneħħija ta' l-Eżamijiet fuq il-Fruntieri	132
Aktar Oqsma f' Idejn il-Komunita'	133
Malta Tiftaħ Relazzjonijiet maċ-Ċina	134
Is-Sena 1973	135
Is-Sajd	135
Titwaqqaf il-Konfederazzjoni tat-Trade Unions Ewropej	136
Il-Kaž Continental Can	136
Aktar Ftehim u Laqgħat	136
Il-Kwistjoni tal-Presidenza	137
Ftehim ta' Kummerċ Industrijali Hieles	137
Il-Konferenza fuq is-Sigurta' u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa	138
Laqgħa tal-GATT	138
Ftehim Ieħor mal-Finlandja	138
Il-Gwerra tal-Jom Kippur	138
Il-Kunsill u l-Parlament Ewropew	140
Riorganizzazzjoni fil-Politika Agrikola Komuni	140
Laqgħa Għolja	140
Riflessjonijiet	141

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

L-1974	143
Dikjarazzjoni Importanti	143
Istituzzjoni Oħra Tagħmel Pressjoni	144
Beraq	144
Aktar Setgħat	144
Laqgħa Internazzjonali	145
Il-Kwistjoni tar-Renju Unit	146
Il-Każ Reyners	146
Il-Qorti u l-Unjoni Ewropea	147
Konferenza Oħra	147
Aktar Ftehim	148
Ipokresija	148
Aktar Setgħat għall-Qorti	149
Qorti Oħra	150
Il-Każ Binsbergen	150
Laqgħa Għolja	151
L-1975	153
Il-Fond Monetarju Internazzjonali	153
Kontribuzzjoni	154
L-Ewwel Konvenzjoni ta' Lome'	154
L-Ewwel Laqgħa tal-Kunsill Ewropew	155
Fond Ewropew u Kumitat għall-Politika Reġjonali	156
Aktar Passi għall-Influenza Ewropea	157
Aktar Oqsma f' Idejn il-Komunita'	157
Protokoll Addizzjonali mal-Greċja	158
L-Applikazzjoni tal-Greċja	158
Il-Kunsill Dinji ta' l-Ikel	159
Vantaġġi	159
Laqgħa tal-Kunsill Ewropew	159
Att Aħħari	160
Il-Fond Monetarju Internazzjonali	160
Il-Gvern Laburista Mogħti Raġun	161
Aktar Sehem mill-Komunita'	162
Il-Laqgħa ta' Rambouillet	162
Il-Kummissjoni kontra Franza	163
Kunsill Ewropew	163
Il-Każ Dwar iz-Zokkor	164
Konferenza Ministerjali	164
Is-Sena 1976	165
Aktar Passi għal Stat Federali	165
Jittawwal il-Ftehim ma' Malta	165
Tkompli s-Sitwazzjoni Mwierha Internazzjonali	166
Aktar Żviluppi	166
Il-Każ Defrenne	166
Aktar Ftehim	167
Permess mill-Kummissjoni	167
Fondazzjoni Ewropea	168
Il-Qasam Internazzjonali	169

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Ftehim mal-Pakistan	169
Il-Kummissjoni Iċċensurata	170
Konferenza Tripartita	170
Ftehim mal-Kanada	171
Kunsill Ewropew	171
Il-Każ Kramer	171
Passi Federalisti Oħra	173
Il-Pjan Andreotti	175
Żviluppi Oħra	175
Il-Każ Simmenthal	176
Is-Sena 1977	177
Il-Gvern Laburista u s-Sajjieda	177
Ftehim mal-Pajjiżi tal-Maxrek	178
Il-Każ Bauhuis	178
Mozzjoni ta' Ċensura	178
Aktar Żviluppi	179
Dikjarazzjoni Flimkien	179
Ftehim Ieħor	179
Laqgħa Għolja tal-Pajjiżi Industrijalizzati tal-Punent	179
Is-Sitt Direttiva tal-VAT	180
Żviluppi Internazzjonali	181
Żviluppi fil-Komunita'	181
Aktar Passi Lejn l-Istati Uniti ta' l-Ewropa	182
Il-President tal-Kunsill Jindirizza l-Ġnus Magħquda	182
Konferenza Ġewwa Belgrad	182
Żviluppi Oħra fil-Komunita'	182
Laqgħa tal-Fond Internazzjonali għall-Iżvilupp Agrikolu	183
Is-Sena 1978	184
Taħdidiet għal Ftehim Ieħor mal-Jugoslavja	184
Tkompli l-Mixja lej Stat Federali	184
Każ ieħor Simmenthal	184
Konsultazzjonijiet bejn il-Ġappun u l-Komunita'	185
Pass Ieħor Lejn Stat Federali	185
Iċ-Ċina u l-Komunita'	185
Kunsill Ewropew	185
L-Istituzzjonijiet Favur is-Shubija tal-Portugall	186
Problemi ma' l-Istati Uniti ta' l-Amerika	186
Żviluppi Oħra	187
L-Ewwel Elezzjonijiet għall-Parlament Ewropew	187
Aktar Ftehim u Protokolli	188
Jikbru l-Membri Fil-Konvenzjoni ta' Lome' u żviluppi Oħra	188
Jidhlu fis-Seħħ il-Ftehim	188
Ir-Raba' Konferenza Tripartita	188
Il-Kummissjoni Taqbel li Spanja ssir Membru	189
Kunsill Ewropew Minhabba t-Tkabbir	189
L-Aħħar Żviluppi għas-Sena 1978	189

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Is-Sena 1979	190
Il-Każ Cassis de Dijon	190
Jizdiedu l-Ftehim	190
Sigurta' Soċjali	191
Kunsill Ewropew	191
Oportunita' għal-Spinelli	191
Malta – Jum il-Helsien	191
Lura lejn il-Komunita'	193
Mix-Xena Internazzjonali	193
Skuzza tal-Qorti	194
Tkompli t-Triq tal-Federaliżmu	194
Żviluppi Ohra fil-Komunita'	194
Mix-Xena Internazzjonali	195
L-Ewwel Laqgħa tal-Parlament Ewropew Imtella miċ-Ċittadini	195
Proposta għal-Direttiva	195
Il-President tal-Kunsill Jerġa' Jindirizza l-Gnus Magħquda	196
Il-Komunita' Tiffirma Konvenzjoni	196
Il-Qorti u l-Lastiku	196
Jizdied Stat Ieħor fil-Konvenzjoni ta' Lome'	197
Ftehim tal-GATT	197
Kunsill Ewropew ġewwa Dublin	198

Il-Hames Kapitlu
Is-Snin Sebghin

1970

Is-snin sebghin bdew billi fl-1 ta' Jannar 1970, il-Presidenza tal-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej għaddiet għand il-Belġju.

Fl-4 ta' Marzu, il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej baġtet memorandum lill-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej, issa ta' l-Unjoni Ewropea, fuq il-preparazzjoni ta' pjan biex titwaqqaf l-għaqda ekonomika u monetarja.

Jumejn wara, il-Kunsill waqqaf kumitat ta' esperti taht il-Presidenza ta' Pierre Werner, biex jagħmlu proposti biex tintlaħaq l-għaqda ekonomika u monetarja, kif ukoll kumitat ieħor ta' esperti taht il-Presidenza ta' Etienne Davignon, biex jagħmlu proposti għall-kooperazzjoni politika.

Fl-10 tax-xahar, Mario Scelba kien reġa' ġie elett bħala President tal-Parlament Ewropew.

Taxxi fuq Taxxi

Fit-22 ta' April kien ġie ffirmat it-Trattat tal-Lussemburgu.

Il-Kunsill kien iddeċieda dwar id-dhul bil-mod ta' sistema ta' rizorsi tagħha stess għall-Komunita' Ewropea li permezz tagħhom **il-Komunita' kienet tirċievi d-dazji kollha fuq prodotti mpurtati minn pajjiżi mhux membri tagħha, il-levies kollha fuq prodotti agrikoli mpurtati, u rizorsi ġejjin mit-taxxa ingusta u immorali tal-VAT.**

Huma qablu wkoll li jkabbru s-setgħat ta' l-estimi, jiġifieri budget, tal-Parlament Ewropew.

Hawnhekk huwa ċar daqs il-kristall li l-Kunsill iddeċieda li l-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, tibda tirċievi d-dazji kollha ta' dawk il-prodotti kollha li jiġu mpurtati fl-Istati Membri mingħand pajjiżi li ma jkunux membri.

Dan kien ifisser li l-Istati Membri kien se jspiċċalhom id-dhul kollu tad-dazju li kien se jibda jmur kollu lejn l-Unjoni Ewropea.

Mhux biss, imma waqt li ċ-ċittadini ta' l-Istati Membri kienu se jibqgħu jhallsu d-dazju fuq kull prodott li ma jkunx inxtara mingħand Stat Membru ieħor, il-Gvernijiet ta' l-Istati Membri riedu jaraw x'se jagħmlu biex id-dazju li kienu jdaħhlu qabel iġibuh minn taxxi oħra.

B'hekk, iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri spiċċaw ikomplu jhallsu d-dazju li issa beda jmur kollu għall-Komunita', issa Unjoni Ewropea, waqt li kellhom jibdeu ihallsu taxxi ġodda lill-gvernijiet tagħhom biex jagħmlu tajjeb għad-dazju li kienu tilfu.

Daqshekk igawdu ċ-ċittadini fl-Istati Membri bi sħubija fl-Unjoni Ewropea.

Levies

Punt ieħor li johroġ minn din il-laqgħa tal-Kunsill huwa li l-levies fuq il-prodotti agricoli kollha li jiġu mpurtati minn pajjiżi li m'humiex membri kellhom imorru kollha għall-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea.

Tajjeb li wieħed ikun jaf li kull prodott agrikolu li jiġi mpurtat fl-Unjoni Ewropea minn pajjiżi li m'humiex membri jkollha titħallas levi fuqu biex l-Unjoni Ewropea tipproteġi lill-bdiewa tagħha, anki jekk dak il-prodott ma jitkabbarx jew jitkabbar fi kwantitajiet limitati.

Biex nieħdu eżempju, l-Unjoni Ewropea tixtri miljuni ta' tunellati ta' banana kull sena, bħal ma tixtri frott ieħor, u tagħti kwota għal kull Stat Membru.

Dan ifisser li mhux biss iċ-ċittadini ta' l-Unjoni Ewropea ikollhom ihallsu il-levies biex jipproteġu lill-bdiewa ta' l-Unjoni Ewropea, imma li lanqas ma jistgħu jixtru kemm iridu għaliex hija l-Unjoni Ewropea li tixtri u tagħti kwota ta' kemm kull Stat Membru jista' jixtri minn dak li tkun xtrat hi.

Hawnhekk tidher l-ipokrezija grassa ta' l-Unjoni Ewropea li trid lil haddieħor ma jipproteġix lill-bdiewa tiegħu waqt li hija timponi dazji u levies biex tipproteġi lill-bdiewa tagħha, kif ukoll li tagħti kwoti lill-Istati Membri tagħha meta hija tippretendi li haddieħor jiftaħ beraħ is-swieq tiegħu u ma jagħmel ebda kwoti.

Fejn qiegħed il-prinċipju tas-suq hieles li tant tippriedka l-istess Unjoni Ewropea?

Aghar minn hekk huwa li l-Gvern Nazzjonalista qiegħed ineħhi l-levies kollha u qiegħed iżarma l-protezzjoni kollha lis-setturi kollha, inklużi s-setturi tal-biedja u s-sajd biex jobdi dak li qed tordnalu l-Unjoni Ewropea, imbagħad qiegħed idahħal il-levies biex jipproteġi lill-industriji u s-settur tal-biedja u s-sajd tal-bdiewa u s-sajjieda barranin ta' l-Unjoni Ewropea.

It-titoli li jisthoqqlu l-Gvern Nazzjonalista u min qiegħed imexxih inhallihom għalikom.

It-Taxxa Ingusta u Immorali tal-VAT

Taxxa oħra li l-Kunsill kien iddeċieda li parti minnha għandha tmur ukoll għall-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, hija t-**taxxa ingusta u immorali tal-VAT**.

Wieħed irid jiftakar li l-Unjoni Ewropea trid li jkun hemm armonizzazzjoni, jiġifieri li jkunu jaqblu u jsiru l-istess, kemm is-sistemi kif ukoll il-valur tat-**taxxa ingusta u immorali tal-VAT** fl-Istati Membri kollha.

Dan ifisser li t-**taxxa ingusta u immorali tal-VAT** tiddaħħal fuq kolloxx, inklużi l-ikel, il-medicini u l-edukazzjoni, li kif rajna l-Unjoni Ewropea lanqas trid tagħti eżenzjoni biex din it-taxxa ma tiddaħħalx fuqhom hawn Malta.

Dan ifisser li jekk Malta ssir membru ta' l-Unjoni Ewropea, **id-dazju kollu, il-levies kollha, u parti mit-taxxa ingusta u immorali tal-VAT** li i-ċittadini Maltin u

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Ghawdxin ikollhom ihallsu bilfors, jitolqu lejn l-Unjoni Ewropea biex, fost kollox u barra l-infieq bla rażan ta' l-istituzzjonijiet tagħha, tiffinanzja l-armata tagħha u tkompli tgħin ukoll organizzazzjonijiet **biex ikomplu joqtlu t-trabi permezz ta' l-abort**.

Mhux biss, imma issa l-poplu Malti u Ghawdxi jista' jinduna għaliex il-Gvern Nazzjonalista qiegħed idahħal dawk it-taxxi kollha, għaliex qiegħed ilesti minhabba li **jrid jagħmel tajjeb għat-telf mid-dazju, mil-levies u minn parti mit-taxxi ingusta u immorali tal-VAT** li jkollhom jitolqu lejn l-Unjoni Ewropea.

Dan barra minn taxxi oħra li jkollhom isiru biex forsi jithallas id-dejn enormi u l-imghaxijiet tiegħu li għamel il-Gvern Nazzjonalista kemm ilu jmessi lill-pajjiż.

Żviluppi Ohra

Fit-13 ta' Mejju, kienet saret tifikira biex timmarka l-għoxrin anniversarju tad-Dikjarazzjoni Schuman.

Fit-30 ta' Ġunju kienu fetħu n-negozjati ġewwa l-Lussemburgu ma' l-erba' pajjiżi li kienu applikaw għas-sħubija, jiġifieri r-Renju Unit, id-Danimarka, l-Irlanda u n-Norveġja.

Fl-1 ta' Lulju, il-Presidenza tal-Kunsil tal-Komunitajiet Ewropej kienet għaddiet għand il-Germanja. L-għada, il-Kummissjoni l-ġdida kienet bdiet il-ħidma tagħha taħt il-Presidenza ta' Franco Maria Malfatti.

Fit-8 ta' Ottubru, il-Kunsill ħareġ ir-rapport aħħari¹ fuq il-memorandum tal-Kummissjoni dwar it-twaqqif ta' għaqda ekonomika u monetarja.

Fis-26 ta' Ottubru, il-Kunsill qabel fuq ftehim duq il-prinċipji u proċeduri biex jimplementa l-azzjoni tal-Komunita' fil-qasam tal-politika reġjonali, waqt li l-għada, l-Istati Membri taw il-qbil tagħhom għar-Rapport Davignon fuq il-kooperazzjoni politika.

L-oġġettiv ta' dan kollu kien sabiex l-Ewropa, jew aħjar il-Komunita' Ewropea, titkellem b'lehen wieħed fuq il-problemi internazzjonali kbar kollha.

Hawnhekk naraw li anki l-użu tal-kelma Ewropa minflok il-Komunitajiet Ewropej juri l-arroganza ta' l-Istati Membri u tal-Komunitajiet Ewropej għaliex huma ċertament li ma kinux l-Ewropa u ma kellhom ebda dritt li jitkellmu f'isem l-Ewropa, imma kellhom dritt li jitkellmu biss f'isimhom.

Dan juri wkoll l-intenzjoni ta' l-Istati Membri u tal-Komunitajiet Ewropej li jkompli jespandu mhux biss biex l-Istati kollha ta' l-Ewropa jiddaħħlu fil-Komunitajiet Ewropej, issa l-Unjoni Ewropea, u jinħakmu minnha, imma li l-hija titkellem minflok l-Istati Membri tagħha.

¹ Final report

Dan ma kien xejn għajr pass ieħor lejn il-ħolqien ta' Stat Federali Ewropew fejn l-Istati Membri ma jkollhomx dritt li jmexxu politika barranija u ta' relazzjonijiet ma' Stati oħra skond kif ikun jaqblilhom, imma jkollhom bilfors jaççettaw dak li jkunu ddeçiedew l-istituzzjonijiet ta' l-Istat Federali jew il-pajjiżi l-kbar li effettivament qiegħdin imexxu lill-Unjoni Ewropea.

Fis-26 ta' Novembru, il-Kunsill iddeçieda li jirrifirma l-Fond Soçjali Ewropew² biex jipprovdli lill-Komunita' bi strument meħtieg biex jiżgura l-qbil³ bejn il-politika soçjali u politika oħrajn komuni⁴.

Anki dawn kienu passi biex kollox ikun l-istess fl-Istati Membri kollha biex mhux biss jiffacilita' d-dritt li kull çittadin minn kull Stat Membru jmur joqgħod u jaħdem fi Stat Membru ieħor, imma anki jiffacilita' l-mixja lejn Stat Federali.

Il-Każ Internationale Handelsgesellschaft

Dan il-każ⁵ huwa dwar id-drittijiet fundamentali fil-liġi tal-Komunita'. Dan il-każ kien inqata mill-Qorti ta' l-Unjoni Ewropea fis-17 ta' Diçembru 1970.

Il-Qorti ta' l-Unjoni Ewropea qalet li l-idea tad-drittijiet fundamentali fil-liġi tal-Komunita' hija li għalkemm il-protezzjoni ta' dawk id-drittijiet hija mnebbħa mit-tradizzjonijiet kostituzzjonali komuni għall-Istati Membri, din riedet tiġi żgurata fil-qafas ta' l-istruttura u l-oġġettivi tal-Komunita'.

Hawnhekk wieħed ma jridx jara biss li l-Qorti għarfet li d-drittijiet fundamentali tal-bniedem huma mharsa fil-kostituzzjoni ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea, u għaldaqstant anki l-liġi tal-Komunita' kienet tħarishom.

Jekk wieħed jeżamina sewwa dak li qalet il-Qorti, isib li hija qalet li dawn id-drittijiet iridu jiħarsu fil-qafas ta' l-istruttura u l-oġġettivi tal-Komunita'.

Dan il-kliem ifisser ħafna u ħafna aktar milli wieħed jista' jaħseb.

Li d-drittijiet fundamentali jiħarsu fil-qafas ta' l-istruttura u l-oġġettivi tal-Komunita' jfisser li dawn id-drittijiet fundamentali huma subordinati għall-istruttura, jiġifieri il-mod li bih hija mwaqqfa l-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea.

Din tfisser żewġ affarijiet.

Waħda hija li huma l-istrutturi rilevanti tal-Komunita' li għandhom id-dritt li jiddeçiedu dwar dawn id-drittijiet.

² European Social Fund ESF

³ Correlation

⁴ Other common policies

⁵ Judgment of the Court of 17 December 1970. Internationale Handelsgesellschaft mbH v Einfuhr- und Vorratsstelle für Getreide und Futtermittel. Reference for a preliminary ruling: Verwaltungsgericht Frankfurt am Main - Germany. Case 11-70. European Court reports 1970 Page 01125

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Fi kliem iehor, jekk tqum kwistjoni jekk xi ligi tal-Komunita' tiksirx xi wiehed mid-drittijiet fundamentali tal-bniedem, hija l-Qorti tal-Komunita', issa ta' l-Unjoni Ewropea li hija l-istituzzjoni tal-Komunita' li għandha dritt li tiddeċiedi.

Dan minkejja li kwistjonijiet dwar id-drittijiet tal-bniedem barra li huma kompetenza tal-Qorti ta' l-Istati Membri, hija wkoll kompetenza tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill ta' l-Ewropa għaliex l-Istati Membri kollha ta' l-Unjoni Ewropea kienu ffirmaw u rratifikaw il-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u l-Helsien Fundamentali u, għaldaqstant, hemm dritt ta' appell quddiem il-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem.

Madankollu, il-Qorti ta' l-Unjoni Ewropea kienet qed tlesti t-triq biex hija tiehu dawn is-setgħat taht idejha għaliex ma tridx li hija tkun sottomessa għal Qorti oħra, jiġifieri għall-Qorti dwar id-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill ta' l-Ewropa, kif ukoll biex id-drittijiet ikunu jistgħu jibdew jitnaqqsu u jitnaqqru skond il-htieġa ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan ikompli johrog aktar 'il quddiem meta wiehed isir jaf dwar il-ligi kriminali ta' l-Unjoni Ewropea msejha Corpus Juris, kif ukoll bil-mandat ta' arrest Ewropew li huma hñizrija u tkażbir tad-drittijiet tal-bniedem.

Fl-istruttura tal-Komunita' tfigher ukoll li jrid jingħata każ għaliex kienet twaqqfet il-Komunita', għaliex hadd ma jwaqqaf struttura jew xi haġa bla ma jkollu għan x'jilhaq.

Fi kliem iehor, il-Komunita' kienet twaqqfet biex isir suq komuni, u fl-interess tas-suq komuni, jekk ikun hemm htieġa jkunu jistgħu jiġu limitati jew jitnaqqru dawn id-drittijiet fundamentali.

Mhux biss, imma issa hemm l-armata ta' l-Unjoni Ewropea li tista' titqies ukoll bħala struttura, il-politika agrikola komuni, politika tas-sajd komuni, politika barranija u ta' sigurta' komuni, azzjonijiet flimkien u hafna setturi fejn hemm politika komuni li jistgħu jitqiesu jew bħala oġġettivi jew bħala l-mezz biex jintlaħqu dawn l-oġġettivi tal-Komunita'.

Dan ifisser li jekk ikun hemm htieġa li jitnaqqsu u jitnaqqru d-drittijiet fundamentali biex l-Unjoni Ewropea tilhaq dawn l-għanijiet u għanijiet oħra li jista' jkollha aktar 'il quddiem, **il-Qorti ta' l-Unjoni Ewropea tkun tista taqbel li d-drittijiet fundamentali kellhom jitnaqqsu biex jintlaħqu l-htigijiet u l-oġġettivi tal-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea.**

Qed taraw kemm l-affarijiet ikunu ilhom jiġi mħejjija bil-mod il-mod biex iè-çittadini u forsi anki l-Istati Membri ma jindunawx bl-għanijiet u xi hsibijiet ikun hemm wara l-passi jew aħjar is-sentenzi tal-Qorti ta' l-Unjoni Ewropea?

Is-Sena 1971

Is-sena 1971 bdiet billi l-Presidenza tal-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej, issa ta' l-Unjoni Ewropea, għaddiet għand Franza. Fl-istess jum dahlet ukoll fis-sehħ it-tieni Konvenzjoni ta' Lome⁶ u l-Ftehim ta' Aruxa⁷.

Bejn il-11 u t-13 tax-xahar kienet saret il-Konferenza Parlamentari bejn il-Komunita Ekonomika Ewropea u l-Assoċjazzjoni tal-pajjiżi ta' l-Istati Afrikani u l-Madagaskar (AASM)⁸ ġewwa Jaounde⁹, fil-Kamerun¹⁰.

Dritt ta' Stabbiliment u Servizzi

Fit-12 ta' Frar, il-Parlament Ewropew kien addotta riżoluzzjoni fuq ir-rapport tal-Kummissjoni fuq l-istadju li kien intlaħaq fl-implimentar tad-Direttivi tal-Kunsill dwar l-ilhuq tal-helsien (dritt) ta' stabbiliment u l-helsien (dritt) biex tipprovdi servizzi.

Ir-Riżoluzzjoni saħqet li l-Istati Membri għandhom jimplimentaw id-Direttivi addottati u li l-Kummissjoni għandha tara l-applikazzjoni sewwa tagħhom¹¹.

Fit-22 ta' Marzu, il-Kunsill addotta l-Pjan Werner biex isaħħaħ il-koordinazzjoni tal-politika ekonomika¹² ta' l-Istati Membri.

L-Istati Membri jridu jieħdu mizuri biex jarmonizzaw il-politika ta' l-estimi tagħhom¹³ u biex inaqqsu l-margini ta' varjazzjonijiet bejn il-muniti tagħhom¹⁴.

Il-Każ Dwar il-Ftehim tat-Trasport (ERTA)

Il-każ kien bejn il-Kummissjoni u l-Kunsill¹⁵ dwar il-ftehim tat-trasport¹⁶ u dwar il-kompetenza dwar min għandu dritt li jagħmel ftehim biex jirregola t-trasport, jekk humiex l-Istati Membri jew il-KEE, issa l-Unjoni Ewropea.

Dan il-każ inqata mill-Qorti ta' l-Unjoni Ewropea fil-31 ta' Marzu 1971 u huwa rrapurtat fil-Rapporti tal-Qorti Ewropew.

Il-Qorti tal-KEE, issa ta' l-Unjoni Ewropea kienet qatet linja bejn is-setgħat tal-Komunita' u dawk ta' l-Istati Membri. Fil-fatt, il-Qorti qalet li,

⁶ Second Lome' Convention

⁷ Arusha Agreements

⁸ African States and Madagascar Association

⁹ Yaounde'

¹⁰ Cameroon

¹¹ Commission should supervise their proper application

¹² Coordination of economic policies

¹³ Budgetary policies

¹⁴ Reduce margins of fluctuations between their currencies

¹⁵ Commission of the European Communities v Council of the European Communities European Agreement on Road Transport Case 22-70 Judgment of the Court of 31 March 1971 European Court Reports 1971 Page 00263

¹⁶ Il-ftehim kien dwar ix-xogħol tas-sewwieqa li jaħdmu fit-trasport internazzjonali bit-toroq

“Il-Komunita’ tgawdi l-kapaçita’ li tistabbilixxi holoq kuntrattwali ma’ terzi pajjiżi fl-oqsma kollha ta’ l-oġġettivi definiti mit-Trattat. L-awtorita’ tohrog mhux biss minn għoti espressament mit-Trattat, imma tista’ ugwalment tiġi minn provvedimenti oħra tat-Trattat u minn miżuri addottati, fl-istruttura ta’ dawk il-provvedimenti, mill-istituzzjonijiet tal-Komunita’. Partikolarment, kull darba li l-Komunita’, bil-hsieb li timplimenta xi politika komuni maħsuba mit-Trattat, taddotta provvedimenti li jagħmlu ċerti regoli, tkun xi tkun il-forma tagħhom, l-Istati Membri ma jkollhomx aktar dritt, kemm jekk jaġixxu individwalment u anki kollettivament, li jidhlu għal obbligazzjonijiet ma’ terzi pajjiżi li jaffettwaw dawn ir-regoli jew ibiddu l-ghan tagħhom. Dwar l-implimentazzjoni tal-provvedimenti tat-Trattat, is-sistema ta’ miżuri interni tal-Komunita’ ma tistax tiġi separata minn dik ta’ relazzjonijiet barranin.”¹⁷

Il-Qorti qalet ukoll li,

“Is-setgħat tal-Komunita’ fil-qasam tat-trasport jestendu għal relazzjonijiet li johorġu mil-liġi internazzjonali, u jinvolvu l-htieġa ta’ ftehim ma’ terzi pajjiżi konċernati. Din l-awtorita’ għet mogħtija lill-Komunita’ bir-Regolament Numru 543/69 tal-Kunsill fuq l-armonizzazzjoni ta’ ċerta legislazzjoni soċjali dwar it-trasport bit-toroq”¹⁸.

Huwa ċar daqs il-kristall li kif qalet il-Qorti stess, kull meta l-Komunita’, issa l-Unjoni Ewropea, tagħmel xi regolament dwar xi settur partikolari, l-Istati Membri ma jkunux jistgħu jagħmlu xi ftehim ma’ xi pajjiż ieħor f’dak il-qasam.

Daqshekk jibqgħu **Indipendenti, Hielsa u Sovrani** l-Istati Membri ta’ l-Unjoni Ewropea.

Biex niehdu eżempju prattiku, il-Gvern Laburista kien għamel ftehim mal-Libja dwar is-sajd.

Jekk Malta ssir membru ta’ l-Unjoni Ewropea ma tkunx tista’ tagħmel xi ftehim ieħor bħal dak, la mal-Libja u lanqas ma xi pajjiż ieħor, għaliex l-Unjoni Ewropea għandha l-Politika Komuni tas-Sajd tagħha u għaldaqstant kienet dahlet f’dan il-qasam.

Jekk wiehed jara ftit għaliex isiru ftehim bħal dan u x’jista’ jiġri, isib li l-pajjiżi Ewropej kollha kellhom liġijiet u regolamenti dwar it-trasport li kienu differenti.

¹⁷ The Community enjoys the capacity to establish contractual links with third countries over the whole field of objectives defined by the Treaty. This authority arises not only from an express conferment by the Treaty, but may equally flow from other provisions of the Treaty and from measures adopted, within the framework of those provisions, by the Community institutions. In particular, each time the Community, with a view to implementing a common policy envisaged by the Treaty, adopts provisions laying down common rules, whatever form they may take, the Member States no longer have the right, acting individually or even collectively, to undertake obligations with third countries which affect those rules or alter their scope. With regard to the implementation of the provisions of the Treaty, the system of internal Community measures may not be separated from that of external relations.”

¹⁸ “The powers of the Community in the sphere of transport extend to relationships arising from international law, and involve the need for agreements with the third countries concerned. This authority is vested in the Community by Regulation No 543/69 of the Council on the harmonization of certain social legislation relating to road transport.”

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Għaldaqstant, biex niehdu eżempju prattiku, it-tagħbija ta' vettura bħal ma huwa trakk setgħet kienet skond ir-regolamenti ta' dak l-Istat li jkun ġej minnu u ma tkunx skond ir-regolamenti ta' dak l-Istat li jidhol fih.

Eżempju ieħor biex aktar ikollu x'jaqsam mal-ftehim li kien jittratta l-każ li rajna, huwa li pajjiż jista' jkun iħalli li s-sewwieqa tat-trakkijiet isuqu għal 12-il siegħa bla waqfien waqt li Stat ieħor ma jkunx iħallihom isuqu aktar minn 4 siegħat bla waqfien.

Wiehed irid jiftakar li l-pajjiżi Ewropej, kemm dawk li huma membri ta' l-Unjoni Ewropea kif ukoll dawk li m'humiex, kull ma jkun hemm jifridhom ikunu xi kmamar fuq il-fruntieri fejn ikun hemm l-uffiċjali tad-dwana. Kif jaqbzu l-marka jkunu daħlu fi Stat jew pajjiż ieħor.

Biex wiehed jifhem aħjar, jekk wiehed ikun ġej mill-Belt u jasal hdejn is-salib tal-Marsa, ikun hemm il-posta tal-fruntiera u kif jaqbeż dik il-posta jkun daħal f'pajjiż ieħor. Daqshekk huwa sempliċi li tmur u taqsam minn pajjiż għall-ieħor.

Il-fatt li l-pajjiżi kellhom regolamenti differenti kien ifisser li kif għedt aktar qabel, jista' jkun li vettura tkun skond ir-regolamenti ta' Stat u ma tkunx skond ir-regolamenti ta' l-Istat li tmur fih jew li jkollha tgħaddi minghandu biex tmur fi Stat ieħor.

Jista' jkun li sewwieq ma jkunx qiegħed jikser il-liġi ta' pajjiż, imma malli jaqsam il-fruntiera jkun qed jikser il-liġi ta' dak il-pajjiż li jkun daħal fih.

Jew, bħala eżempju, fejn Stat ma kienx iħalli sewwieqa barranin isuqu l-vetturi tagħhom fit-toroq tiegħu, imma riedu jgħaddu t-trakk jew vettura oħra lis-sewwieqa tiegħu.

Għaldaqstant, kien meħtieġ li biex ikun hemm suq wiehed, ikun hemm ukoll suq wiehed f'kolli.

Biex jintlaħaq dan il-għan, l-Unjoni Ewropea kienet għamlet ftehim ma' Stati oħra li ma kinux membri tagħha biex jarmonizzaw il-liġijiet tagħhom.

Meta niġu għall-Istati Membri, bl-istess mod li kien hemm regolamenti differenti fl-Istati Membri, kien hemm ukoll hłasijiet ta' liċenzji u taxxi tat-triq differenti fi Stati Membri differenti.

Għaldaqstant, il-KEE u issa l-Unjoni Ewropea riedet u waslet biex għamlet regolamenti anki dwar il-hłasijiet ta' liċenzji u tat-triq li l-vetturi kellhom iħallsu biex jużaw it-toroq fl-Istati Membri tagħha.

Huwa minhabba f'hekk li l-liċenzji tal-vetturi f'Malta gholew u se jkomplu joghlew bil-kbir jekk Alla hares qatt Malta ssir membru ta' l-Unjoni Ewropea. Liċenzji ta' vetturi tat-trasport se joghlew bil-kbir fejn anki se jlahhqu mijiet ta' liri fis-sena.

Dan ifisser li mhux biss it-trasport ikollu joghla għaliex hadd ma jistenna li dawk li jipprovdu t-trasport iġorru l-piż huma, imma se jgħolli bil-kbir il-hajja

minhabba li l-prezzijiet ta' dak kollu li nixtru se joghlew minhabba z-żjieda fit-trasport.

Dan ukoll huwa parti mill-futur li l-Gvern Nazzjonalista qieghed joffri liċ-ċittadini Maltin u Ghawdxin bi shubija fl-Unjoni Ewropea imma li qieghed jinheba mill-Gvern Nazzjonalista u l-kelliema tieghu flimkien ma' l-akkkolti tieghu tal-MIC.

Din hija ftit mit-tgawdija li qieghed joffri l-Gvern Nazzjonalista bis-shubija fl-Unjoni Ewropea.

Kumpens

Fit-12 ta' Mejju, il-Kunsill dahhal sistema ta' ammonti ta' kumpens fi flus għall-kummerċ fi prodotti agrikoli bejn L-Istati Membri biex iżomm l-unita' fis-suq komuni agrikolu.

Wiehed jista' jikkummenta li waqt li l-Gvern Nazzjonalista jgħid li xorta kullhadd jibqa' jzomm l-identita' nazzjonali u kulturali tieghu fl-Unjoni Ewropea, dak li għadni kif għedt juri li dan mhux veru, għaliex anki fil-prodotti agrikoli għamlet suq wiehed.

Kollox l-istess kullimkien f'kull Stat Membru.

Il-Każ Defrenne

Il-Każ Defrenne¹⁹ kien inqata mill-Qorti ta' l-Unjoni Ewropea fil-25 ta' Mejju 1971, u kien dwar Air Hostess li kienet taħdem mal-linja ta' l-ajru Sabena li ma kinitx tithallas daqs l-irgħiel li kienu jagħmlu l-istess xogħol.

Hija kienet fethet kawża kontra l-kumpanija ta' l-ajru Belġjana fejn qalet li dan kien ifisser li kienet qed issir diskriminazzjoni kontriha msejsa fuq is-sess, jiġifieri għaliex kienet mara. Il-Qorti Belġjana²⁰ kienet irreferiet il-każ lill-Qorti ta' l-Unjoni Ewropea għal deċiżjoni preliminari.

Il-kumpanija kienet argumentat li s-sehem li hija kienet thallas bhala kontribuzzjoni tas-sigurta' soċjali biex l-impjegati jieħdu l-pensjoni meta jirtiraw riedet titqies bhala parti mill-paga jew benefiċċju mhallas lill-impjegati.

Il-Qorti ta' l-Unjoni Ewropea kienet iddeċiediet li l-kumpanija kienet qed tiddiskrimina ma Defrenne.

Il-Qorti qalet li skema ta' pensjoni li kienet tiffirma parti mis-sistema tas-sigurta' soċjali skond il-liġi ma kinitx benefiċċji mhallas la direttament u lanqas indirettament minn min iħaddem lill-ħaddiem minhabba lil-ħaddiem ikun impjegat, imma kien hlas li jsir bhala riżultat tal-politika soċjali.

¹⁹ Gabrielle Defrenne v Belgian State Case 80-70 Judgment of the Court of 25 May 1971 European Court Reports 1971 Page 00445

²⁰ Conseil d'Etat

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Il-Qorti qalet ukoll li l-impjegat kien jieħu l-ħlas biss jekk huwa jissodisfa l-kundizzjonijiet legali biex huwa jkun jista' jingħata dak il-ħlas.

Fi kliem ieħor, f'dan il-każ, l-impjegat ma kienx jieħu ħlas jekk ma jkunx ħareġ bl-pensjoni.

Mix-Xena Maltija

Jekk naraw ftit hawn Malta, in-nisa Maltin u Ghawdxin ma kellhomx għalfejn inkunu fl-Unjoni Ewropea biex jingħatalhom id-dritt li jithallsu daqs l-irġiel, għaliex il-Gvern Laburista kien tahom dan id-dritt mingħajr ma kien hemm ħtieġa li jkun hemm xi ordnijiet minn barra.

Minkejja li l-Partit Nazzjonalista kien ilu fil-Gvern mis-sena 1962, ma kien gġamel xejn biex itihom dan id-dritt u jgibhom daqs l-irġiel.

Kien halla lin-nisa jġu esplotjati mis-sidien tal-fabbriki barranin li mhux biss kienu jġieluhom jgħerqu l-għaraq tad-demem bil-produzzjoni li riedu jlahhqu, imma kienu jhallsuhom bis-soldi.

Fis-snin sittin, taħt Gvern Nazzjonalista ma kien hawn xejn aktar ħlief esplotjazzjoni bla rażan tal-ħaddiema Maltin u Ghawdxin, kemm ta' l-irġiel, u aktar u aktar in-nisa.

Għalkemm l-irġiel ma tantx kellhom xi paga kbira għax kellhom inqas minn ħames liri fil-gimġha, in-nisa kienu mħallsa biss bejn lira u nofs u żewġ liri u nofs fil-gimġha fis-snin sittin taħt Gvern Nazzjonalista.

Kull meta kienu jilhqu l-produzzjoni li s-sid kien jordnalhom, kienu taparsi jingħataw xi ħlas aktar ta' ftit soldi bħala inċentiv biex jaħdmu, imma malli kienu jilhqu dik il-produzzjoni, kien jerga' jittella l-livell ta' produzzjoni li riedu jagħmlu biex l-inċentiv jerggħu jtitilfuh.

Dan wara li l-barranin li kienu jifthu xi fabbrika kienu jingħataw perjodu ta' għaxar snin ma jhallsux taxxa li kif kien jgħaddi kienu jdabbru rashom u l-ħaddiema jisfaw bla xogħol.

Wieħed ma jridx jinsa jsemmi wkoll li dawn il-barranin kienu anki jingħataw għajjnuna kbira biex jifthu l-fabbriki tagħhom hawn Malta mit-taxxi tal-poplu.

In-nisa Maltin u Ghawdxin ma kinux imħallsa biss bis-soldi fil-fabbriki, imma anki fil-privat inklużi dawk li kienu jaħdmu fil-lukandi u bħala sefturi.

Esplotjazzjoni mill-klassi tas-sinjuri u l-barrani li kellu jkun Gvern Laburista li kien ħariġhom minnha billi barra drittijiet oħra bhal ma huma zjieda kbira fil-leave, kien tahom ukoll l-istess paga daqs l-irġiel.

Bi sħubija fl-Unjoni Ewropea kif irid il-Gvern Nazzjonalista nerggħu niġu l-istess, bil-barrani minn Brussell jikkmanda dak kollu li nagħmlu.

Laqgħa tal-Ministri tal-Ġustizzja

Fit-3 ta' Ġunju, il-Ministri tal-Ġustizzja tal-Komunita' iltaqgħu għall-ewwel darba fil-Lussemburgu. Huma kienu ffirmaw żewġ protokoll, li wara r-ratifika mill-Istati Membri, kien jagħtu poteri godda lill-Qorti tal-Komunita', issa ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan ukoll kien pass ieħor lejn Stat Federali Ewropew fejn aktar poteri jingħataw lill-istituzzjonijiet federali waqt li jitnaqqsu u jittieħdu mingħand l-Istati Membri.

Il-holma ta' Spinelli u tal-federalisti internazzjonali kienet qed isseħħ bil-mod il-mod.

Il-Parlament u r-Regoli ta' Kompetizzjoni

Fis-7 ta' Ġunju, il-Parlament Ewropew kien addotta r-żoluzzjoni fuq ir-regoli ta' kompetizzjoni u l-pożizzjoni ta' impriži tal-Komunita' fis-suq Komuni u l-ekonomija dinjija. Ir-żoluzzjoni talbet lill-Kummissjoni biex tibgħat lill-Parlament eżami speċjali kull sena ta' l-iżviluppi fil-politika ta' kompetizzjoni.

Hawnhekk iridu jsiru diversi osservazzjonijiet.

Innutaw li l-Parlament ma rreferiex għall-impriži ta' l-Istati Membri, imma rrefera għalihom bħala **impriži tal-Komunita'**.

Dan ifisser li l-Parlament kien qiegħed jinjora lill-Istati Membri u kien dahal il-kuncett li kollox jitqies tal-Komunita', issa ta' l-Unjoni Ewropea.

Innutaw ukoll li l-Parlament irrefera għar-**regoli ta' kompetizzjoni**.

Ma jistax ikun mod ieħor meta l-Parlament stess irrefera għas-suq Komuni, li jfisser li fil-Komunita' l-impriži ma kinux għadhom jitqiesu li kienu qed jaħdmu u jikkompetu fis-suq fl-Istat fejn ikunu jaħdmu, imma fis-suq kollu ta' l-Istati Membri kollha u riedu joqgħodu għar-regoli ta' kompetizzjoni maħruġa mill-Komunita'.

Mhux biss, imma wieħed jinnota wkoll li l-impriži ġew meqjusa kollha l-istess, jiġifieri mitfuha f'keffa waħda fil-kompetizzjoni mal-bqija tad-dinja fl-ekonomija dinjija, kemm jekk kienu jaħdmu għas-suq lokali u kemm jekk le.

Innutaw ukoll kif il-Parlament Ewropew qabeż lill-Parlamenti Nazzjonali ta' kull Stat Membru għaliex ir-rapport ma talabx li jintbagħat lill-Parlamenti ta' l-Istati Membri, imma li jintbagħat lilu.

Wieħed kien jistenna li la l-kompetizzjoni kienet se taffettwa lill-impriži fl-Istati Membri, dan ir-rapport kien jintbagħat ukoll lil Parlamenti ta' l-Istati Membri.

Din hija mhux biss indikazzjoni mill-aktar ċara tas-supremazija tal-Parlament Ewropew fuq il-Parlamenti Nazzjonali ta' l-Istati Membri, kif wara kollox hija s-supremazija ta' l-istituzzjonijiet kollha tal-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, imma turi wkoll li l-Parlamenti Nazzjonali ma baqgħalhomx id-dritt li jiddeċiedu huma dwar il-politika kummerċjali li jridu jaddottaw fl-interess nazzjonali.

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

L-uniku interess huwa tal-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea.

Qed taraw kif il-passi jibdedw jittiehdu wiehed wara l-iehor mill-istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea b'mod li è-cittadini ta' l-Istati Membri lanqas jindunaw xi jkun qed jigri?

Dan ukoll kien pass iehor fil-mixja lejn Stat Federali Ewropew kif kien mahsub mill-federalisti internazzjonali.

Fit-30 ta' Gunju, il-pajjizi kandidati li kienu d-Danimarka, l-Irlanda, in-Norveġja u r-Renju Unit kienu harġu l-pożizzjonijiet tan-negozjati tagħhom, waqt li fl-1 ta' Lulju, il-Presidenza tal-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej kienet għaddiet għand l-Italja.

Aktar Poteri Mehuda Minghand l-Istati Membri

Bejn il-21 u t-28 ta' Settembru, kienet saret konferenza ġenerali fuq l-enerġija atomika ġewwa Vjenna, fl-Awstrija. Kien thabbar li l-Kunsill kien ta mandat lill-Kummissjoni biex tinnegozja ftehim fuq garanziji ma' l-Assoċjazzjoni Internazzjonali ta' l-Enerġija Atomika.

Hawnhekk inkomplu naraw pass iehor fil-mixja lejn Stat Federali Ewropew fejn ftehim ma Assoċjazzjoni Internazzjonali jsir minn istituzzjoni tal-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, minflok ma jsir mill-Istati Membri kif qabel kellhom dritt li jagħmlu skond il-liġi internazzjonali.

Madankollu, dak id-dritt ittiehed minghand l-Istati Membri darba għal dejjem mill-Unjoni Ewropea u huma jkollhom joqgħodu għal dak kollu li l-Unjoni Ewropea tiffirma għalih għaliex ikun jorbothom, u jridu josservawh sa l-inqas punt u virgola sakemm jibqgħu membri tagħha.

Fuq livell internazzjonali, bejn is-16 u s-26 ta' Novembru, kienet saret is-27 sessjoni tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ²¹.

²¹ General Agreement on Tariffs and Trade GATT

Żviluppi fis-Sena 1972

Is-sena 1972 bdiet billi l-Prezidenza tal-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej għaddiet għand il-Lussemburgu. Fit-22 tax-xahar, id-Danimarka, l-Irlanda, in-Norveġja u r-Renju Unit kienu ffirmaw it-Trattati tad-Dhul tagħhom fil-Komunitajiet Ewropej.

Hawnhekk tajjeb li nfakkar li l-poplu Norveġiż kien ċaħad it-talba tal-politiċi tiegħu u t-Trattat li kienu għamlu biex jissieħbu fil-Komunitajiet, issa l-Unjoni Ewropea, f' referendum li kien inżamm apposta.

Il-problemi tad-Daniżi, l-Irlandiżi u l-Ingliżi bis-sħubija tagħhom fil-Komunitajiet Ewropej narawhom aktar 'il quddiem.

Fil-21 ta' Marzu, Franco Maria Malfatti li kien il-President tal-Kummissjoni kien irriżenja u kien gie mibdul mill-Viċi-President Sicco Mansholt. Il-Kunsill kien addotta riżoluzzjoni msejsa fuq il-veduti tal-Kummissjoni dwar il-kundizzjonijiet biex jintlaħaq l-ewwel stadju għall-**għaqda ekonomika u monetarja**.

Minn dan il-pass naraw li anki l-aspett tas-sovranita' ta' l-Istati Membri fuq il-politika ekonomika u monetarja kien ittieħed mill-Komunitajiet Ewropej, issa l-Unjoni Ewropea.

Pass ieħor eqreb lejn Stat Federali Ewropew kif riedu u ppjanaw il-federalisti internazzjonali.

Fil-qasam internazzjonali, it-tielet Konferenza tal-Ġnus Magħquda fuq il-Kummerċ u l-Iżvilupp²² kienet inżammet gewwa Santiago, fiċ-Ċili.

Is-Serp tal-Muniti

Fil-Komunitajiet Ewropej, fl-24 ta' April kienu waqqfu dak li jissejjah bħala s-serp tal-muniti. Huma ftehemu li kellhom jillimitaw il-margini ta' varjazzjoni bejn il-muniti tagħhom għal-2.25%.

Kien jissejjah is-serp²³ għaliex jekk wieħed jimmarka fuq karta kemm ikunu qed ivarjaw il-muniti ta' l-Istati Membri fuq tul ta' żmien u jgongji jew jgħaqqad flimkien il-punti, ir-riżultat ikun li t-tluġh u l-inżul ikun qisu serp pingut fuq il-karta.

Bejn l-24 u l-25 ta' April, il-Kunsill kien approva l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni li bih il-Morixus kien iddaħħal fil-Konvenzjoni bejn il-Komunita' Ekonomika u l-Istati Assoċjati Afrikani u l-Madagaskar.

Fl-1 ta' Mejju, il-Fond Soċjali Ewropew²⁴ kif riformat mid-deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' Frar 1971 kien beda jaħdem, waqt li fl-10 tax-xahar, kien għadda r-referendum fl-Irlanda biex issir membru tal-Komunitajiet Ewropej.

²² United Nations Conference on Trade and Development UNCTAD

²³ Currency snake

²⁴ European Social Fund ESF – Fond Soċjali Ewropew FSE

Aktar Tehid ta' Drittijiet

Bejn is-5 u s-6 ta' Ġunju, il-Kunsill iddeċieda li jkabbar l-għan tal-preferenzi ġeneralizzati għall-pajjiżi li kienu qed jiżviluppaw li kienu dahlu fil-Grupp tas-77, flimkien ma' numru ta' pajjiżi u territorji oħra b'effett mill-1 ta' Jannar 1973.

Il-Kunsill kien qabel ukoll fuq il-linji li kellha timxi fuqhom il-Komunita' waqt l-eżami tat-Trattat tad-Dhul²⁵ fil-Ftehim Ġenerali fuq it-Tariffi u l-Kummerċ.

L-ewwel nett, preferenzi ġeneralizzati jfissru dawk il-preferenzi li l-pajjiżi li jingħataw lom ikunu jistgħu jesportaw u jkollhom kummerċ b'inqas xkiel, f'dan il-każ mal-Komunitajiet Ewropej.

Il-Grupp tas-77 kien grupp ta' pajjiżi li kienu għadhom qed jiżviluppaw li kienu ingħaqdu flimkien biex iħarsu u jmxexxu l-interesi tagħhom fil-fora internazzjonali. Maż-żmien, ma baqgħux aktar 77, imma żdiedu sewwa.

Punt ieħor li jrid jiġi osservat huwa li l-Kunsill kien qabel ukoll dwar il-linji li kellha timxi fuqhom il-Komunita' meta tkun qed teżamina t-Trattat tad-Dhul fil-Ftehim Ġenerali fuq it-Tariffi u l-Kummerċ.

Dan ifisser li l-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, kienet se ssir membru f'dan il-Ftehim.

B'hekk, kienet qed tieħu wkoll post ma' l-Istati Membri tagħha f'din l-organizzazzjoni, u kienet qed tkompli tieħu minn dak l-aspett tas-sovranita' u d-dritt tagħhom li jkollhom relazzjonijiet internazzjonali ma' Stati oħra u ma' organizzazzjonijiet internazzjonali.

Dan ukoll kien pass ieħor li ma' l-ewwel daqqa t'għajn wieħed ma jagħtix kasu jew jaħseb li huwa aħjar għaliex il-Komunita Ewropea kienet qed issir hija wkoll membru imma li jekk wieħed jaħseb ftit fuqu jinduna li kien pass ieħor fil-mixja lejn Stat Federali Ewropew kif kien maħsub mill-federalisti internazzjonali biex titnaqqas l-importanza ta' l-Istati membri li fl-aħhar mill-aħhar jispiċċaw jinqalghu barra għaliex l-Istat Federali, li fil-każ tagħna kien ippjanat li tkun l-Unjoni Ewropea, tieħu l-kompetenza u d-drittijiet kollha tagħhom.

Mixja meqjusa, pass wara l-ieħor meħuda mill-istituzzjonijiet tal-Komunita', b'mod li ċ-ċittadini ta' l-Istati Membri ma jindunawx kif is-sovranita' ta' l-Istati Membri tkun qed tittiekel u tittiehed mill-Komunitajiet Ewropej, issa l-Unjoni Ewropea.

Mill-1 ta' Lulju, il-Presidenza tal-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej għaddiet għand l-Olanda.

Laqgħa tal-Ministri tal-Finanzi

Fit-12 ta' Settembru, il-Ministri tal-Finanzi tas-sitt membri u ta' l-erba pajjiżi l-oħra li kienu applikaw għas-šhubija, kienu ltaqgħu ġewwa Ruma, fl-Italja. Huma ftehemu li

²⁵ General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Accession Treaty

L-ewwel stadju fl-għaqda ekonomika u monetarja kien meħtieġ biex jitwaqqaf il-Fond ta' Kooperazzjoni Ewropew²⁶. Pass ieħor fid-direzzjoni għal, u l-mixja lejn, Stat Federali Ewropew.

Aktar Ftehim

Fid-19 ta' Settembru, kienu ffirmati wkoll żewġ ftehim oħra dwar kummerċ preferenzjali, din id-darba ma' l-Eġittu u l-Libanu. L-għada, kien gie ffirmat ukoll ftehim ieħor ta' kummerċ preferenzjali ma' Ċipru.

Dawn il-ftehim mhux biss kienu jfissru li daww il-pajjiżi kienu ppreferuti fil-kummerċ tagħhom mal-Komunitajiet Ewropej, bħal ma kienu daww tal-Grupp tas-77 u l-pajjiżi l-oħra li l-Komunitajiet Ewropej kellhom xi ftehim magħhom, imma juru wkoll li fejn ikun jaqbel għat-tnejn il-ftehim jintlahaq u m'hemmx għalfejn tkun membru biex isir xi ftehim.

Barra min hekk, kull ftehim li jiġi ffirmat, ikun ma' liema pajjiż jew organizzazzjoni jkun, kien qiegħed ikompli jsaħħaħ il-pożizzjoni tal-Komunitajiet Ewropej fil-mixja tagħhom fit-teħid ta' drittijiet mingħand l-Istati Membri u t-twaqqif tagħhom bħala Stat Federali Ewropew.

Referenda

Ir-referendum li għalih irreferejt qabel dwar li ċ-ċittadini Norveġiżi kienu ċaħdu t-talbiet tal-politiċi tagħhom u l-ftehim li huma kienu għamlu mal-Komunitajiet Ewropej kien inżamm fil-25 ta' Settembru, fejn il-maġġoranza ta' ċ-ċittadini Norveġiżi urew biċ-ċar li riedu jħarsu l-interessi tagħhom u mhux tal-politiċi tagħhom u tal-Komunitajiet Ewropej.

Fit-2 ta' Ottubru, id-Daniżi kienu qablu li jsiru membri fl-Unjoni Ewropea, waqt li fis-16 tax-xaħar, kien imiss lir-Renju Unit li jirratifika t-Trattat tad-Dħul fil-Komunitajiet Ewropej.

Bħala riżultat tar-referendum, fid-9 ta' Ottubru, il-Gvern Norveġiż kien iddikjara li n-Norveġja, jew aħjar il-Gvern Norveġiż, ma kienx se jġib it-Trattat tad-Dħul li l-politiċi Norveġiżi kien ffirmaw mal-Komunitajiet Ewropej, quddiem il-Parlament.

Tneħħija ta' l-Eżamijiet fuq il-Fruntieri

Fl-istess jum, il-Parlament Ewropew kien għadda riżoluzzjoni li kien fiha suġġerimenti definittivi u talab għat-tneħħija ta' l-eżamijiet jew spezzjonijiet fuq il-fruntieri bejn l-Istati Membri.

Dan kien ifisser li meta dan iseħħ, kull ċittadin minn kull Stat Membru jkun jista' jibqa' għaddej mingħajr ma jitwaqqaf u jiġu eżaminati d-dokumenti tiegħu jew xi jkun qed iġorr miegħu meta jmur minn Stat Membru għall-ieħor.

²⁶ European Monetary Cooperation Fund

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

L-istess jista' jingħad għall-prodotti u affarijiet oħra li jkunu qed jingarru bejn il-fruntieri minn Stat Membru għall-ieħor.

Jekk wieħed jara r-rizulta ta din id-deċiżjoni u ta' dak li sar aktar 'l quddiem isib li bit-tneħħija ta' l-eżamijiet fuq il-fruntieri, il-kriminalita' fl-Istati Membri splodiet 'il fuq, għaliex dan kien ifisser li l-kriminali setgħu jmorru minn Stat Membru għal kull Stat Membru ieħor bla ebda tfixkil ta' xejn.

Madankollu, sinjifikat mill-aktar importanti ta' din id-deċiżjoni kien li b'hekk, it-territorju ta' l-Istati Membri jibda jitqies bhala territorju wieħed, dak tal-Komunitajiet Ewropej.

Mhux biss, imma minħabba f'hekk, ikun spiċċaw il-kriterji li pajjiż irid ikollu biex jitqies bhala Stat skond il-liġi internazzjonali minħabba li l-kontroll effettiv fuq il-fruntieri tiegħu jkun spiċċa, ikunu spiċċaw il-fruntieri u t-territorju tiegħu għallinqas għal dan il-għan, ikun meqjus bhala territorju federali.

B'hekk, ċittadini ta' Stati Membri oħra jkollhom dritt li jibqgħu deħlin bla ebda tfitxija jew tfixil ta' xejn, u l-liġijiet li jkunu qed jiġu applikati f'dak it-territorju f'dawn l-oqsma jkunu l-liġijiet federali.

Ma hemmx l-iċken dubju li l-federalisti internazzjonali kienu kuntenti b'dawn l-iżviluppi li kienu qed iwasslu, għalkemm bil-mod il-mod, lejn dak li kienu ħasbu u ppjanaw għalih minn żmien qabel.

Aktar Oqsma f'Idejn il-Komunita'

Bejn id-19 u l-21 ta' Ottubru, kienet inżammet Laqgħa Gholja ġewwa Pariġi, fi Franza. Il-Kapijiet ta' Stat jew Gvern iddefinew oqsma godda għal azzjoni mill-Komunita'.

Dawn kienu l-oqsma dwar il-politika reġjonali²⁷, ambjentali²⁸, soċjali²⁹, ta' l-enerġija³⁰, u industrijali.³¹

Huma reġgħu tennew li s-sena 1980 kienet is-sena li fiha kellha tintlaħaq l-**għaqda ekonomika u monetarja**³².

Wieħed jara li aktar oqsma kienu se jispiċċaw milli jibqgħu jkunu regolati mill-Istati Membri kif kien jaqbel lilhom fl-interess nazzjonali u kienu se jibdedw jiġu regolati mill-Komunitajiet Ewropej fl-interess suprem ta' l-istess Komunitajiet.

L-għaqda ekonomika u monetarja kienet tfisser ukoll li l-Istati Membri kien jispiċċalhom ukoll id-dritt li jirregolaw dawn l-oqsma fl-interess nazzjonali kif rajna aktar qabel.

²⁷ Regional Policy

²⁸ Environmental Policy

²⁹ Social Policy

³⁰ Energy Policy

³¹ Industrial Policy

³² Economic and monetary union

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Kif jistgħu l-Istati Membri jibqalhom id-dritt li jissejħu Stati sovrani jekk il-ħtiġijiet u l-kompetenzi tagħhom biex jissejħu Stati sovrani skond il-liġi internazzjonali kienu qed jittieħdu kollha mill-Komunitajiet Ewropej fil-mixja tagħhom lejn it-twaqqif ta' Stat Federali Ewropew?

Malta Tiftaħ Relazzjonijiet maċ-Ċina

Wieħed ma jistax iħalli x-xahar ta' Ottubru jgħaddi mingħajr ma jsemmi li l-Gvern Laburista kien beda' relazzjonijiet maċ-Ċina f'Ottubru ta' din is-sena.

Wieħed jista' jaqra l-insulti li kien qala' l-Gvern Laburista u l-poplu Ċiniż li kien għen lil Malta fis-sieġha tal-ħtieġa jekk jaqbad il-gazzetti ta' dak iż-żmien, speċjalment il-gazzetti tal-Partit Nazzjonalista.

Il-Gvern Laburista kien l-ewwel Gvern mid-dinja tal-Punent li kien fetaħ ir-relazzjonijiet maċ-Ċina kommunisti, imma wara, anki l-Unjoni Ewropea marret tigrigi tiftaħ ir-relazzjonijiet tagħha minħabba li s-suq Ċiniż huwa suq enormi.

Sewwa jgħid il-qawl Malti li **“Min jitkaza jaqa' fil-kaza”**, għax illum anki l-Ministri u l-Prim Ministru Nazzjonalista marru jżuru ċ-Ċina biex jilgħaqu lil dawki li tant kienu nsulentaw fis-snin sebgħin, waqt li issa qed jiskantaw bil-progress li għamlu.

Fil-qasam internazzjonali, bejn l-1 u l-14 ta' Novembru, kienet saret laqgħa tal-Ftehim Generali fuq it-Tariffi u l-Kummerċ³³ ġewwa Geneva, fl-Isvizzera.

³³ Genral Agreement on Tariffs and Trade GATT

Is-Sena 1973

Is-sena 1973 bdiet billi l-Prezidenza tal-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej għaddiet għand il-Belġju. Fl-istess jum, id-Danimarka, l-Irlanda u r-Renju Unit saru membri fil-Komunitajiet Ewropej.

Daħal ukoll fis-seħħ il-Ftehim ta' Kummerç Hieles tal-Komunita' ma' l-Awstrija, l-Isvizzera, il-Portugall u l-Isvezja. Francois Xavier Ortoli inhatar ukoll il-President tal-Kummissjoni Ewropea.

Is-Sajd

Fl-istess jum, l-Istati Membri tal-Komunitajiet li kienu fl-Atlantiku u t-Tramuntana, jgħifieri li kellhom il-kosta ma' l-Oċean Atlantiku u l-baħar tat-Tramuntana, daħħlu fis-seħħ fuq l-ordnijiet tal-Komunita', zona tas-sajd esklussiva ta' mitejn mil.

Dan kien ifisser li bastimenti ta' pajjizi oħra li qabel kienu jistadu aktar 'il barra minn 12-il mil ma setgħux jibqgħu jagħmlu hekk, imma kienu l-bastimenti tal-Komunita' biss li setgħu jistadu f'dawk l-ibħra.

Anki l-Gvern Laburista Malti kien kabbar l-ibħra tas-sajd Maltin biex fihom ikunu jistgħu jistadu sajjieda Maltin u Ghawdxin biss.

Madankollu, issa qed naraw li l-Gvern Nazzjonalista bil-fissazzjoni u bil-ġennata li jrid isir membru fl-Unjoni Ewropea akkost ta' kollox, ċeda dak li kien għamel il-Gvern Laburista u se **jagħti dritt lis-sajjieda kollha ta' l-Unjoni Ewropea jigu jistadu fl-ibħra tas-sajd Maltin.**

Dejjem jekk iċ-ċittadini Maltin u Ghawdxin jibilgħu l-lixka u jhallu li Malta ssir membru ta' l-Unjoni Ewropea.

Jekk wieħed jara dak li gie miftiehem jew aħjar ċedut mill-Gvern Nazzjonalista lill-Unjoni Ewropea, isib li trawlers barranin se jkunu jistgħu jkarkru anki fit-12-il mil ta' l-ibħra territorjali, għaliex għalkemm il-kapaċita' trid tibqa l-istess, ma tistax issir diskriminazzjoni kontrihom.

Għalhekk, jekk sajjieda barranin ikunu jridu jkarkru, il-Gvern Malti se jkollu jara kif inaqas mill-kwota tas-sajjieda Maltin u Ghawdxin biex jagħtiha lis-sajjieda barranin.

Barra minn hekk, is-sajjieda barranin se jkunu jistgħu jistadu fl-ibħra kollha Maltin, għaliex kull sajjied minn kull Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea għandu dritt li jigi jirreġistra l-bastiment tas-sajd tiegħu hawn Malta.

B'hekk jibda jitqies bhala bastiment tas-sajd Malti u jkollu dritt li jistad anki fl-ewwel 12-il mil ta' l-ibħra territorjali.

Dan barra li l-Unjoni Ewropea qed tgħid ċar u tond li se tirrevedi kollox malli Malta ssir membru. Dawn l-affarijiet kollha qed jinbew mis-sajjieda Maltin u Ghawdxin u miċ-ċittadini Maltin u Ghawdxin kollha, għaliex jekk ikunu jafuhom ir-referendum tal-Gvern Nazzjonalista aktar ma jghaddilux.

Titwaqqaf il-Konfederazzjoni tat-Trade Unions Ewropej

Fit-8 ta' Frar, kienet twaqqfet ukoll il-Konfederazzjoni tat-Trade Unions Ewropej³⁴.

Għalkemm wiehed jieħu pjaċir li l-għaqdiet tal-ħaddiema jingħaqdu bejniethom biex jagħtu l-aħjar protezzjoni lill-ħaddiema tagħhom, wiehed jista' jara li din l-għaqda kienu waslu għaliha minhabba t-theddida li bdew jaraw l-għaqdiet tal-ħaddiema bl-iżviluppi li kienu qed isiru fil-Komunitajiet Ewropej, tant li ħassew il-ħtieġa li jingħaqdu flimkien biex ikollhom aktar saħħa.

Fil-fatt, skond it-Times of Malta³⁵ din il-Konfederazzjoni kienet twaqqfet biex **tibbilanċja il-forzi ekonomiċi ta' l-integrazzjoni Ewropea.**

Il-Każ Continental Can

Il-każ Continental Can kien dwar il-kobor tal-kumpaniji u s-saħħa li jkollhom fis-suq. Dan il-każ kien inqata' mill-Qorti ta' l-Unjoni Ewropea fil-21 ta' Frar 1973, u huwa ppubblikat fir-Rapporti tal-Qorti Ewropew³⁶.

F'dan il-każ, il-Qorti tal-Komunitajiet, issa ta' l-Unjoni Ewropea, kienet eżaminat ħafna punti, u għalkemm ħassret deċiżjoni li kienet ħadet il-Kummissjoni, l-aktar importanti kien li l-Qorti kienet iddeċiediet li kien abbuż fit-tifsira tat-Trattat tal-KEE li impriži jikkoncentraw u jilħqu grad ta' saħħa jew setgħa li effettivament jelimina jew ixekkel il-kompetizzjoni.

Huwa għalhekk li illum naqraw li l-Kummissjoni approvat jew le li żewġ kumpaniji jew iżjed jingħaqdu flimkien.

Tajjeb ukoll li wiehed ikun jaf li l-artikli 85 u 86 tat-Trattat li kienu fil-kwistjoni kienu ddaħħlu kwazi kelma b'kelma bħala Artiklu 5 u 9 fl-Att dwar il-Kompetizzjoni³⁷ tagħna mill-Gvern Nazzjonalista.

Fit-13 ta' Marzu saret bidla fil-Parlament Ewropew meta Cornelis Berkhouwer kien elett bħala President tal-Parlament Ewropew.

Aktar Ftehim u Laqgħat

Ftehim ieħor li kien gie ffirmat bejn il-Komunita' u l-Islanda kien daħal fis-seħħ fl-1 ta' April. Dan il-ftehim kien ieħor fis-sensiela ta' ftehim dwar Kummerċ Industrijali Hieles li l-Unjoni Ewropea dejjem għamlet ma' ħafna pajjiżi oħra.

Fis-6 tax-xahar, Il-Kunsill Kongunt bejn il-KEE u Spanja kien zamm it-tielet laqgħa tiegħu ġewwa Madrid, fi Spanja. Id-delegazzjoni Spanjola tat il-veduti tal-Gvern

³⁴ European Confederation of Trade Unions

³⁵ The Times (of Malta) 30.10.2002 "The ETUC was established in 1973 to provide a trade union counterbalance to the economic forces of European integration."

³⁶ Europemballage Corporation and Continental Can Company Inc. v Commission of the European Communities Case 6-72 Judgment of the Court of 21 February 1973 European Court reports 1973 Page 00215

³⁷ Kapitolu 379 ta' l-Edizzjoni Riveduta tal-Liġijiet ta' Malta

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Spanjol dwar ir-relazzjonijiet futuri bejn Spanja u l-Komunita', partikolarment dwar in-negozjati ta' ftehim ġdid.

Fl-1 ta' Ġunju, il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni u protokoll addizzjonali bejn il-Komunita' u Ċipru daħal fis-seħh.

Il-Kwistjoni tal-Presidenza

Mill-1 ta' Lulju, il-Presidenza tal-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej għaddiet għand id-Danimarka.

Hawnhekk wieħed ma jistax ma jikkumentax fuq dak li kien qiegħed jingħad li l-pajjiżi l-ġodda m'għandhomx jieħdu l-Presidenza tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea minhabba li ma jkollhomx l-esperjenza meħtieġa għat-tmexxija.

Din ma hija xejn hlief skuża mill-Istati Membri preżenti li ma jridux li Stati Membri l-ġodda, speċjalment jekk ikunu pajjiżi ż-żgħar bħal Malta, li jkollhom il-Presidenza.

Dan għaliex jekk wieħed jara dak li għadni kif għedt aktar qabel isib li Danimarka hadet il-presidenza tal-Kunsill sitt xhur wara li kienet saret membru.

Bl-istess argument, jekk il-pajjiżi applikanti l-ġodda li fosthom hemm Malta ma jkollhomx l-esperjenza meħtieġa għat-tmexxija, id-Danimarka kellha din l-esperjenza meta kienet ilha biss sitt xhur membru?

Dan kollu juri li mhux veru li l-kwistjoni hija dwar in-nuqqas ta' esperjenza, imma din hija biss skuża qarrieqa biex il-pajjiżi l-ġodda ma jingħatawx ċans imexxu lill-Unjoni Ewropea sakemm isiru t-tibdiliet meħtieġa biex huma qatt ma jingħataw din it-tmexxija li tibqa' dejjem għand l-Istati Membri l-antiki.

Ftehim ta' Kummerċ Industrijali Hieles

Fl-1 ta' Lulju, kien daħal ukoll fis-seħh il-ftehim ta' Kummerċ Industrijali Hieles bejn il-Komunita' u n-Norveġja, li kif rajna aktar qabel, iċ-ċittadini tagħha kienu harsu l-interessi tagħhom u ċaħdu t-talba tal-politiċi tagħhom u l-ftehim għas-sħubija li huma kienu għamlu mal-Komunita'.

Jekk il-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea kienet għamlet ftehim man-Norveġja minkejja li t-Trattat li l-politiċi Norveġiżi kienu għamlu kien gie miċhud mill-poplu Norveġiż, se tkun daqstant bla ruħ li ma tagħmilx ftehim ma' Malta li jkun jaqbel għat-tnejn jekk li i-ċittadini Maltin u l-Għawdxin jiċħdu t-taparsi l-ftehim li qiegħed jagħmel magħha l-Gvern Nazzjonalista?

Kieku kellha tagħmel hekk tkompli turi kemm l-Unjoni Ewropea trid biss lill-Malta biex terġa' tagħmilha kolonja u bażi militari tagħha

Il-Konferenza fuq is-Sigurta' u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa

Bejn it-3 u s-7 ta' Lulju, kienet saret is-sessjoni tal-ftuh tal-Konferenza fuq is-Sigurta' u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa³⁸ ġewwa Helsinki, fil-Finlandja.

Hawn ta' min ifakkar kif il-Gvern Laburista kien żamm milli din il-Konferenza tagħmel ftehim bla ma ddaħhal l-aspett Mediterranju fl-Att Ahħari³⁹ tagħha.

Hawn Malta kien hemm min ipprova jimmina l-pożizzjoni tal-Gvern Laburista u kien hawn hafna kritika, speċjalment mill-Partit Nazzjonalista, kif wiehed jista' jara jekk ihares lejn il-gazzetti tal-Partit Nazzjonalista u tal-mixtrija tal-barrani ta' dak iż-żmien.

L-argument tal-Gvern Laburista fil-Konferenza kien li qatt ma seta' jkun hemm sliem fl-Ewropa jekk ma jkunx hemm sliem fil-Mediterran.

Illum dan l-argument mhux biss huwa aċċettat, imma saħansitra l-Unjoni Ewropea stess għandha programmi speċjali ta' kooperazzjoni ma' Stati tal-Mediterran. Imma ż-żmien, bħal dejjem, huwa l-akbar għalliem, u dejjem ta' raġun lill-Partit Laburista.

Laqgħa tal-GATT

Fuq livell internazzjonali, bejn it-12 u l-14 ta' Settembru kienet saret laqgħa Ministerjali tal-Ftehim Ġenerali fuq it-Tariffi u l-Kummerċ⁴⁰ ġewwa Tokjo, fil-Ġappun.

Il-partijiet qablu li kien meħtieġ li jwaqqfu sistema monetarja li tilqa' lill-ekonomija dinjija minn xokkijiet jew aħjar hasdjet u żbilanċi, u rrikonoxxew ukoll li l-faġi l-ġdida fil-liberalizzazzjoni tal-kummerċ għandha thaffef il-funzjonament ordnat tas-sistema monetarja.

Ftehim Iehor mal-Finlandja

Fil-5 ta' Ottubru, il-Finlandja ffirmat Ftehim ta' Kummerċ Industrijali Hieles mal-Komunitajiet.

Ftehim iehor li jfarrak dak li jgħidu l-kelliema tal-Gvern Nazzjonalista li ma jistax isir ftehim kif irid il-Partit Laburista ma' l-Unjoni Ewropea. Jekk dan ikun jaqbel għat-tnejn kolliox jista' jsir.

Il-Gwerra tal-Jom Kippur

Wahda mill-grajjiet li kellha effett kbir internazzjonali u li wasslet biex jitharbtu l-ekonomiji ta' hafna pajjiżi kienet il-gwerra tal-Jom Kippur, li bħala riżultat tagħha mhux biss kien reġa' tkebbes u thegġeg in-nar fil-Lvant Nofsani, imma kienet wasslet biex iż-żejt joghla bil-kbir. Din il-gwerra bejn l-Israel u l-Istati Għarab kienet damet sejra mis-6 sas-27 ta' Ottubru.

³⁸ Conference of Security and Cooperation in Europe CSCE

³⁹ Final Act

⁴⁰ GATT

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Bħala riżultat tagħha u minħabba l-appoġġ li kellu Israel mill-pajjiżi tal-Punent, il-pajjiżi Għarab kienu użaw iż-żejt bħala arma, fejn il-prezzijiet kienu telgħu għal ħafna drabi milli normalment kienu.

Xi pajjiżi esportaturi taż-żejt kienu decidew li jnaqqsu jew iwaqqfu l-esportazzjoni taż-żejt tagħhom lejn xi pajjiżi tal-Punent, waqt li Organizzazzjoni tal-Pajjiżi li Jesportaw iż-Żejt⁴¹ iddecidiet li l-prezzijiet taż-żejt jogħlew bil-kbir.

Il-pajjiżi kollha kienu ntlaqtu ħażin b'din il-mossa.

Il-prezzijiet tal-petrol u prodotti oħra taż-żejt kienu splodew 'il fuq.

Hawn Malta, il-kumpaniji li kienu ilhom snin kbar jaqilgħu l-miljuni ta' liri minn fuq il-poplu Malti qalu lill-Gvern Laburista ta' dak iż-żmien li huma ma setgħux jiggarrantixxu li jibqgħu jfornu lill-Malta u s-suq Malti bil-ħtiġijiet tiegħu tal-prodotti taż-żejt.

Dawn il-kumpaniji kienu, ix-**Shell, il-British Petroleum (BP), u l-ESSO.**

Daqshekk kienu u għadhom jistmaw lill-poplu Malti u Għawdexi il-barranin minkejja li dejjem seftrulhom, qdewhom mill-koxxa, tqatlu u nqatlu għalihom, u qalluhom miljuni kbar ta' liri.

Il-barranin, kienu minn kienu, dejjem użaw lill-poplu Malti u Għawdexi biex iqallagħhom il-liri u għall-interessi tagħhom biss.

Fi kliem ieħor, li kien għall-barranin, Malta u Għawdex kienu jispiċċaw bla żejt u kien jieqaf kollox.

Hawnhekk jidher l-għaqal tal-Gvernijiet Laburisti, li waqt li dejjem ħarsu l-interessi tal-poplu Malti u Għawdexi kontra l-interessi tal-barrani, dejjem żammew ħbiberija ma' kullhadd.

Il-Gvern Laburista mhux biss kien żgura li Malta jkollha ż-żejt kollu meħtieġ, imma anki kien akkwista żejt issussidjat mingħand il-Libja.

Il-ħbiberija tal-Partit Laburista mal-pajjiżi Għarab kienet uriet li kapaċi tagħti l-frott tagħha u kienet ta' għajjnuna kbira għall-Malta wara biss sentejn ta' Gvern Laburista.

Waqt li l-ekonomija ta' pajjiżi oħra ħafna ikbar minn Malta marru ħażin ħafna, l-ekonomija Maltija mxiet 'il quddiem minkejja l-kriżi taż-żejt.

Li ma kienx għal din il-ħbiberija, kieku Malta kienet tispicċa bla żejt u jieqaf kollox.

Dan minkejja l-insulti kbar li l-Partit Nazzjonalista kien jippubblika fil-gazzetti tiegħu kontra l-Għarab meta l-Gvern Laburista kien imur ifittex iġib għajjnuna lejn Malta, kif kien għamel anki kontra ċ-Ċina u l-poplu Ċiniż meta l-Gvern Laburista kien l-ewwel Gvern mid-dinja tal-Punent li kien waqqaf relazzjonijiet diplomatiċi maċ-Ċina.

⁴¹ OPEC Organisation of Petroleum Exporting Countries

Dawn l-insulti wieħed jista' jarahom jekk ifittex u jara l-gazzetti ta' dak iż-żmien.

Il-kriżi li kien hemm fil-Lvant Nofsani kaġun tal-gwerra tal-Jom Kippur wasslet biex fid-6 ta' Novembru, id-disa' membri tal-Komunita' iddikjaraw li kienu kommessi biex tinstab soluzzjoni paċifika għal din il-kriżi.

Il-Kunsill u l-Parlament Ewropew

Fil-15 ta' Ottubru, il-Kunsill addotta numru ta' miżuri biex isahhaħ ir-relazzjonijiet mal-Parlament Ewropew. Dawn il-miżuri kienu jaħsbu biex tikber il-parteciċipazzjoni mill-Kunsill fix-xogħol tal-Parlament fl-ilhuq ta' ftehim ta' kummerċ kif ukoll procedura aħjar ta' konsultazzjoni mal-Parlament.

Bl-addozzjoni ta' dawn il-miżuri naraw kemm l-istituzzjonijiet tal-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea minn dejjem kienu f'pika bejniethom u ma kienx hemm kooperazzjoni bejniethom, tant li l-Kunsill haħss li kellu jaddotta dawn il-miżuri biex ikabbar il-kooperazzjoni tiegħu mal-Parlament Ewropew.

Riorganizzazzjoni fil-Politika Agrikola Komuni

Fl-20 tax-xaħar, il-Kunsill iddiskuta fid-dettal il-miżuri proposti mill-Kummissjoni dwar ir-riorganizzazzjoni tal-Politika Agrikola Komuni li kellha tibda sseħħ sa' l-aħħar tas-sena 1977.

Dan ifisser li din il-politika kellha tiġi mibdula jew irrangata, kif fil-fatt għadha trid tiġi rrangata, mhux biss minħabba l-pajjiżi l-ġodda, imma anki minħabba li parti kbira mill-estimi tal-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, qed tmur biex tissussidja lill-bdiewa ineffiċjenti ta' l-Unjoni Ewropea.

Mhux biss, imma ta' min ifakkar fin-nuqqas ta' kuxjenza ta' l-Unjoni Ewropea meta thallas lill-bdiewa tagħha biex ma jkabbrux ċerti prodotti halli ma jonqosx il-prezz, minflok ma bl-istess flus tixtri dawk il-prodotti żejda u tagħtihom bħala karita' lill-pajjiżi foqra li l-popli tagħhom qed imutu bil-ġuħ.

Daqshekk għandhom kuxjenza nisranija l-Unjoni Ewropea u l-mexxejja tagħha.

Laqgħa Għolja

Bejn l-14 u l-15 ta' Diċembru, kienet saret laqgħa għolja ġewwa Kopenħagen, fid-Danimarka.

Il-kriżi ta' l-enerġija li kienet inħolqot bil-kriżi taż-żejt kienet wasslet lill-Istati Membri biex jaqblu li kellhom idahħlu Politika Komuni dwar l-Enerġija.

Settur ieħor li kien se jispiċċa mingħand l-Istati Membri u jibda' jiġi kkontrollat mill-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea.

L-istess Laqgħa Għolja kienet haġget ukoll stqarrija fuq l-identita' Ewropea, li kienet ġiet abbozzata bħala parti mill-arrangamenti ta' kooperazzjoni politika u approvata mill-Ministri ta' l-Affarijiet Barranin.

Pass iehor fid-direzzjoni lejn it-twaqqif ta' Stat Federali fejn anki l-identita' tibda tkun dik Ewropea u mhux aktar dik nazzjonali ta' l-Istati Membri.

Riflessjonijiet

Dawn kienu passi oħra biex l-ewwel nett qasam iehor mal-ħafna li diġa' kienu spiċċaw minn taħt il-kontroll ta' l-Istati Membri jittiehed mill-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea u b'hekk, kienu qed ikomplu jintlaħqu l-għanijiet tal-federalisti internazzjonali li jwaqqfu Stat Federali Ewropew li l-Istati Membri tiegħu jkunu ċedew is-sovranita' tagħhom lejgħ.

Barra minn hekk, il-fatt li kienet harġet stqarrija fuq l-identita' Ewropea kien ifisser li l-kunċett ta' Stat nazzjon bl-identita' nazzjonali tiegħu kien qiegħed ikompli jiġi mminat billi l-identita' Ewropea kienet se tiegħu preċedenza fuq l-identita' nazzjonali li fl-aħħar mill-aħħar tispicċa fix-xejn.

Mhux biss, imma l-fatt ukoll li l-istqarrija kienet harġet bħala parti mill-arranġamenti ta' kooperazzjoni politika kien ifisser li anki f'dan il-qasam l-Istati Membri kienu qed iċedu s-sovranita' u d-dritt tagħhom li jiddeciedu skond dak li jkun jaqbel għal-pajjiżhom u d-deċiżjonijiet ikunu skond kif ikun jaqbel għall-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea.

Minn dawn l-iżviluppi wieħed jinduna kemm jekk jeżamina sewwa dak kollu li jkun qiegħed isir u jingħad, li ma l-ewwel daqqa t'għajn ikun jidher bħala xi haġa normali u li ma jkollux effetti oħra, fis-sewwa jkunu passi li warajhom ikun hemm ħsiebijiet kbar u moħbija biex jintlaħqu ċerti għanijiet.

Mhux biss, imma l-affarijiet isiru b'tali mod li mhux biss il-poplu generali ma jindunax bihom, imma wieħed jibda' jiddubita jekk l-istess politiċi jkunux fehemu sewwa dak li jkunu qed jagħmlu, forsi fuq pariri ta' nies mill-istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea stess li għandhom kull interess li jħarsu l-pożizzjonijiet tagħhom u jkomplu jkattru l-poteri tagħhom, u fl-istess waqt ikomplu l-mixja lejn it-twaqqif ta' Stat Federali Ewropew.

Għaldaqstant, jagħmel sewwa li kulhadd jeżamina bir-reqqa kollha dak kollu li jkun qiegħed jintqal u jsir biex jaraw x'hemm moħbi warajh u jekk dak li jkun qiegħed jingħad ikunx is-sewwa u s-sewwa kollu, jew jekk ikunx hemm affarijiet li jkunu qed jinħbew, kif ukoll jekk ikunx hemm għanijiet oħra moħbija, kemm wara dak li jkun intqal kif ukoll wara dak li ma jkunx intqal.

Dan aktar u aktar għandu jsir meta fin-nofs ikun hemm il-futur tal-pajjiż u taċ-ċittadini prezenti u futuri, li jekk iċ-ċittadini tiegħu jiġu mqarrqa bit-tlellix u l-wegħdi fierħa u jieħdu deċiżjoni zbaljata, dik id-deċiżjoni tkun se ssallabhom u tfarrkilhom pajjiżhom.

Xi jgħidu uliedna u ċ-ċittadini futuri Maltin u Għawdxin jekk inkunu sallabnihom fil-jasar tal-barrani minflok ma hallejnihom jgħixu indipendenti fil-helsien u l-paċi li aħna u missierijietna bi tbatija kbira ksibna bl-Indipendenza u l-Helsien tagħna mill-jasar wara mijiet kbar ta' snin taħt il-ħakma mill-barrani?

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Ma jkollhomx dritt li jishtuna ghad-deċiżjoni taghna meta bhal ĠUDA nkunu ghamejna wara t-tlellix tal-borża mimlija bit-tletin biċċa tal-fidda li l-barrani u l-ĠUDIET li hawn fostna qed jipprezentaw biex iqarrqu bina?

L-1974

Is-sena 1974 bdiet billi l-Prezidenza tal-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej ehad diet għand il-Ġermanja. Fl-istess jum, kien daħal fis-seħħ il-ftehim bejn il-KEFA u l-Awstrija, il-Portugall, l-Isvizzera u l-Isvezja.

Kien daħal ukoll fis-seħħ il-ftehim ta' kummerċ industrijali hieles bejn il-Komunitajiet u l-Finlandja li jgiddeb lill-mixtrija tal-barrani li jgħidu li ma' l-Unjoni Ewropea jew ġewwa jew barra.

Dikjarazzjoni Importanti

Fl-aħħar tax-xahar, il-Kummissjoni kienet bagħtet dikjarazzjoni fuq l-istat tal-Komunita' lill-Kaprijiet ta' Gvern ta' l-Istati Membri.

Fid-dikjarazzjoni saħqet dwar il-ħtieġa li l-Ewropa terġa' tibda timxi⁴² mill-ġdid billi jqarrbu l-politika tagħhom aktar fil-linji tal-Komunita'⁴³ u billi jaħdmu fuq politika komuni godda⁴⁴.

Il-Parlament iddikjara li l-għaqda ta' l-Ewropa tista' tintlaħaq biss jekk l-istituzzjonijiet tal-Komunita' jkunu mħollija li jimxu fuq politika li tkun imsejjsa tassew fuq solidarjeta' Ewropea.

Minn din id-dikjarazzjoni naraw kemm il-Parlament kien sar istituzzjoni federalista fejn il-membri tiegħu kien spicċalhom il-kunċett ta' nazzjonalita' u sovranita' ta' l-Istati Membri.

Il-Membri Parlamentari Ewropew riedu jagħtu aktar poteri lill-istituzzjonijiet tal-Komunita', issa ta' l-Unjoni Ewropea, li kellhom jimxi fuq politika msejjsa mhux fuq l-interessi nazzjonali ta' l-Istati Membri, li fil-fatt qatt ma kienu maħsuba biex iħarsuhom u qatt ma ħarsuhom, imma fuq l-interessi tal-Komunitajiet Ewropej.

Kienu jew ma kinux passi wieħed wara l-ieħor fuq il-pjani kif kienu maħsuba mill-federalisti internazzjonali qabel u matul il-gwerra dinjija biex jitwaqqaf Stat Federali Ewropew?

Kienu jew ma kinux qegħdin dejjem jittieħdu aktar sovranita' u poteri mingħand l-Istati Membri mill-istituzzjonijiet tal-Komunita'?

Kienet ħadmet jew le il-politika li l-Membri Parlamentari jkunu maħtura u mhux imtella miċ-ċittadini ta' l-Istati Membri?

Kienet ħadmet jew le il-politika li l-Membri Parlamentari Ewropej joqgħodu maqsuma fuq sisien politiċi u mhux joqgħodu għalihom fuq sisien nazzjonali biex b'hekk insew il-kunċett tan-nazzjonalita' tagħhom u ta' l-Istati Membri u bdew jaħsbu biss fuq il-kunċett federali?

⁴² To get Europe moving again

⁴³ Bringing national policies closer into line

⁴⁴ By working out common policies

Istituzzjoni Ohra Taghmel Pressjoni

Bejn il-11 u t-12 ta' Frar, il-Kunsill formalment irrikonoxxa d-dritt tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali li johroġ l-opinjoni tiegħu fuq l-inizjattiva tiegħu stess u qabel ukoll li l-istess Kumitat jippubblika dawn l-opinjoni.

Anki dan kien pass ieħor biex issir pressjoni fuq l-Istati Membri minn istituzzjoni oħra tal-Komunita' biex jimxu fuq dak li tkun iddeċidiet.

Beraq

Fl-1 ta' April, wara li kien inbidel il-Gvern Ingliż, is-Segretarju ta' l-Istat għall-Affarijiet Barranin u tal-Commonwealth Ingliż kien għamel stqarrija lill-Kunsill dwar il-politika tal-Gvern il-gdid fuq il-Komunita'.

Huwa għamel sejha għal tibdil kbir fil-Politika Agrikola Komuni, "metodi aktar ġusti fl-iffinanzjar ta' l-estimi tal-Komunita'"⁴⁵, u soluzzjonijiet għall-problemi monetarji.

Minn dan naraw kemm il-Gvern Laburista Ngliz il-gdid ma riedx jaċċetta l-impożizzjonijiet mill-istituzzjonijiet tal-Komunita' li kien aċċetta l-Gvern Konservattiv ta' qablu, kif ukoll li ried li titnaqqas il-kontribuzzjoni li r-Renju Unit kien qiegħed jagħti lill-Komunita'.

Tajjeb li jingħad li r-Renju Unit qiegħed jikkontribwixxi aktar minn miljun u mitejn elf lira kull siegħa ta' kull jum għall-Unjoni Ewropea.

Iva, sewwa qrajtu, **1,200,000 LIRA KULL SIEGħA** miġbura mit-taxxi mingħand iċ-ċittadini Ingliżi jtilqu lejn l-Unjoni Ewropea biex jitberbqu bla rażan mill-istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea.

It-tibdil mitlub fil-Politika Agrikola Komuni kien ukoll minħabba l-piż kbir li din il-politika titfa' fuq l-Istati Membri u l-estimi tal-Komunita' minħabba l-ineffċjenza tal-bdiewa tagħha kif ukoll minħabba l-korruzzjoni, l-isparixxar tal-flus mill-bir bla qiegħ tal-Kummissjoni, u l-politika hażina ta' l-Unjoni Ewropea.

Aktar Setgħat

Fit-2 ta' April, kienet giet mibgħuta dikjarazzjoni flimkien fuq l-istat tal-Komunita' lill-Kunsill.

Il-Presidenti tal-Kunsill u tal-Kummissjoni rrikonoxxew li l-proċess għat-teħid tad-deċiżjonijiet ried jittejjeb jekk riedu li jsir xi progress fuq materji sostantivi, u jekk il-kapaċita' tal-Komunita' li taħdem riedet tiġi garantita fuq tul ta' żmien. Huma kienu għamli wkoll diversi proposti.

Dan kien ifisser li l-istituzzjonijiet tal-Komunita' riedu aktar poteri biex ikunu jistgħu jieħdu deċiżjonijiet aktar malajr fuq affarijiet serji.

⁴⁵ "Fairer methods of financing the Community budget"

Jekk wieħed joqghod attent jara li riedu wkoll li l-proċess jittejjeb, u għaldaqstant, biex jittejjeb ma setgħax jibqa' id-dritt tal-veto, jiġifieri li jkun hemm il-qbil ta' l-Istati membri kollha biex issir xi haġa.

Għalkemm diġa' rajna li kien sar xi haġa fil-Kompromess tal-Lussemburgu dwar dan il-ġhan, dak ma kienx biżżejjed u kienet qed tithejja t-triq biex aktar deċiżjonijiet jibdedw jittieħdu permezz ta' vot ta' maġġoranza minflok b'vot unanimu f'aktar oqsma importanti.

Għaldaqstant, it-tneħħija tal-veto tfisser li l-Istati Membri ma jkunux jistgħu jwaqqfu xi deċiżjoni li tkun se taffettwahom hażin, għaliex il-vot jittieħed u jekk ikun hemm maġġoranza jgħaddi.

Ara kieku ma jkunux membri jkunu jistgħu jagħmlu dak li jkun jaqbel għalihom u mhux dak li jkun jaqbel għall-oħrajn bilfors.

Laqgħa Internazzjonali

Bejn id-29 u t-30 ta' Mejju, l-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni Ekonomika u Żvilupp⁴⁶ kienet għamlet laqgħa tal-Kunsill Ministerjali tagħha. Sir Christopher Soames, li kien il-Viċi-President tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, kien saħaq fuq il-htieġa li tissaħħaħ il-koperazzjoni internazzjonali u li tkompli taħdem aktar u aktar liberalizzazzjoni estensiva tal-kummerċ dinji.

Il-Kunsill ta' l-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni Ekonomika u Żvilupp (OKEŻ) addotta dikjarazzjoni fejn saħaq fuq is-serjeta' tad-diffikultajiet ekonomiċi tal-pajjiżi membri, partikolarment dawk li kellhom x'jaqsmu mal-ħlasijiet internazzjonali.

Hawnhekk iridu jsiru żewġ kummenti.

L-ewwel wieħed huwa li minn dan l-iżvilupp, minkejja li l-Istati Membri tal-Komunita' kienu wkoll membri fl-OKEŻ, il-Komunita' kienet tkellmet bħala Komunita' f'din il-laqgħa.

Dan kien ifisser li mhux biss kienet qed tieħu post l-Istati Membri tagħha, imma fl-istess hin kienet qed tfittex li jkollha rikonoxximent minn organizzazzjonijiet internazzjonali billi ssir membru tagħhom bħala Komunita' u/jew tindirizza l-laqgħat tagħhom bħala Komunita'.

Dan ukoll kien pass ieħor fil-mixja biex il-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, tkompli tieħu s-sovranita' minghand l-Istati Membri tagħha u jkollha dritt li tinnegozja u tiffirma ftehim, Trattati u Konvenzjonijiet internazzjonali u reġjonali minflok l-Istati Membri, li jkollhom jonoraw u joqghodu għal dak li tkun iffirmat l-Unjoni Ewropea.

Il-punt l-ieħor huwa li mill-istqarrija tal-Kunsill ta' l-OKEŻ, johroġ ċar li l-pajjiżi kollha tad-dinja kienu qed issibu diffikultajiet kbar biex ihallsu d-djun li kellhom.

⁴⁶ OECD – OKEŻ

Wieħed irid jiftakar li ftit xhur qabel, kienet għadha kif saret il-gwerra tal-Jom Kippur u l-pajjiżi produttori taż-żejt kienu għollew il-prezzijiet taż-żejt bil-kbir bħala tpattija.

Għaldaqstant, wieħed aktar jifhem l-iżviluppi kbar li kien irnexxilu jagħmel il-Gvern Laburista fis-snin sebgħin u tmenin minkejja t-tfixkil kbir li sab f'Malta stess minn dawk li kellhom interess ifixkluh, bħal ma kienu l-Partit Nazzjonalista u l-interessi imperjalisti u kolonjalisti li għadhom jaħdmu fostna sal-lum biex nerggħu nsiru kolonja tal-barrani, kif ukoll, u aktar u aktar, bis-sitwazjoni internazzjonali tal-kriżi taż-żejt li farrket hafna ekonomiji ta' pajjiżi li kienu kbar u b'saħħithom.

Il-Kwistjoni tar-Renju Unit

Il-kwistjoni tar-Renju Unit li kien talab għar-riformi dwar il-ħlasijiet tiegħu lill-Komunita' u t-tibdil fil-Politika Agrikola Komuni kienu fuq l-aġenda tal-Kunsill. Fil-fatt, fl-4 ta' Ġunju, il-Kunsill ikkunsidra l-proċeduri li ried jaddotta biex jeżamina l-problemi li kienu tqajjmu mir-Renju Unit.

Il-Kunsill kien iddiskuta wkoll il-mod li kienu jaħdmu bih l-istituzzjonijiet tal-Komunita'. Kien intlaħaq xi qbil fuq kif jitjeb il-proċess li bih kienu jittieħdu d-deċiżjonijiet.

Fl-10 ta' Ġunju, il-Kunsill kien ha żewġ deċiżjonijiet fuq l-għoti ta' għajna mill-Fond Soċjali Ewropew għal ċerti miżuri speċifiċi għall-persuni bi ħtiġijiet speċjali u haddiema immigranti.

Il-Każ Reyners

Il-Każ Reyners⁴⁷ kien dwar ċittadin ta' Stat Membru li ried jibda jagħmel jew aħjar jeżerċita' d-dritt tiegħu li jmur u jibda jikkummerċja fi Stat Membru ieħor.

Il-Qorti ta' l-Unjoni Ewropea qalet li kull meta ċittadin ta Stat Membru jkun jixtieq li jmur jibda jikkummerċja minn Stat Membru ieħor, l-Istat Membru l-ieħor irid iħallih u ma jistax japplika xi liġi, regolament jew provvediment jew Prattika amministrattiva li tkun tista' tiddiskrimina kontri meta mqabbel maċ-ċittadini ta' dak l-Istat.

Dan ifisser li kull ċittadin minn kull Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea għandu dritt li jmur jaħdem u jikkummerċja f'kull Stat Membru ieħor, u dak l-Istat Membru li jmur fih irid jagħtih id-drittijiet u l-faċilitajiet kollha daqs kemm jagħti liċ-ċittadini tiegħu.

Ebda Stat ma jista' jwaqqaf jew ifixkel xi ċittadin minn kull Stat Membru ieħor milli jagħmel hekk.

Għaldaqstant, jekk Malta ssir membru ta' l-Unjoni Ewropea, kull ċittadin minn kull Stat Membru se jkollu dritt li jiġi jiftaħ hanut jew negozju ieħor f'Malta u f'Għawdex fejn irid, bla ma l-Gvern Malti jew il-kummerċjanti Maltin u Għawdxin ikunu jistgħu jagħmlu xejn biex iżommuh.

⁴⁷ Judgment of the Court of 21 June 1974. Jean Reyners v Belgian State. Reference for a preliminary ruling: Conseil d'Etat - Belgium. Right of establishment. Case 2-74. European Court reports 1974 Page 00631

Hekk ordnat il-Qorti ta' l-Unjoni Ewropea u hekk ikollu jsir.

Dan il-każ kien deċiż mill-Qorti ta' l-Unjoni Ewropea fil-21 ta' Ġunju 1974, u huwa ppubblikat fil-European Court Reports 1974 paġna 631.

Mill-1 ta' Lulju, il-Presidenza tal-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej għaddiet għand Franza.

Il-Qorti u l-Unjoni Ewropea

Fil-15 ta' Lulju, il-Qorti tal-Komunita', issa ta' l-Unjoni Ewropea, kienet bagħtet karta lill-istituzzjonijiet l-oħra tal-Komunita' fuq l-Unjoni Ewropea.

Dan ifisser li l-Qorti kienet l-ewwel istituzzjoni tal-Komunita' li kienet wiegħbet għall-istedina li kienet saret fil-Laqgħa Għolja ta' l-1972 li kienet saret għewwa Pariġi, fi Franza.

Huwa ċar daqs il-kristall li l-Qorti kellha u għad għandha kull interess li tkompli l-mixja lejn Stat Federali Ewropew, minhabba li aktar ma jimxu lejn dak il-għan, aktar kien se jkollha poter aħhari li tiddeċiedi fuq kull kwistjoni li tista' tqum f'dik li aktar 'il quddiem kellu jkun l-Istat Federali Ewropew, jiġifieri l-Unjoni Ewropea bhala l-Istati Uniti ta' l-Ewropa kif kienu haṣbuha u fassluha l-federalisti internazzjonali.

Kemm il-Qorti ta' l-Unjoni Ewropea dejjem kabbret l-poter tagħha fuq l-Istati Membri u kemm ma trid bl-ebda mod taċċetta li hija tkun sugġetta għall-ebda Qorti oħra narawh aktar 'il quddiem.

Konferenza Ohra

Bejn il-25 u s-26 ta' Lulju, kienet saret konferenza ministerjali flimkien⁴⁸ bejn il-Komunita' u l-pajjiżi AKP għewwa Kingston, fil-Ġamajka.

Il-konferenza saħqet fuq ir-rieda politika tal-pajjiżi AKP u tal-Komunita' biex jaddottaw il-konvenzjon fiż-żmien impost minhabba li kienet se tiskadi l-Konvenzjoni ta' Jaounde⁴⁹ u l-Ftehim ta' Aruxa⁵⁰. Il-Ministri kienu qablu fuq linji gwida biex jagħmlu aktar progress fuq numru ta' punti.

Qed taraw kemm il-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, jagħmlu ftehim ma' pajjiżi oħra li qatt ma jistgħu jsiru membri tagħha, kif ukoll ma' organizzazzjonijiet oħra meta dak il-ftehim ikun jaqbel għat-tnejn?

Madankollu, tajjeb ukoll li wiehed josserva li l-Konvenzjoni ta' Jaounde' u l-Ftehim ta' Aruxa kienu se jiskadu.

Dan ifisser lil-Komunita', u issa l-Unjoni Ewropea, il-ftehim li jagħmlu ma' pajjiżi oħra jkun għal ftit żmien u mhux għal dejjem.

⁴⁸ EU-ACP, EU-AKP, pajjiżi ta' l-Afrika, Karibbew u l-Paċifiku

⁴⁹ Yaounde' Convention

⁵⁰ Arusha agreement

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Wieħed bilfors jistaqsi. Għalfejn l-Unjoni Ewropea m'għandhiex klawsola, Artiklu jew provvediment fit-Trattati kollha tagħha biex jekk Stat Membru jidhirlu li ma jkunx għadu fl-interess tiegħu li jibqa' membru jkun jista' jitlaq?

Jekk l-Unjoni Ewropea hija l-Ġenn(a) ta' l-Art li jgħidu li hi, hadd ma jkun irid jitlaq minnha għax ikun tajjeb u ma jkunx jaqbillu jitlaq, mhux hekk?

Madankollu, ir-raġuni tassew hija li tant jafu li ċ-ċittadini ta' kull Stat li jsir membru jmorru minn taht li jkunu jridu jitilqu, u li jekk l-Istati Membri jdabbru rashom, l-Unjoni Ewropea tispicċa fi żmien qasir.

Jagħmlu hekk biex iħawwdu, għaliex hemm jew ma hemmx klawsola, Artikolu jew provvediment, jekk Stat Membru jew aħjar iċ-ċittadini jiddeċiedu li jitilqu hadd u xejn ma jista' jzommhom għax għandhom kull dritt u setgħa li jitilqu meta jridu.

Aktar Ftehim

Kemm l-Unjoni Ewropea tiffirma ftehim fejn ikun jaqblilha narawh mill-fatt li fis-17 ta' Settembru, il-Kunsill qabel formalment ma direttivi għan-negożjati ta' ftehim komprensivi ma' Spanja, l-Israël, l-Alġerija, il-Marokk u t-Tuneżija, kif ukoll iddeċieda li jtawwal il-programm ma' Malta biex ikun jinkludi wkoll kooperazzjoni u l-agrikoltura.

It-tkabbir jew it-twessiegh tal-ftehim ma' Malta għal aktar kooperazzjoni u l-agrikoltura juri li l-Gvern Laburista kien kapaċi li jinnegożja u jirringa ftehim biex ikun aħjar fl-interess ta' Malta, kif diġa' kien għamel qabel.

Illum, Gvern Laburista ġdid għandu hafna aktar esperjenza biex jinnegożja ftehim li jkun jaqbel għall-Malta, kontra dak li qiegħed jagħmel il-Gvern Nazzjonalista li qiegħed jagħti b'xejn dak kollu li hu tagħna lill-Unjoni Ewropea u joqgħod għal dak kollu li jordnawlu minn Brussell.

Ipokresija

Għal-Novembru naraw eżerċizzju shiħ ta' ipokresija grassa min-naħa tal-Komunitajiet Ewropej, issa l-Unjoni Ewropea. Bejn l-14 u s-16 ta' Novembru, kienet saret Konferenza Dinjija ta' l-Ikel ġewwa Ruma fl-Italja.

Il-Komunita', konxja mill-fatt tal-kriżi kbira ta' l-ikel li kien hemm fil-pajjiżi li kienu qed jiżviluppaw, ziedet l-isforzi tagħha fl-għajjnuna fil-qasam ta' l-ikel, u hadet sehem fix-xogħolijiet tal-Konferenza biex issib soluzzjoni fuq żmien qasir u fuq żmien twil għall-problema ta' nuqqas ta' ikel.

Trid tkun veru wiċċek tost, ikollok ipokrezija grassa, wiċċek aghar mill-għatba tal-klistanija, u bla kuxjenza biex waqt li taf li kien hemm u għad hemm kriżi kbira ta' l-ikel madwar id-dinja kollha, waqt li taf li miljuni kbar ta' nies ibatu l-ġuħ u miljuni kbar ohra qed imutu minhabba nuqqas ta' ikel, iġġiegħel lill-bdiewa ta' l-Istati Membri tiegħek u thallashom biex ma jaħdmux ir-raba tagħhom biex ma jinzlux il-prezzijiet tal-prodotti agrikoli.

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Trid tkun wiċċek tost, ikollok ipokrezija grassa, wiċċek aghar mill-ghatba tal-klistanija, u bla kuxjenza biex waqt li thallas biex izzomm il-prodotti fil-friza biex ma jinżlux il-prezzijiet, teqred muntanja ta' butir ta' miljuni kbar ta' liri kif kienet ghamlet il-Komunita' Ewropea, minflok ma tqassamha lill-fqar li jkunu qed ibatu l-guħ u li ma jkollhomx biex jixtru.

Hawn naraw il-wiċċ ikrah tal-kapitalizmu li kuntent li jinqerdu l-affarijiet minflok ma jitqassmu b'xejn. Ir-raġunar huwa li jekk il-fqar jingħataw xi prodott, huma ma jagħmlux sagrificcji kbar biex kienu jistgħu jixtri xi fti minn dak il-prodott.

Għaldaqstant, ir-raġunar tal-kapitalist, u magħhom tghodd ukoll l-Unjoni Ewropea għax hija għaqda ta' kapitalisti, huwa li aħjar ibiegħu fti ogġetti bi prezz għoli milli jbiegħu hafna bi rħis jew jagħtu b'xejn, minħabba li min ikun ingħata dak l-ogġett ma jagħmilx sagrificcji biex jixtri għaliex ikunu ingħata wiehed jew fti b'xejn biex jiddobba.

Hekk tirraġuna l-kuxjenza tal-Kapitalisti u l-organizzazzjonijiet li joholqu biex imexxu 'l quddiem l-interessi tagħhom.

Aktar Setghat għall-Qorti

Hija haġa naturali li aktar ma l-istituzzjoni tikber, aktar jistgħu jinqalghu problemi bejn il-membri tagħha.

Dan ġara wkoll fil-Komunitajiet Ewropej, fejn aktar ma kibru, aktar bdew jinqalghu problemi, bejn l-Istati Membri, bejn l-istituzzjonijiet tal-Komunitajiet, bejn l-istituzzjonijiet u l-Istati Membri, bejn ċittadini u kumpaniji ta' l-Istati Membri, u tahlita shiħa ta' dawn kollha flimkien.

Għaldaqstant, fis-26 ta' Novembru, il-Kunsill kien iddeċieda li jirraġa l-provvedimenti tat-Trattat dwar il-Qorti tal-Komunitajiet, issa ta' l-Unjoni Ewropea, biex itejjeb il-makkinarju proċedurali tal-Qorti halli tkun tista' tlaħħaq maż-żjieda kbira li kien hemm fix-xogħol tagħha.

Il-Kunsill iddeċieda li ċerti talbiet għal deċiżjonijiet preliminari dwar materji ta' natura teknika, jew li fuqhom kien ikun hemm diġa' diversi każi maqtuha, setgħu jigu mogħtija mill-Qorti lil wahda mill-Awli tagħha sakemm ebda Stat Membru jew istituzzjoni tal-Komunitajiet ma kienet titlob biex il-każ jinstema mill-Qorti shiħa.

Dan kien ifisser li l-kawzi setgħu jinstemgħu minn fti imħallfin minflok mill-imħallfin tal-Qorti kollha flimkien. B'hekk, setgħu jsiru numru ta' kawzi fl-istess ħin għaliex l-Imħallfin ma jkunux okkupati kollha bl-istess każ.

Għaldaqstant, naraw li aktar tard kienu bdew jinstemgħu l-kawzi minn dik li tissejjah Awla minflok mill-Qorti shiħa.

Fit-30 ta' Novembru, il-fehim bejn in-Norveġja u l-Finlandja kienu ġew ratifikati mill-Istati Membri kollha u kienu dahlu fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 1975.

Qorti Ohra

Fit-3 ta' Diċembru, il-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej kien qabel fuq abbozz ta' Trattat dwar is-setgħat ta' l-estimi tal-Parlament u fuq it-twaqqif ta' Qorti ta' Awdituri⁵¹. Dwar is-setgħat ta' l-estimi tal-Parlament, il-ħsieb kien li jtkabbru l-poteri li kellu l-Parlament biex japprova l-estimi tal-Komunita'.

Il-Qorti ta' Awdituri kellha tkun dik l-istituzzjoni li teżamina l-infieq li kien qiegħed isir mill-istituzzjonijiet tal-Komunita'.

Wieħed jista' jqis din li ssejthet Qorti bħala l-Awditur tal-Gvern li jara u jeżamina l-infieq kollu li jsir mid-dipartimenti u l-kumpaniji kollha tal-Gvern biex jara li jkun kollox skond ir-regolamenti u li jkun hemm ir-riċevuti kollha għal kull infieq.

Hawn ta' min jgħid li l-kontijiet tal-Kummissjoni ilhom żmien kull darba ma jgħux approvati mill-Qorti ta' l-Awdituri minħabba nuqqasijiet kbar fejn miljuni kbar ta' ewros miġbura mit-taxxi taċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jisparixxu.

Anki ffit ilu l-Awditur Marta Andreasson ma rieditx tiffirma l-kontijiet tal-Kummissjoni għaliex ma ingħatatx it-tagħrif li talbet kif ukoll għaliex is-sistema ta' kontijiet tal-Kummissjoni tagħti lok u thalli mnejn isiru abbuži kbar mill-flejjes li tonfoq il-Kummissjoni.

Minflok ma l-Kummissjoni hadet passi biex tirrangja s-sitwazzjoni biex ma thallix abbuži jsiru, hija qed tipprova tkeċċi lill-Marta Andreasson.

Mhux bilfors li tithasseb għalfejn il-Kummissjoni ma tridx tirrangja l-affarijiet u fejn qed imorru dawk il-mijiet ta' miljuni li jisparixxu kull sena bla ma hadd ikun jaf fejn marru?

Il-Każ Binsbergen

Il-każ Binsbergen⁵² kien inqata mill-Qorti ta' l-Unjoni Ewropea fit-3 ta' Diċembru 1974 u huwa ppubblikat fir-Rapporti tal-Qorti Ewropew 1974 paġna 1299.

Dan il-każ kien dwar id-dritt li ċittadin minn Stat Membru jmur jahdem jew jagħti s-servizzi tiegħu fi Stat Membru ieħor.

Il-Qorti tal-Komunita', issa ta' l-Unjoni Ewropea, kienet qalet li l-ligi dwar il-helsien li wieħed jipprovdni servizz tista' tiġi nvokata, jgħifieri ssir referenza għaliha bħala li tkun qed tagħti xi dritt, quddiem Qrati nazzjonali sakemm l-oġġettiv ta' dik il-provediment ikun biex titneħħa kull diskriminazzjoni kontra persuna li tkun qed tipprovdni servizzi, fuq is-sisien tan-nazzjonalita' tiegħu jew tal-fatt li huwa jkun joqghod fi Stat Membru ieħor minflok f'dak li huwa jagħti servizzi fih.

⁵¹ Court of Auditors

⁵² European Court Reports 1974 p1229 Judgment of the Court of 3 December 1974. Johannes Henricus Maria van Binsbergen v Bestuur van de Bedrijfsvereniging voor de Metaalnijverheid. Reference for a preliminary ruling: Centrale Raad van Beroep - Netherlands. Freedom to provide services. Case 33-74. European Court reports 1974 Page 01299

Dan ifisser li kull ligi u regolament tal-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, jista' jingieb bhala prova li taghti xi dritt lil min jagħmel referenza ghaliha, quddiem il-Qrati ta' l-Istati Membri minn min tkun saret diskriminazzjoni kontrih minhabba li ma jkunx cittadin ta' dak l-Istat Membru li huwa jkun qiegħed jipprovdi s-servizzi tiegħu fih.

Mhux biss, imma skond is-sentenza tal-Qorti, lanqas ma hemm htega li dak li jkun qiegħed jaghti s-servizzi tiegħu jkun jew ikollu joqgħod f'dak l-Istat Membru, imma jista' jaghtihom mill-Istat Membru li jkun joqgħod fih, u jekk ikollu htega sempliċiment imur meta' jkun meħtieg.

Fi kliem iehor, jista' jaghti s-servizzi tiegħu f'kull Stat Membru minkejja li ma jkunx joqgħod fih u minkejja li ma jkunx qiegħed ihallas it-taxxi li cittadini li jkunu joqgħodu f'dak l-Istat Membru normalment ikunu jhallsu, bhal ma hija t-taxxa tad-dhul.

Dawn l-affarijiet kollha qed jinħbew mill-poplu Malti u Ghawdx i mill-MIC, mill-Gvern Nazzjonalista, u mill-kelliema u l-akkolti tiegħu, halli l-poplu ma jkunx jafhom meta' jigi biex jivvota fir-referendum.

Laqgħa Għolja

Bejn id-9 u l-10 ta' Diċembru, kienet saret laqgħa għolja gewwa Parigi, fi Franza.

F'din il-laqgħa, il-Kaprijiet ta' Gvern jew Stat ta' l-Istati Membri kienu ddeċidew li jagħmlu laqgħat tliet darbiet fis-sena bhala Kunsill Ewropew, taw il-qbil tagħhom biex isiru elezzjonijiet diretti għall-Parlament Ewropew, qablu li għandu jitwaqqaf Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali⁵³, u ftehemu li jwaqqfu għaqda ekonomika u monetarja.

Biex jintlaħqu dawn l-għanijiet kif ukoll għanijiet oħra, huma kienu hatru lil Leo Tindemans, li kien il-Prim Ministru Belġjan, biex iħejji rapport fuq l-Unjoni Ewropea sa' l-aħħar tas-sena 1975.

Wieħed jinnota li huma kienu qablu li għandhom isiru elezzjonijiet diretti biex iċ-cittadini ta' l-Istati Membri jkunu jistgħu jtellu lill-Membri Parlamentari Ewropew, għax sa dak iż-żmien, huma kienu jigu maħtura mill-Istati Membri.

Daqshekk kienu u għadhom demokratiċi l-istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea, għaliex għalkemm il-Parlament Ewropew isiru l-elezzjonijiet għalih, huwa ma tantx għandu saħħa.

Il-Membri Parlamentari huma nfluwenzati jiddeċiedu fl-interess ta' l-Unjoni Ewropea u biex imexxu 'l quddiem l-idejat federalisti u mhux l-interessi taċ-cittadini u ta' l-Istati Membri bhala **Stati Indipendenti, Hielsa u Sovrani**, waqt li l-Kummissjoni ma tigix eletta u hija mposta fuq iċ-cittadini ta' l-Istati Membri bla ebda kontroll u risponsabbilta' lejhom.

⁵³ European Regional Development Fund ERDF, Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali FEIR

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Dwar ir-rapport fuq l-Unjoni Ewropea li huma talbu lil Leo Tindemans biex ilesti sa' l-aħħar tas-sena 1975, huwa ċar daqs il-kristall li l-ħsibijiet tagħhom kienu li jmorru ħafna aktar minn Komunita' Ekonomika u jaslu għal dak li kienu ppjanaw u fasslu l-federalisti internazzjonali, jiġifieri **Stat Federali Ewropew bhala l-Istati Uniti ta' l-Ewropa.**

Dan kien l-għan tagħhom meta talbu lil Tindemans biex jagħmel il-pjan għall-Unjoni Ewropea, u għaldaqstant, l-Unjoni Ewropea kienet ippjanata li tkun, u fil-fatt qegħda fl-aħħar passi biex tkun, Stat Federali Ewropew.

L-aħħar żviluppi għal din is-sena saru fid-19 ta' Diċembru meta r-Rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri kienu ddeciedew li jgeddu u jtawwlu ż-żmien tal-President tal-Kummissjoni Francois-Xavier Ortoli sal-5 ta' Jannar 1977.

Daqshekk għandhom lehen u għażla iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri fil-ħatra tal-President tal-Kummissjoni u tal-Kummissjoni.

L-1975

Is-sena 1975 bdiet billi l-Prezidenza tal-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej għaddiet għand l-Irlanda.

Il-Fond Monetarju Internazzjonali

Fil-qasam internazzjonali, il-Bord tal-Gvernaturi tal-Kumitat Interim⁵⁴ tal-Fond Monetarju Internazzjonali⁵⁵ kien iltaqa' għewwa Washington, fl-Istati Uniti.

Il-Bord qabel li jżid il-kwota tal-pajjiżi membri, li jnehhi l-prezz uffiċjali tad-deheb u li jagħti d-drittijiet speċjali ta' għid⁵⁶ post ċentrali fis-sistema monetarja internazzjonali.

Hawnhekk tajjeb li nispjega fil-qosor hafna xi affarijiet biex wiehed jifhem aħjar xi jfisser dak li ntqal hawn fuq.

Qabel, il-valur tal-muniti nazzjonali kien jiġi mqabbel, jew aħjar imsejjes, fuq il-valur tad-deheb. Il-pajjiżi kienu jzommu ċertu ammont ta' riservi tad-deheb li kienu jagħmlu tajjeb għall-valur tal-munita tagħhom.

Bejn wiehed u ieħor u biex niehdu eżempju, is-sistema kienet li jekk il-Gvern Ingliz kien jiddikjara li mitt lira sterlina kienet tiswa daqs uqija deheb, teoretikament wiehed kellu dritt li jekk ikollu mitt lira sterlina kien jista' jitlob li jingħata uqija deheb minflok dik il-mitt lira.

Fi kliem ieħor, dik il-mitt lira kellha riservi ta' uqija deheb x'jagħmlu tajjeb għaliha mażżuna għand il-Gvern Ingliz. Dan biex wiehed jifhem ftit, għaliex is-sistema ma kinitx waħda daqshekk sempliċi.

Wara t-taħwid li kien inqala minhabba, fost affarijiet oħra, il-kriżi taż-żejt u l-varjazzjonijiet kbar li kien hemm fil-valur tad-deheb, kienu saru arrangamenti biex din is-sistema tispicċa u jidhol il-kunċett li l-valur tal-munita jkun imsejjes fuq il-kapaċita' ta' produzzjoni ta' kull pajjiż, jew aħjar fuq **it-twemmin** li dak il-pajjiż kien kapaċi jagħmel ammont ta' produzzjoni biex jagħmel tajjeb għall-valur partikolari tal-munita tiegħu.

Is-sistema tad-drittijiet speċjali ta' għid⁵⁷ tal-Fond Monetarju Internazzjonali hija li kull pajjiż membru jkollu depożitu ta' ċertu ammont tal-munita tiegħu mal-Fond, liema depożitu jagħtih dritt jiġbed ammonti ta' muniti barranin biex jikkummerċja bihom ma' pajjiżi oħra jekk ikun jinħtieg.

Dawn jingibdu f'ċerti ammonti kull darba, imsejja tranches, u hemm kundizzjonijiet, modi u limiti dwar kif u kemm dan ikun jista' jsir biex jinzamm kontroll fuq il-pajjiżi membri.

⁵⁴ Interim – jiġifieri sakemm isir ieħor

⁵⁵ Fond monetarju Internazzjonali FMI, International Monetary Fund IMF

⁵⁶ Special Drawing Rights

⁵⁷ Special Drawing Rights

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Huwa għalhekk li wieħed jisma li pajjiż biex jingħata self minnn dan il-Fond ikunu sarulu kundizzjonijiet iebša dwar x'għandu jagħmel minhabba s-sitwazzjoni ta' l-ekonomija tiegħu, kemm minhabba li kif għedt aktar qabel il-valur tal-munita tiegħu huwa msejjes fuq it-twemmin ta' kemm kapaċi jipproduċi biex jagħmel tajjeb għall-valur tagħha, kif ukoll biex jirranġa l-ekonomija tiegħu skond il-kriterji mogħtija lilu halli verament il-valur tal-munita tiegħu jkun jirrifletti l-ekonomija tiegħu.

Kontribuzzjoni

Fit-22 ta' Jannar, il-Kunsill qabel li jhallas it-tieni pagament ta' mitt miljun dollaru taħt il-wegħda tal-Komunita' li tagħti hames mitt miljun dollaru bħala għajjnuna għall-Operazzjoni ta' Emergenza għall-pajjiżi li kienu qegħdin jizviluppaw li kienu ġew l-aktar affettwati miż-zjieda fil-prezzijiet internazzjonali.

Għalkemm hames mitt miljun dollaru jistgħu jidhru bħala somma kbira, huma farka hdejn l-estimi tal-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea.

Fil-fatt, hemm min jistma li 500 miljun ewro li bejn wieħed u iehor jiswa daqs id-dollaru, jisparixxu kull sena fil-bir tas-skieken ta' l-Unjoni Ewropea, waqt li xi wħud jgħidu li din is-somma hija aktar minn tmax-il darba akbar.

Barra minn hekk, tajjeb li wieħed jistaqsi x'inhuwa tajjeb. Li tkabbar il-produzzjoni biex traħħas il-prezzijiet u b'hekk kulhadd ikun jista' jixtru, jew li thallas biex il-bdiewa ma jaħdmux l-art tagħhom halli l-prezzijiet jibqgħu għolja u b'hekk ikun hemm hafna li ma jistgħux jixtru?

It-tweġiba m'hemm għalfejn ngħid x'inh, għaliex kulhadd jaf jaħseb b'rasu.

Madankollu tajjeb li nfakkar li jekk ma jsirx hekk, kieku l-Unjoni Ewropea u l-pajjiżi l-oħra ma jkunux jistgħu jiftaħru li qed jgħinu lill-pajjiżi l-fqar tad-dinja u jidhru bħala benefatturi tagħhom, mhux hekk?

Din bħal ma kienet tippriedka l-Knisja qabel li l-faqar kien mezz biex is-sinjur ikun jista' jagħmel il-karita biex jikseb is-saltna tas-Sema, għaliex il-kliem li dak li tagħmel l-id ix-xellugija m'għandhiex tkun tafu l-id il-leminija kollha nsewh.

L-Ewwel Konvenzjoni ta' Lome'

Fit-28 ta' Frar, il-Komunita' flimkien ma' 46 pajjiż mill-Afrika, il-Karibbew u l-Paċifiku⁵⁸ kienu ffirmaw konvenzjoni, magħrufa bħala Lome' I, jew l-ewwel konvenzjoni ta' Lome', ġewwa Lome', fit-Togo. Din il-konvenzjoni kient daħlet minflok il-konvenzjoni ta' Jaounde'.

Konvenzjoni li kienet tfigħer li l-Komunita' kienet ftehimet ma' dawk is-46 pajjiż membri fil-Konvenzjoni dwar il-kummerċ li kellhom jagħmlu bejniethom.

Possibbli li wara li għamlet daqs dawk ftehim ma' daqstant pajjiżi matul dawn is-snin kollha, l-Unjoni Ewropea ma tagħmilx ftehim ma' Malta li jkun jaqbel għat-tnejn?

⁵⁸ ACP - AKP

L-Ewwel Laqgħa tal-Kunsill Ewropew

L-ewwel laqgħa tal-Kunsill Ewropew li kif rajna kienu qablu fuqu aktar qabel, kienet saret ġewwa Dublin, fl-Irlanda bejn l-10 u l-11 ta' Marzu.

Kienu ttieħdu deċiżjonijiet kbar li permezz tagħhom il-Gvern Inġliż seta' jirrakkomanda lill-poplu Ngliz li jista' jkompli bis-sħubija tiegħu fil-Komunitajiet Ewropej.

Kienet ġiet addotta wkoll dikjarazzjoni dwar il-Konferenza fuq is-Sigurta' u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa mill-istess Kunsill. Fil-11 tax-xahar ukoll kien inħatar George Spensale bħala President tal-Parlament Ewropew.

Wieħed josserva li d-deċiżjonijiet li kienu ttieħdu minn dan il-Kunsill Ewropew, kienu għamliha possibbli għall-Gvern Inġliż li jirrakkomanda biex ir-Renju Unit ikompli bis-sħubija tiegħu fil-Komunitajiet Ewropej.

Dan ifisser li l-Gvern Inġli kien qiegħed jahseb bis-serjeta' u kien deċiż li jekk it-talbiet li kien għamel ma jintlaqgħux jew ma jintlahaqx qbil fuqhom, huwa kien bi hsiebu li johroġ lir-Renju Unit mill-Komunitajiet Ewropej.

Kieku sar dan il-pass, konna nkunu nistgħu naraw x'kien jigri u kif il-Komunitajiet u l-Istati Membri l-oħra kien ikollhom jaċċettaw id-deċiżjoni tal-Gvern Inġliż għaliex minkejja li ma hemm ebda klawnsola fit-Trattati li Stat Membru jista' jitlaq la darba jsir membru, min-naħa l-oħra, ma hemm ebda klawnsola li tgħid li dan ma jistax jitlaq.

Hawn min ifettaq u jgħid li wieħed irid jiftakar mhux biss bil-konsegwenzi meta l-ekonomija tal-pajjiż tkun marbuta haġa waħda ma' dik ta' l-Unjoni Ewropea, imma anki f'dak li qal Romano Prodi meta kien hawn Malta, li s-sħubija fl-Unjoni Ewropea hija bħaż-żwieġ.

Jgħidu wkoll bħal Romano Prodi, li la darba tidhol tkun dħalt għal dejjem u li dan juri li l-Unjoni Ewropea ma taċċettax li Stat Membru jitlaq la darba jkun sar membru tagħha.

Jgħidu wkoll li barra minn hekk, jekk wieħed jitkellem dwar Stat Membru li jaqbad u jitlaq minn membru jgħidu x'jgħidu l-Komunita' u l-Istati Membri l-oħra, fil-każ tar-Renju Unit wieħed ikun qiegħed jitkellem dwar pajjiż kbir, żviluppat, industrijalizzat, b'saħħtu u b'rizorsi kbar ta' żejt u gass naturali fil-baħar tat-Tramuntana.

Jgħidu wkoll li dwar Malta, wieħed ikun qiegħed jitkellem fuq pajjiż zgħir, fqir, dgħajjef, fallut u bla rizorsi.

Tagħtux kas ta' dawn il-Ġeremija u mixtrija tal-barrani.

Araw kemm sofrejna taht hakkiema kolonjali barranin.

Ftakru li meta hadna l-**indipendenza u l-helsien** shih tagħna morna 'l quddiem daqs qatt qabel.

Ftakru wkoll li l-ebda pajjiż jew organizzazzjoni ma tista' żżomm pajjiż ieħor taħt il-hakma kolonjali tagħha kif tagħmel l-Unjoni Ewropea.

Kull pajjiż għandu dritt li jitlaq minn taħt kull forma ta' kolonjalizmu.

Ftakru li jekk il-popli Malti jagħmel żball u jaċċetta dak li jriduh jagħmel l-**Unjoni Ewropea** u t-tradituri **GUDIET** Maltin xorta waħda jkun jista' jitlaq jekk jara li l-affarijiet m'humiex dawk li ġew ipprezentati lilu.

Fakkruhom li lil Prodi jgħidulu li anki fl-Italja għandhom id-divorzju bħal ma hemm fil-pajjiżi kollha ta' l-Unjoni Ewropea, barra l-annullamenti.

Fond Ewropew u Kumitat Għall-Politika Reġjonali

Fit-18 ta' Marzu, il-Kunsill kien waqqaf il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali⁵⁹ u Kumitat għall-Politika Reġjonali⁶⁰. Il-Kunsill addotta dik magħrufa bħala l-unita' ta' akkont⁶¹ imsejjsa fuq basket ta' muniti ta' l-Istati Membri.

Din kienet bħal munita li l-valur tagħha kien jiddependi fuq il-basket tal-muniti ta' l-Istati Membri li kull operazzjoni bankarja taħt il-Konvenzjoni ta' Lome' u l-Bank ta' Investiment Ewropew riedu jsiru. Aktar tard, kienet iddaħħlet ukoll f'oqsma oħra ta' attivitajiet tal-Komunita'.

Fl-istess jum, jiġifieri fit-18 ta' Novembru, Harold Wilson, li kien il-Prim Ministru Laburista Inġliż, kien qal fil-House of Commons li minhabba li kien intlaħaq ftehim dwar it-talbiet tiegħu mill-Komunita', il-Gvern Inġliż kien se jirrakkomanda lill-poplu Inġliż biex jivvota iva fir-referendum li kien se jagħmel biex ikompli bis-sħubija fil-Komunita'.

Hawnhekk wiehed jara kemm il-Gvern Inġliż kien determinat li jitlaq mill-Komunita' Ewropea jekk ma jintlaqgħux it-talbiet tiegħu, tant li kien anki hejja referendum biex jirrakkomanda lill-poplu Inġliż halli jivvota biex ir-Renju Unit jitlaq u ma jibqax imsieheb fil-Komunitajiet Ewropej.

Aktar tard, fis-27 tax-xahar, il-Gvern Inġliż kien ħareġ Karta⁶² dwar ir-rizultati tan-negozjati.

X'differenza mill-Gvern Nazzjonalista li mhux biss qiegħed jilgħaq lill-Unjoni Ewropea u jagħmel dak kollu li qed tordnalu minkejja li jaf li qiegħed ifarrak lill-pajjiż, l-industrija u s-setturi kollha, u lill-poplu Malti u Għawdxi kollu, imma lest biex, kif qal il-Ministru Joe Borg, imorru għarkubtejhom ġewwa Brussell basta jiddaħħlu fl-Unjoni Ewropea.

Fid-9 ta' April, kienet saret votazzjoni fil-House of Commons dwar il-ftehim u dwar jekk iridux li r-Renju Unit jibqa membru fil-Komunitajiet Ewropej, fejn ir-rizultat kien li 369 ivvutaw favur, u 170 kienu vvutaw kontra.

⁵⁹ European Regional Development Fund

⁶⁰ Regional Policy Committee

⁶¹ Unit of account

⁶² White Paper on the outcome of negotiations

Fil-5 ta' Ġunju kien sar ukoll referendum fejn 67.2 fil-mija kienu vvutaw favur li r-Renju Unit jibqa' membru.

Li kellu jerga' jsir referendum illum, il-maġġoranza tkun biex jitolqu mis-sħubija fl-Unjoni Ewropea, mhux biex jibqgħu, imma l-Gvern Inġliż ma jridx jissogra referendum bħal dan.

Aktar Passi Għall-Influwenza Ewropea

Fl-20 ta' Novembru, kienet twaqqaf uffiċjalment l-Istitut Ewropew ġewwa l-Universita' ta' Firenze bl-ewwel laqgħa tal-Kunsill Għoli, flimkien mal-ħatra tal-Principal tiegħu.

Wieħed jara li l-Komunitajiet Ewropej kienu qed jimxu fuq il-passi tal-federalisti internazzjonali biex jinfluwenzaw kollox favur Stat Federali Ewropew, għaliex raw li kien hemm xettiċizmu miċ-ċittadini, speċjalment ċittadini kbar kontra dak li kienu qed jagħmlu.

Allura rragunaw li kellhom jinfluwenzaw liż-żgħażaġh, mhux biss għax iż-żgħażaġh ikunu għadhom żgħar u bla esperjenza tal-ħajja, imma anki għaliex kif kien qal l-għaref Platon⁶³, li t-tfal tista' tagħginhom kif trid, f'dan il-każ ikunu ż-żgħażaġh minħabba n-nuqqas ta' esperjenza li jaqgħu taħt l-influwenza ta' min irid jinfluwenzahom.

Aktar Oqsma f'Idejn il-Komunita'

Hija haġa naturali li fil-passi biex jitkabbar is-suq u biex jitwaqqaf suq wieħed bejn l-Istati Membri kollha, kienu bdew iwasslu għal xi abbuži.

Mhux biss, imma jekk ma jkollokx l-informazzjoni u nformazzjoni tajba u mhux qarrieqa, il-konsumaturi ma jkunux jafu dwar il-prodotti.

Għaldaqstant, fl-14 ta' April, il-Kunsill kien addotta programm preliminari għall-protezzjoni tal-konsumatur u l-politika ta' informazzjoni.

Dan kien ifisser li l-kontroll ta' aktar oqsma kien għadda f'idejn il-Komunitajiet mingħand l-Istati Membri, li issa riedu japplikaw u jinfurzaw il-liġijiet u regolamenti kollha li kienu joħorġu l-istituzzjonijiet tal-Komunita' f'dawn l-oqsma fuq iċ-ċittadini u l-produtturi tagħhom.

Il-fatt li trid tittiehed kunsiderazzjoni tiegħu mhux li l-konsumaturi jiġu protetti mill-abbuži u li jingħataw l-informazzjoni kollha u tajba dwar il-prodotti, li minnu nnifsu huwa tajjeb u hekk għandu jkun, imma li minflok ma dawk il-liġijiet biex dan isir saru mill-Istati Membri, kollox kien għadda f'idejn l-istituzzjonijiet tal-Komunita' u l-Istati Membri kienu sempliċement jobdu, jimplimentaw u jinfurzaw dak li kienu jiddeċiedu l-istituzzjonijiet tal-Komunita', issa l-Unjoni Ewropa.

⁶³ Plato

Protokoll Addizzjonali mal-Greċja

Fit-28 ta' April naraw ukoll żviluppi oħra meta kienu ġew iffirmati Protokoll Addizzjonali⁶⁴ li tawwal l-applikazzjoni tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni⁶⁵ bejn il-KEE u l-Greċja, kif ukoll Ftehim temporanju⁶⁶ fuq l-implimentazzjoni minn qabel⁶⁷ tal-provvedimenti tal-kummerċ⁶⁸ tal-Protokoll Addizzjonali. Dan il-Protokoll u l-ftehim kienu ġew iffirmati ġewwa Brussell, fil-Belġju.

Fid-9 ta' Mejju kienet saret tifikira tad-Dikjarazzjoni Schuman, waqt li fil-11 tax-xahar, kien ġie ffirmat ftehim ġdid bejn il-Komunita' u l-Israel. Dan il-ftehim kien minflok dak li kien sar fl-1970, u kien fih klawnsoli ta' kooperazzjoni flimkien ma provvedimenti dwar il-Kummerċ. Il-ftehim kien ġie ffirmat ġewwa Brussell, fil-Belġju. Jistgħu jsiru ftehim ma pajjizi oħra jew le?

L-Applikazzjoni tal-Greċja

Fit-12 ta' Ġunju, il-Greċja kienet applikat formalment biex tissieheb fil-Komunitajiet Ewropej. Wieħed irid iqis l-applikazzjoni tal-Greċja mhux sempliciment bħala pajjiz li kien qiegħed japplika, imma jrid jara x' raġunijiet kien hemm warajha.

Ftit tas-snin qabel, fil-Greċja kien hemm dittatorjat faxxista magħruf bħala r-Regim tal-Kulunelli, wara li aktar qabel kienu għamli kolp ta' Stat fejn kienu nehhew il-Gvern imtella mill-poplu Griek.

Ir-Regim tal-Kulunelli kien mexxa lill-Greċja b'id tal-ħadid u b'dittatura ħarxa sakemm reġa' kien hemm Gvern ċivili.

Wieħed irid iqis ukoll li minkejja lil-Greċja kienet membru fin-NATO, il-pajjizi tan-NATO ma kinux refghu subgħa wieħed biex itemmu dan ir-regim, għaliex l-interess tagħhom ma kienx il-poplu Griek, imma li huma jkollhom min ikun lest li jaqdi l-interessi tagħhom jekk tinqala l-ħtieġa.

Għaldaqstant, il-poplu Griek kien qiegħed iħares lejn is-shubija bħala mezz biex il-forzi armati Grieki jiġu kkontrollati u ma jergħux jagħmlu xi kolp ta' Stat iehor, fejn il-poplu Griek ikollu jerga' jgħaddi minn martirju ta' snin twal taħt xi regim faxxista iehor.

Madankollu, wieħed jibda jithasseb u jidhlulu dubji serji jekk il-kolp ta' Stat fil-Greċja kienx sar wara xi kongura biex il-poplu Griek jibda jahseb eżatt kif haseb, jiġifieri li wara snin taħt il-ħakma dittatorjali tar-Regim tal-Kulunelli, jibda jara s-shubija tiegħu fil-Komunitajiet Ewropej bħala l-mezz li setgħet tiskansah minn xi kolp ta' Stat iehor.

Meta wieħed ikun jaf kif isiru l-pjani fuq livell internazzjonali u xi ntriċċi jkun hemm bejn l-Istati u organizzazzjonijiet li jkollhom interess, kif urejt fil-każ tal-Kanal tas-

⁶⁴ Additional Protocol

⁶⁵ Association Agreement

⁶⁶ Interim Agreement

⁶⁷ Advance implimentation

⁶⁸ Trade provisions

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Suez u fil-każ ta' l-Iran fost każi oħra, ma jiskanta xejn li jkunu saru dawn l-affarijiet biex dak il-pajjiż jingibed fejn ikun jaqbel għall-interessi ta' dawk li jkunu ppjanaw, jew aħjar ikkonguraw, kemm jekk bis-sewwa kif ukoll bid-dnewwa.

Ghaldaqstant, jagħmlu tajjeb iċ-ċittadini Maltin u Ghawdxin li jaħsbu sewwa jekk it-tifrik ta' l-ekonomija Maltija u dak it-tlellix ta' l-Unjoni Ewropea li qiegħed jiġi pprezentat lilhom illum kienx kollu ippjanat minn qabel biex Malta terġa tingieb fejn kien jaqbel lill-haddiehor u terġa ssir kolonja fortizza militari tal-barrani.

Tgħid kien hemm ukoll xi idejn mohbija tal-barrani wara s-sensiela ta' bombi li saru meta kien hemm Gvern Laburista fil-Gvern li kollha spiċċaw hesrem malli tela fil-Gvern il-Partit Nazzjonalista?

Hadd m'għandu jiskanta jekk kien hemm, għax il-barrani għal kollox jasal biex jerġa' jikseb il-ħakma tiegħu fuq Malta.

Il-Kunsill Dinji ta' l-Ikel

Fuq livell internazzjonali, bejn it-23 u s-27 ta' Ġunju, il-Komunita' kienet ħadet sehem fl-ewwel sessjoni tal-Kunsill Dinji ta' l-Ikel li kienet saret ġewwa Ruma, fl-Italja, li kien twaqqaf wara li s-sena ta' qabel, jiġifieri fl-1974, kienet saret il-Konferenza Dinjija ta' l-Ikel.

Vantaġġi

Il-Kunsill jew ir-Rappreżentanti tal-Gvernijiet imlaqqa fil-Kunsill, addottaw numru ta' regolamenti li kienu jhallu lill-Istati Afrikani, tal-Karibbew u tal-Paċifiku li jgawdu mill-provvedimenti ta' kummerċ tal-Konvenzjoni ta' Lome' mill-1 ta' Lulju, qabel ma l-Konvenzjoni tidhol uffiċjalment fis-sehħ.

Dawn il-passi mhux biss juru li kif għedt qabel fejn ikun jaqbel il-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, tagħmel ftehim ma kulhadd, imma li jekk ikun hemm ir-rieda tajba lanqas toqgħod tistenna li jasal il-jum li fih il-ftehim li tkun għamlet jidhol fis-sehħ, imma tirranġa biex il-frott tiegħu ikun jista' jibda jitgawda anki min qabel.

Mill-1 ta' Lulju, il-Presidenza tal-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej kienet għaddiet għand l-Italja, waqt li fil-15 tax-xahar, il-Komunita' kienet iffirmit ftehim ieħor ta' kummerċ mal-Messiku.

Tajjeb li nfakkar li l-Messiku jinsab fin-naħa l-oħra tad-dinja fil-kontinent Amerikan, u ma jinsabx fl-Ewropa jew fil-qrib tal-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea.

Laqgħa tal-Kunsill Ewropew

Bejn is-16 u s-17 ta' Lulju, kienet inżammet laqgħa tal-Kunsill Ewropew ġewwa Brussell, fil-Belġju. Il-Kunsill Ewropew kien talab lill-Kunsill ta' l-Affarijiet Barranin biex jagħtih rapport sa' l-aħħar tas-sena fuq l-elezzjoni tal-Parlament Ewropew bil-vot taċ-ċittadini ta' l-Istati Membri.

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Dan minhabba li sa dak iż-żmien, il-Membri Parlamentari fil-Parlament Ewropew ma kinux jiġi mtella miċ-ċittadini ta' l-Istati Membri, imma kienu jiġu mahtura mill-Istati Membri.

Fit-22 tax-xahar, kien ġie ffirmat Trattat li kien jagħti poteri wiesha dwar l-estimi lill-Parlament Ewropew u li bih twaqqaf ukoll il-Qorti ta' Awdituri, liema Trattat kellu jidhol fis-seħh f'Ġunju, 1977, jiġifieri sentejn wara.

Att Ahhari⁶⁹

Fil-1 ta' Awissu 1975, kien ġie ffirmat l-Att Ahhari tal-Konferenza fuq is-Sigurta' u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa ġewwa Helsinki, fil-Finlandja, minn 35 Stat.

Hawnhekk irrid nerġa' nfakkar kemm il-Gvern Laburista baqa jzomm iebes minkejja l-attakki kontinwi tal-Partit Nazzjonalista u tal-mixtrija tal-barrani, imperjalisti u kolonjalisti, biex il-Mediterran jingħata l-importanza li tisthoqqlu f'dan id-dokument.

Dawk kienu żminijiet fejn Malta uriet lid-dinja li kienet kapaċi żżom iebes kontra dak li riedu pajjiżi hafna aktar b'saħħithom minnha, u dan setgħet tagħmlu biss minhabba li kellna Gvern Laburista li dejjem ħares l-interessi tal-Maltin u l-Għawdxin qabel l-interessi tal-barrani.

Setgħet tagħmlu wkoll minhabba li kellha s-sovranita' daqs kull Stat ieħor, mhux bħal ma jiġri fl-Unjoni Ewropea fejn is-sovranita' tispicċa għand l-Istat Federali.

Dawn l-affarjiet kollha jikkontrastaw bil-kbir ma dak li mhux biss qiegħed jagħmel il-Gvern Nazzjonalista li qiegħed iċedi kollox u qiegħed joqgħod għal kull ma jgħidlu l-barrani minn Brussell, imma jrid iċedi s-sovranita' ta' Malta lill-barrani.

Jekk jiġri hekk, Malta ma tibqax tiddeċiedi kif jaqblilha, imma jkollha toqgħod għal dak kollu li jiddeċiedi l-barrani minn Brussell u tobdi b'għajnejha magħluqa għax ma tkunx iżjed sovrana, imma tkun saret biss kolonja u fortizza militari mill-ġdid tal-barrani.

Il-Fond Monetarju Internazzjonali

Fit-30 ta' Awissu, il-Bord tal-Gvernaturi tal-Kumitat Temporanju⁷⁰ tal-Fond Monetarju Internazzjonali⁷¹ kien iltaqa' ġewwa Washington, fl-Istati Uniti, fejn kien qabel fuq arrangamenti dwar id-deheb.

Fil-15 ta' Settembru, il-Gvernaturi tal-Fond Monetarju Internazzjonali u l-Bank Internazzjonali għar-Rikostruzzjoni u Żvilupp⁷² żammew il-laqgħa ta' kull sena tagħhom.

Il-Kummissjoni ħadet sehem bħala osservatur, waqt li Colombo, li kien il-President tal-Kunsill, għamel stqarrija f'isem il-Komunita' Ewropea.

⁶⁹ Final Act

⁷⁰ Interim Committee board of Governors

⁷¹ International monetary Fund IMF – Fond Monetarju Internazzjonali FMI

⁷² International Bank for Reconstruction and Development IBRD

Wieħed ma jistax ma jurix u jfakkar kif b'dan il-mod, il-Komunita' Ewropea kienet qed tieħu post l-Istati Membri tagħha fil-fora internazzjonali.

Dan kien qiegħed isir mhux biss meta kienet tagħmel xi Ftehim, Trattat jew Konvenzjoni ma' Stati ohra, imma anki meta kienet tmur għal-laqgħat internazzjonali u għal-laqgħat ma' organizzazzjonijiet internazzjonali u reġjonali u tieħu sehem flimkien ma' l-Istati Membri tagħha.

Dan kien ifisser li bil-mod il-mod, pass wara l-ieħor, il-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, kienet qed tieħu s-sovranita' u l-kompetenza f'dak il-qasam partikolari mingħand l-Istati Membri tagħha li minħabba f'hekk kienu jitilfuhom darba għal dejjem.

Fl-istess waqt, il-Komunita' Ewropea kienet qed takkwista rikonoxximent internazzjonali tal-pożizzjoni tagħha, għaliex fil-ligi internazzjonali, jekk Stat ma joġġezzjonax u jibqa' joġġezzjoni⁷³ għal dak li jkun qed isir minn Stat jew organizzazzjoni, huwa jkun meqjus li qiegħed jaċċetta u jagħti l-qbil tiegħu għal dak li jkun qiegħed isir⁷⁴.

Il-mixja tal-Komunita' Ewropea lejn Stat Federali Ewropew imsejjaħ l-Unjoni Ewropea bħala l-Istati Uniti ta' l-Ewropa kif riedu u kienu ppjanaw il-federalisti internazzjonali hija ċara daqs il-kristall.

Il-Gvern Laburista Mogħti Raġun

Il-qwiel Maltin jgħidu li **“Kliem ix-xih zomm fih”**, li **“Iż-żmien huwa l-ikbar għalliem”**, kif ukoll li **“Iż-żmien jagħti parir”**.

Dawn il-qwiel kollha wrew is-sewwa tagħhom meta fis-6 ta' Settembru, 1975, il-Komunita' kienet waqqfet ir-relazzjonijiet tagħha maċ-Ċina.

Hawnhekk tajjeb li niftakru, u dawk li ma jiftakrux jistgħu jaqraw il-gazzetti tal-Partit Nazzjonalista u tal-qaddejja imperjalisti u kolonjalisti ta' dak iż-żmien u li għad hawn fostna, kemm ikkritikaw lill-Prim Ministru u lill-Gvern Laburista minħabba li l-Prim Ministru Malti kien l-ewwel Prim Ministru mid-dinja tal-Punent li kien mar fuq żjara ufficjali fiċ-Ċina fl-1972, u li Malta kienet l-ewwel Stat mid-dinja tal-Punent li kienet bdiet relazzjonijiet diplomatiċi maċ-Ċina.

Il-gazzetti tad-dlamijiet ma kienx baqalhom insulti aktar x'jindirizzaw lejn il-Prim Ministru u l-Gvern Laburista.

L-insulti ta' l-aktar livell baxx u moqzież lejn il-poplu ħabib taċ-Ċina li kien għen lil pajjiżna meta kien jinhtieg, u ta' din l-għajjuna għad hemm u tibqa' xhieda ta dak li baqa' magħruf bħala d-Dokk taċ-Ċinizi, ma naqsux lanqas.

Kull ma wieħed irid jagħmel biex ikun jaf it-tfixkil u l-insulti li l-gazzetti mixtrija tal-barrani kienu jindirizzaw lejn il-Gvern Laburista u lejn il-popli ħbieb li kien sab

⁷³ Persistent objector

⁷⁴ Tacit approval

jghinuh fis-siegħa tal-ħtieġa fl-interess taç-ċittadini Maltin u Għawdxin u fl-interess ta' Malta huwa li jfittex u jaqra f'it il-gazzetti ta' dak iż-żmien.

Għaldaqstant, bil-ftuħ tar-relazzjonijiet li l-Komunita' għamlet maç-Ċina, kif jgħidu l-qwiel li semmejt aktar 'il fuq, iż-żmien mhux biss wera li huwa għalliem u ta raġun lill-Partit u l-Gvern Laburista u parir lill-għedewwa mixtrija tal-barrani li għad hawn ihufu madwarna, imma wera wkoll li anki l-ewwel qawl li jgħid li kliem ix-xiħ zomm fih jgħid is-sewwa wkoll.

Aktar Sehem mill-Komunita'

Bejn it-13 u s-16 ta' Ottubru, il-Komunita' kienet kompliet fil-passi tagħha biex tidhol minflok l-Istati Membri u tieħu posthom u l-kompetenza tagħhom, meta kienet ħadet sehem fil-laqgħa preparatorja tal-Konferenza fuq il-Kooperazzjoni Ekonomika Internazzjonali li kienet saret ġewwa Parigi, fi Franza. Il-Konferenza kellha tiftaħ aktar tard fis-16 ta' Diċembru.

Il-Laqgħa ta' Rambouillet

Bejn il-15 u s-17 ta' Novembru, kienet saret Laqgħa Għolja ġewwa Rambouillet, fi Franza.

Il-Kapijiet ta' Stat jew Gvernijiet tar-Repubblika Federali Ġermaniza, Franza, l-Italja, ir-Renju Unit, l-Istati Uniti u l-Gappun saħqu fuq il-ħtieġa urġenti ta' rkuprar ekonomiku fil-pajjiżi industrijalizzati u wrew ix-xewqa tagħhom li jkabbbru l-kooperazzjoni internazzjonali.

Il-fatt li kienet saret din il-laqgħa bejn dawn il-pajjiżi kbar industrijalizzati flimkien mal-Komunita' juru mhux biss id-diffikultajiet li kienet għaddejja minnhom id-dinja kollha minħabba l-kriżi taż-żejt, imma juru wkoll u jkabbbru dak li kien irnaxxilu jgħib u jagħmel il-Gvern Laburista minkejja t-t-tfixkil kollu li sab ma wiççu.

Hemm differenza kbira li ssib il-mijiet ta' miljuni ta' liri riserva u d-dinja tkun miexja tajjeb bħal ma sab il-Gvern Nazzjonalista fl-1987, għal meta ssib biss dejn fil-kaxxa ta' Malta, tfixkil f'kull ma tkun qed tagħmel għall-ġid tal-poplu Malti u Għawdx minn hafna kwartieri, waqt li tkun għaddejja kriżi internazzjonali kbira li farrket l-ekonomija ta' pajjiżi kbar li kienu b'saħħithom.

Is-sitwazzjoni internazzjonali tant kienet imwierha, li fit-18 ta' Novembru, kienet saret konferenza tripartita fil-Komunita' fuq is-sitwazzjoni ekonomika u soċjali, li fiha kienu ħadu sehem il-Ministri għall-Ekonomija u l-Affarijiet Soċjali, rappreżentanti tal-ħaddiema u ta' min iħaddem mid-disa' Stati Membri, u l-Kummissjoni.

Din il-konferenza kienet saret ġewwa Brussell, fil-Belġju, fejn wara li r-rappreżentanti kienu raw u tkellmu dwar is-sitwazzjoni kerha li kien hemm fid-dinja, kienu talbu lill-Kummissjoni biex tistudja dak li kienu tkellmu fuqu bir-reqqa u biex tipprepara għall-konferenza li kien imiss.

Il-Kummissjoni kontra Franza

Fis-26 ta' Novembru, il-Kummissjoni kienet tellgħet lil Franza quddiem il-Qorti tal-Komunita', issa ta' l-Unjoni Ewropea, minhabba li Franza kienet imponiet taxxa fuq l-importazzjoni ta' nbid Taljani.

Dan kien każ wiehed fost hafna każi oħra dwar l-inbid li kienu spiċċaw quddiem il-Qorti ta' l-Unjoni Ewropea fejn l-Istati Membri kienu jiġu kkundannati talli jkunu fixklu xi prodott ta' xi Stat Membru ieħor li jidhol għandhom bla ebda xkiel.

Hawnhekk naraw kif minkejja li l-Istati Membri kienu jidhru li qed jaqblu flimkien biex jifitxu s-swieq tagħhom għall-prodotti ta' xulxin, kull Stat Membru kien jipprova jfixkel l-importazzjoni ta' prodotti minn Stati Membri oħra biex jiproteġi l-prodotti u l-industriji tiegħu biex iħares ix-xogħol tal-ħaddiema tiegħu.

Jista' jingħad l-istess għall-Gvern Nazzjonalista li qiegħed jaċċetta kull ma qed tordnalu l-Unjoni Ewropea minn Brussell minkejja li jaf li b'dak li qiegħed jagħmel se jkompli jfarrak l-industriji, il-biedja, is-sajd, it-tarznari u s-setturi kollha ta' l-ekonomija Maltija u jeqred ix-xogħol tal-ħaddiema Maltin u Ghawdxin?

Kunsill Ewropew

Bejn l-1 u t-2 ta' Diċembru, kien iltaqa l-Kunsill Ewropew ġewwa Ruma fl-Italja. Dan il-Kunsill kien iddeċieda fuq l-elezzjonijiet għall-Parlament Ewropew bil-vot taċ-ċittadini ta' l-Istati Membri⁷⁵, fuq l-għaqda tal-passaporti⁷⁶, u fuq rappreżentazzjoni waħda tal-Komunita'⁷⁷ fid-Djalogu bejn it-Tramuntana u n-Nofs in-Nhar⁷⁸.

Dwar l-għaqda tal-passaporti, irid jingħad li l-għan tal-Komunita' Ewropea kien li l-passaporti taċ-ċittadini ta' l-Istati Membri kellhom jibdew jinħarġu biex jirrapprezentaw lill-Komunita'.

Fi kliem ieħor, għalkemm jibqgħu jinħarġu mill-Istati Membri, jkunu qishom qed jinħarġu mill-Komunita' bl-istilel tagħha.

Dan ifisser li l-Komunita' kienet qed tidhol ukoll fl-għalqa tal-ħruġ tal-passaporti.

Kien ifisser, fl-aħħar mill-aħħar, it-tehid tas-sovranita' ta' l-Istati Membri li ma jibqgħux aktar sovrani li joħorġu l-passaporti f'isimhom, imma s-sovranita' kienet tgħaddi għand il-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, li f'isimha kienu jibdew jinħarġu l-passaporti.

Jekk imbagħad wiehed jara dak li kien iddeċieda wkoll dan il-Kunsill li jkun hemm biss rappreżentanza waħda li tkun qed tirrapprezenta lill-Komunita' fid-Djalogu bejn it-Tramuntana u n-Nofs in-Nhar, malajr jinduna li dan ma kien xejn ħlief pass ieħor aktar qawwi u sod biex il-Komunita' Ewropea, issa l-Unjoni Ewropea, tkompli tieħu post l-Istati Membri tagħha fil-fora internazzjonali.

⁷⁵ Universal suffrage

⁷⁶ Passport union

⁷⁷ Single Community representation

⁷⁸ North-South Dialogue

Meta wiehed iqis dawn il-passi, kien jidher ċar li l-Komunita' kompliet miexja fit-triq tagħha biex issir Stat Federali Ewropew li jiehu post l-Istati Membri tiegħu f'kull qasam, u fejn l-Istati Membri jispiċċaw bla sovranita' u jkollhom joqgħodu għal kull ma jkun ddeċiedew l-istituzzjonijiet federali.

Dan ikompli jiġi kkonfermat minhabba li fil-15 ta' Diċembru, jiġifieri ħmistax wara, kienet giet iffirmata l-Konvenzjoni Ewropea għal-Suq Komuni fil-Privattivi⁷⁹, liema Konvenzjoni hija tal-Komunita'. Għaldaqstant, il-Komunita' kienet daħlet ukoll fuq kif tirregola l-Privattivi, jew kif jafuhom aktar xi wħud bħala Patents.

Il-Każ Dwar iz-Zokkor

Dan il-każ kien dwar ftehim li kienu għamli l-impurtaturi taz-zokkor li gie meqjuż mill-Kummissjoni bħala dik li tissejjaħ prattika kuncertata⁸⁰, jiġifieri li jkun ftehemu flimkien biex jagħmlu xi haġa biex f'dan il-każ partikolari jikkontrollaw iz-zokkor⁸¹.

Dan kien każ li s-sentenza hija twila ħafna u kien każ minn ħafna dwar zokkor u kien dwar multi li l-Kummissjoni kienet waħlet lill-kumpaniji taz-zokkor minhabba dak li qieset li huma kienu hatja ta' prattika kuncertata, jiġifieri li l-kumpaniji kienu ftehemu bejniethom biex iżommu l-prezz taz-zokkor skond kif ikunu ftehemu. F'dan il-każ, il-Qorti kienet naqqset xi ftit il-multi minhabba li kienet qieset li kienu ħorox ħafna.

Barra dan kien hemm hafna każi oħra dwar iz-zokkor li kienu spicċaw ukoll quddiem il-Qorti ta' l-Unjoni Ewropea, bħal ma wara kollox kien hemm fuq kull qasam u sugġett li wiehed jista' jaħseb fuqu.

Konferenza Ministerjali

Bejn is-16 u d-19 ta' Diċembru, kienet iltaqgħet il-Konferenza Ministerjali fuq il-Kooperazzjoni Ekonomika Internazzjonali ġewwa Pariġi, fi Franza.

Fl-egħluq tagħha, is-seba' u għoxrin membru li kienu s-seba' pajjiżi industrijalizzati, il-Komunita', u dsatax il-pajjiż għadhom qed jiżviluppaw waqfju erba Kummissjonijiet fuq l-enerġija⁸², il-materja prima⁸³, l-iżvilupp⁸⁴ u l-finanzi⁸⁵.

Jekk wiehed ihares lejn il-Kummissjonijiet li kienu twaqqfu jinduna kif il-kriżi taż-żejt kienet tefgħet lill-pajjiżi kollha f'riċessjoni u f'baħar ta' nkwiet. Il-Kummissjoni dwar l-enerġija tirrifletti l-għoli u n-nuqqas taż-żejt fis-suq dinji li affettwa l-iżvilupp u l-finanzi, waqt li l-materja prima wkoll bdiet tiġi għola minhabba li l-prezzijiet tat-trasport u tal-produzzjoni tagħha għolew kawża ta' l-għoli tal-prezz taż-żejt u l-enerġija. Kollox ħolqa waħda ma' l-oħra li kull waħda taffetwa lill-oħrajn kollha.

⁷⁹ Community Convention on the European Patent for the Common Market

⁸⁰ Concerted practice

⁸¹ Judgment of the Court of 16 December 1975 Coöperatieve Vereniging "Suiker Unie" UA and others v Commission of the European Communities. Joined cases 40 to 48, 50, 54 to 56, 111, 113 and 114-73. European Court reports 1975 Page 01663 Greek special edition 1975 Page 00507 Portuguese special edition 1975 Page 00563 Spanish special edition 1975 Page 00451

⁸² Energy

⁸³ Raw materials

⁸⁴ Development

⁸⁵ Finance

Is-Sena 1976

Is-sena 1976 bdiet billi fl-1 ta' Jannar, il-Presidenza tal-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej għaddiet għand il-Lussemburgu.

Fis-7 tax-xahar, Leo Tindemans li kien il-Prim Ministru tal-Belġju u li kif rajna aktar qabel kien ġie mqabbd biex jagħmel rapport fuq l-Unjoni Ewropea mill-Kapijiet tal-Gvernijiet, kien ippubblika r-rapport tiegħu.

Bejn is-7 u t-8 ta' Jannar, il-Kumitat temporanju⁸⁶ tal-Fond Monetarju Internazzjonali kien iltaqa' għewwa Kingston, fil-Ġamaġka, b'konnessjoni mar-riforma tas-Sistema Monetarja Internazzjonali, fejn kien intlaħaq qbil dwar il-kwoti, l-istatus tad-deheb, fuq is-sistema tal-kambju, u fuq aċċess ikbar għar-riżorsi tal-Fond.

Is-sitwazzjoni mwierha internazzjonali halliet l-effetti tagħha fuq hafna Stati, fuq l-ekonomija tagħhom, u fuq il-munita tagħhom. Tant kienet sitwazzjoni kerha u mwierha, li anki l-Italja kienet intlaqtet sewwa.

Fil-fatt, fil-21 ta' Jannar, l-Italja kienet waqqfet il-kwotazzjoni tal-muniti barranin kontra l-Lira Taljana minhabba li l-valur tal-Lira Taljana kien waqa'. Il-kwotazzjoni tal-muniti barranin kontra l-Lira Taljana reġgħet bdiet issir fl-1 ta' Marzu.

Aktar Passi għal Stat Federali

Pass ieħor fil-mixja tal-Komunita' Ewropea, issa l-Unjoni Ewropea, lejn Stat Federali u biex il-Komunita' tkompli tidhol minflok l-Istati Membri fil-qasam internazzjonali sar meta bejn it-2 u s-16 ta' Frar, il-Kummissjoni kienet hadet sehem fil-Konferenza li kienet qed issir għewwa Barċelona, fi Spanja, fejn kienet qed tiġi abbozzata u għet addottata konvenzjoni għall-protezzjoni tal-Mediterran⁸⁷.

Biex jipprova jgħin il-Lira Taljana, fl-4 ta' Frar, il-Gvern Taljan kien ha miżuri biex ikabbar id-depożiti mal-Bank Ċentrali Taljan u biex inaqqas il-perjodu li fih kienu jiġi mibdula muniti barranin li kien ikollhom l-esportaturi Taljani.

Minhabba li l-esportaturi Taljani kien ikollhom inqas żmien biex jibdlu l-muniti barranin li kienu jirċievu għall-esportazzjoni tagħhom, kien ifisser li l-Gvern Taljan kien ikun qiegħed ikabbar ir-riservi tal-muniti barranin tiegħu aktar malajr.

Wara li kif rajna aktar qabel il-Greċja kienet applikat biex tissieheb fil-Komunita', fid-9 ta' Frar il-Kunsill kien hareġ favur l-applikazzjoni tal-Greċja.

Jittawwal il-Ftehim ma' Malta

Fl-4 ta' Marzu, kienu għew iffirmati żewġ protokoll ma' Malta li permezz tagħhom kien ġie mtawwal il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni li kien sar fl-1970, kif ukoll biex jiddaħhlu fil-ftehim l-agrikoltura u l-kooperazzjoni.

⁸⁶ Interim Committee

⁸⁷ Barcelona Convention for the Protection of the Mediterranean sea against Pollution

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Dan ifisser li l-Gvern Laburista kien qieghed isahhañ il-kooperazzjoni bejn Malta u l-Komunita' Ewropea, waqt li fl-istess hin baqa' hieles li jiehu dawk id-decizjonijiet kollha li jkunu fl-interess ta' Malta.

Tkompli s-Sitwazzjoni Mwierha Internazzjonali

Is-sitwazzjoni mwierha internazzjonali wasslet biex fil-15 ta' Marzu, il-Kunsill kien għamel eżami tas-sitwazzjoni ekonomika tal-Komunita' msejsa fuq żewġ karti maħruġa mill-Kummissjoni, jiġifieri rendikont qasir tal-politika ekonomika li kienu mxew biha fl-1975, u Komunikazzjoni fuq l-aġġustament tal-linji ta' gwida ekonomiċi ta' l-1976.

Bejn is-17 u t-18 ta Marzu, il-Gvern Taljan kien ha miżuri oħra biex jipprova jwaqqaf it-triq tan-niżla li kienet qabdet il-Lira Taljana u biex itejjeb is-sitwazzjoni finanzjarja.

Hawnhekk tajjeb li wieħed ifakkar li dawn il-passi setgħu jittieħdu biss dak iż-żmien minhabba li l-Italja kien għad kellha l-munita tagħha.

Illum dan ma jistax isir għaliex issa l-Istati Membri barra tlieta għandhom il-munita ewro ta' l-Unjoni Ewropea u nehhew il-munita nazzjonali tagħhom.

Għaldaqstant, kull Stat Membru barra dawk it-tlieta jkollu jaççetta biss dak li jkun iddeçieda l-Bank Ċentrali Ewropew li jinsab ġewwa Frankfurt, fil-Ġermanja, dwar l-ewro, għalkemm it-tlieta l-oħra jkollhom jaççettaw ukoll çerti miżuri dwar il-munita tagħhom.

Madankollu, anki dak iż-żmien diġa' kien meħtieġ li l-Italja titlob çerti permessi mingħand il-Kummissjoni qabel hija tkun tista' tiehu xi passi minhabba l-valur tal-Lira Taljana kif se naraw aktar 'il quddiem.

Aktar Żviluppi

Fl-1 ta' April, il-Konvenzjoni KEE-AKP li kienet ġiet iffirmata ġewwa Lome' fit-28 ta' Frar 1975, kienet dahlet fis-sehħ.

Bejn l-1 u t-2 ta' April, kien iltaqa' l-Kunsill Ewropew ġewwa l-Lussemburgu, fejn il-Kapijiet ta' Gvern kienu bidlu l-ewwel veduti tagħhom fuq ir-Rapport li kien ippreżenta Leo Tindemans fuq l-Unjoni Ewropea fis-7 ta' Jannar.

Fis-6 tax-xahar, il-Kummissjoni ppreżentat l-offerta' ta' konçessjonijiet tagħha dwar prodotti tropikali lill-pajjiżi li kienu qed jiżviluppaw waqt in-negożjati multilaterali tal-Ftehim Ġenerali fuq it-Tariffi u l-Kummerç⁸⁸.

Il-Każ Defrenne

Il-każ Defrenne⁸⁹ dwar Gabrielle Defrenne li kienet taħdem bhala Air Hostess mal-linja ta' l-ajru Sabena. Hija ma kinitx tithallas daqs l-irġiel li jagħmlu l-istess xogħol, u fetħet kawża kontra l-linja ta' l-ajru fuq sisien ta' diskriminazzjoni sesswali.

⁸⁸ GATT Tokyo Round

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Minhabba li qalet li dan kien dritt mogħti mil-liġi tal-Komunita', issa ta' l-Unjoni Ewropea, il-Qorti tax-Xogħol ta' Brussell baġtet il-każ quddiem il-Qorti ta' l-Unjoni Ewropea għal deċiżjoni preliminari.

Il-Qorti tal-Komunitajiet Ewropej, issa ta' l-Unjoni Ewropea, qalet li l-prinċipju tal-ħlas indaqs bejn l-irġiel u n-nisa kien japplika direttament u ma kienx hemm ħtieġa li l-Istati Membri jkunu dahħluh qabel fil-liġijiet tagħhom. Dan kien japplika kemm jekk l-impjegat ikun jaħdem mal-Gvern u kemm mal-privat.

Il-Qorti qalet li l-prinċipju li n-nisa u l-irġiel jithallsu l-istess għall-istess xogħol kellu jiddaħħal sat-tmiem ta' l-ewwel stadju tal-perjodu transizzjonali, jiġifieri sa' l-1 ta' Jannar 1962.

Hawnhekk ukoll naraw kemm minkejja li hafna Stati jgħidu kemm ihobbu l-haddiema u suppost ikunu mmexxijin minn Gvernijiet Insara, l-Irlanda kienet talbet lill-Kummissjoni ta' l-Unjoni Ewropea biex hija ma tapplikax dak li kien ġie deċiż fil-każ Defrenne.

Fi kliem ieħor, ma riditx li thallas lin-nisa daqs kemm kienu jithallsu l-irġiel.

Madankollu, fl-14 ta' April, il-Kummissjoni ma kinitx laqgħet it-talba tagħha u għalhekk l-Irlanda kellha tapplika wkoll il-prinċipju li n-nisa jithallsu daqs l-irġiel għall-istess xogħol.

Hawn Malta, il-Gvern Nazzjonalista kien ilu fil-poter mis-sena 1962, u minkejja li kien jaf dwar li fil-Komunita' kien hemm li l-ħlas kellu jkun l-istess għall-istess xogħol kemm għan-nisa u kemm għall-irġiel, u jekk wiehed iħalli barra bejn l-1962 u l-1964 sakemm hadna l-indipendenza, lanqas wara l-indipendenza fejn għamel 7 snin fil-Gvern ma kien ta lin-nisa paga daqs l-irġiel.

Ara hawn Malta, in-nisa la kellhom bżonn imorru quddiem il-Qorti u lanqas kellhom jistennew lill-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, biex tordna li jithallsu daqs l-irġiel, għax il-Gvern Laburista kien neħħa din l-ingustizzja li kienet thalliet mill-Gvern Nazzjonalista minkejja li kien għamel dawk is-snin kollha fil-Gvern.

Aktar Ftehim

Tliet ftehim oħra ta' kooperazzjoni kienu ġew iffirmati bejn il-25 u s-27 ta' April mat-tliet pajjiżi tal-Magreb, jiġifieri l-Algerija, il-Marokk u t-Tuneżija. Dawn kienu tliet ftehim oħra fil-kullana ta' ftehim iffirmati mill-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, ma' pajjiżi li ma kinux u li qatt ma setgħu jsiru membri tagħha.

Permess mill-Kummissjoni

Fil-5 ta' Mejju, il-Kummissjoni kienet ħalliet lill-Italja biex tiehu miżuri ħalli tipproteġi l-Lira Taljana, awtorizzata li tkun tinhtieg depożitu ta' tliet xhur bla

⁸⁹ Judgment of the Court of 8 April 1976. Gabrielle Defrenne v Société anonyme belge de navigation aérienne Sabena. Reference for a preliminary ruling: Cour du travail de Bruxelles - Belgium. The principle that men and women should receive equal pay for equal work. Case 43-75. European Court reports 1976 Page 00455

interessi⁹⁰ ma' Bank Taljan għax-xiri ta' munita barranija u d-depożitu tal-Lira Taljana f'kontijiet barranin.

Innutaw kif il-Gvern Taljan, gvern ta' Stat suppost Sovran, kellu jitlob permess mingħand l-Kummissjoni tal-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, istituzzjoni tal-Komunita' mhix imtella miċ-ċittadini Taljani u lanqas miċ-ċittadini ta' Stati Membri oħra, biex ikun jista' jiehu miżuri biex jiproteġi l-munita' tiegħu.

Dawn il-passi meħuda mill-Gvern Taljan ma kinux bizzejjed biex iżommu r-rankatura l-isfel tal-Lira Taljana, tant li fil-11 tax-xahar, il-Gvernaturi tal-Banek Ċentrali fuq talba tal-Gvern Taljan, kienu qablu li jagħtu lill-Italja għajnuna monetarja għal żmien qasir⁹¹.

Minn dawn l-affarijiet naraw kemm l-Istati Membri fl-Unjoni Ewropea jitilfu s-sovranita' tagħhom, meta waqt li kien għad hemm il-Komunita' minflok l-Unjoni Ewropea, meta l-istituzzjonijiet tal-Komunita' kien għad għandhom inqas saħħa milli għandhom illum, u meta kien għad hemm il-munita nazzjonali minflok l-ewro, l-Istati Membri kellhom jitolbu permess mingħand il-Kummissjoni qabel ikunu jistgħu jieħdu passi biex jiddefendu l-munita tagħhom.

Illum dan ma jistax isir, kemm għaliex l-istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea għandhom hafna aktar saħħa milli kellhom dak iż-żmien, kif ukoll għaliex kif għedt, issa neħhew il-munita tagħhom u dahhlu l-munita ewro li hija kkontrollata mill-Bank Ċentrali ta' l-Unjoni Ewropea fil-Ġermanja.

Qed taraw kif tilfu s-sovranita' tagħhom l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea meta issa lanqas il-munita nazzjonali tagħhom ma baqalhom imma għandhom il-munita ta' l-Istat Federali Ewropew, jigifieri ta' l-Unjoni Ewropea?

Fondazzjoni Ewropea

Bejn is-6 u s-7 ta' Mejju, il-Bord Amministrattiv tal-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib fil-Kundizzjonijiet ta' l-Għixien u x-Xogħol kien żamm l-ewwel laqgħa tiegħu ġewwa Dublin, fl-Irlanda.

Il-fatt biss li nħasset il-htieġa li tinholq din il-fondazzjoni juri kemm minkejja li l-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, tiġi pprezentata bhala xi haġa li hija fuq quddiem biex thares l-interessi tal-klassi tal-ħaddiema mhux minnu, għaliex kienu ma kienx ikun hemm htieġa li tinholq din il-fondazzjoni biex ittejjeb il-kundizzjonijiet ta' l-għixien u tax-xogħol.

Wieħed jara wkoll kemm il-kundizzjonijiet ta' l-għixien u tax-xogħol kienu mhedda, għaliex mhux biss kienet inholqot il-Federazzjoni tat-Trade Unions Ewropej kif rajna qabel, imma jfisser ukoll li l-Federazzjoni tat-Trade Unions Ewropej ma kinitx bizzejjed biex thares l-għixien u x-xogħol tal-ħaddiema Ewropej u kellha tinholq ukoll din il-fondazzjoni.

⁹⁰ Three-month non-interest-bearing cash deposit

⁹¹ Short-term monetary support

Din hija l-Ġenn(a) ta' l-Art ta' l-Unjoni Ewropea li jridu jdaħħlu lill-Malta u liċ-ċittadini Maltin u Għawdxin fiha il-**GUDIET** mixtrija tal-barrani.

Il-Qasam Internazzjonali

Fil-qasam internazzjonali, fil-31 ta' Mejju kienet spicċat ir-raba sessjoni tal-Konferenza tal-Ġnus Magħquda fuq il-Kummerċ u l-Iżvilupp.

Il-Konferenza kienet iddeċiediet li kellu jiġi addottat program integrat⁹² li kellu jipprovdi għal studju u l-innegozjar ta' ftehim individwali ta' kommoditajiet⁹³ u fond komuni biex jikkoordina l-iffinanzjar ta' riservi⁹⁴.

Kellu jsir ukoll kodiċi ta' kondotta għat-trasferiment tat-teknoloġija, u l-Konvenzjoni ta' Pariġi fuq il-proprjeta' industrijali kellha tiġi modifikata biex tirrispetta l-interessi tal-pajjiżi li kienu qed jiżviluppaw, kif ukoll linji ta' gwida kellhom isiru qabel l-aħħar tas-sena 1976, għall-ftehim każ b'każ tad-dejn tal-pajjiżi li kienu qed jiżviluppaw.

Hawnhekk nerġa' nfakkar kemm kienu kbar il-kisbiet li kienu għamli l-ħaddiema u kemm kien mexxa bil-għaqal il-Gvern Laburista dak iż-żmien, meta waqt din il-kriżi kbira internazzjonali li kienet ħarbtet pajjiżi kbar żviluppanti u b'saħħithom, mhux biss kien irnexxilu li jnaqqas l-impatt ta' din il-kriżi fuq Malta u fuq il-ħaddiema Maltin u Għawdxin, imma anki kien kattar il-ġid ta' Malta u taċ-ċittadini Maltin u Għawdxin kollha.

Ftehim mal-Pakistan

Fl-1 ta' Ġunju, kien ġie ffirmat ftehim ieħor ta' kooperazzjoni fuq il-kummerċ mal-Pakistan, pajjiż ieħor in-naħa l-oħra tad-dinja.

La semmejna l-Pakistan, tajjeb li nfakkar ukoll li bl-għajnuna tal-Pakistan, il-Gvern Laburista kien waqqaf il-linja nazzjonali ta' l-ajru, illum l-Air Malta, kif ukoll kienu tharrġu l-ewwel Piloti u ekwipaggi ta' l-Ajruplani Maltin.

Illum, il-Gvern Nazzjonalista mhux biss se jbiegħ il-linja ta' l-ajru Air Malta li b'sagrifiċċji kbar ġiet mibnija mix-xejn bil-ħila tal-Maltin u tal-Gvern Laburista, mhux biss dahhal persuna barranija li kien imexxi l-linja nazzjonali ta' l-ajru Svizzera meta din falliet u li se jithallas madwar miljun lira fuq hames snin biex imexxi l-Air Malta, imma bil-ftehim li qiegħed jagħmel ma' l-Unjoni Ewropea, il-ħaddiema kollha ta' l-Air Malta kif ukoll il-ħaddiema Maltin u Għawdxin kollha se titneħħilhom il-protezzjoni li gawdew s'issa minn ħaddiema barranin.

Dan għaliex jekk Malta ssir membru ta' l-Unjoni Ewropea, kull ħaddiem minn kull Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea jkollu dritt li jiġi jfittex ix-xogħol u jaħdem hawn Malta f'kull kwalita' ta' xogħol, jikkompeti mal-ħaddiema Maltin, u jieħu xogħol il-ħaddiema Maltin u Għawdxin f'darna stess.

⁹² Integrated programme

⁹³ Individual commodity agreements

⁹⁴ Buffer stocks

Issa huma haddiema Maltin u Ghawdxin li jridu jiddeċiedu jekk iridux jigu f'din is-sitwazzjoni billi jsieħbu lil-Malta fl-Unjoni Ewropea.

Il-Kummissjoni Iċċensurata

Fis-16 ta' Ġunju, għall-ewwel darba fl-istorja tal-Komunita', il-Parlament iddiskuta u vvota fuq mozzjoni ta' ċensura kontra l-Kummissjoni li kienet giet poġġuta quddiemu fit-13 ta' Mejju, dwar il-mod fuq kif il-Parlament kien qieghed jigi kkonsultat fuq materja speċifika.

Għalkemm kien ittiehed vot fuqha, is-saħħa tal-Kummissjoni kienet kbira, u l-mozzjoni m'għaddietx b' 109 vot kontra, 18 favur u 4 astensjonijiet.

Jidher li fi Brussell taħdem tajjeb is-sistema ta' hokkli dahri halli nhokklok dahrek.

Minkejja li din il-mozzjoni ma kinitx għaddiet, il-fatt li tressqet quddiem il-Parlament turi kemm il-Kummissjoni ma kinitx qed tikkonsulta mal-Parlament kif suppost, li jfisser u juri l-mod arroganti li bih kienet, u għadha, qieghda titmexxa.

Konferenza Tripartita

Is-sitwazzjoni internazzjonali kienet għadha qed tohloq inkwiet għall-Komunita', speċjalment meta wiehed iqis li l-Komunita', u issa l-Unjoni Ewropea, minn dejjem kellha problema kbira ta' nuqqas ta' xogħol kaġun tal-politika hażina tagħha ta' kapitalizmu sfrenat.

Fis-sistema kapitalista, il-haddiema huma meqjusa biss bhala biċċa għodda li jintużaw biss meta jkollu htieġa tagħhom il-kapitalist, u jintbagħtu 'l barra meta l-kapitalist tispicċalu l-htieġa tagħhom.

L-ewwel jagħsrek imbagħd jarmik bħal-lumija magħsura, l-istess kif kien jigri f'Malta meta kienet kolonja tal-barrani fejn il-haddiema kienu jintużaw u jintremew skond il-htieġa li jkollu l-kolonizzatur.

Huwa fatt ukoll li n-nuqqas ta' xogħol ma jkunx l-unika problema, għaliex in-nuqqas ta' xogħol stess iwassal għal problemi oħra fil-hajja soċjali ta' dawk li jkunu bla xogħol, kif ukoll problemi fuq l-Istat minhabba li jkollu johroġ l-għajnuna lil dawk il-haddiema bla xogħol u lil familji tagħhom bla ma jkun qed idahhal xejn minn fuq il-produzzjoni.

Barra minn hekk, ikompli jonqos id-dhul ta' l-Istat mit-taxxi għaliex il-haddiema u l-familji tagħhom ma jkollhomx dhul barra l-għajnuna li jkunu qed jingħataw għax ma jkunux qed jahdmu.

Minhabba dawn il-problemi, fl-24 ta' Ġunju kienet saret Konferenza tripartita gewwa l-Lussemburgu fuq is-sitwazzjoni ekonomika u soċjali, fejn kienu attendew il-Kummissjoni u ż-żewġ naħat ta' l-industrija ta' l-Istati Membri, jigiġifieri r-rappreżentanti tal-haddiema u ta' min ihaddem

Ftehim mal-Kanada

Mill-1 ta' Lulju, il-Presidenza tal-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej għaddiet għand l-Olanda.

Fis-6 tax-xahar, kien ġie ffirmat ftehim⁹⁵ ieħor fuq kooperazzjoni bejn il-KEE u l-Kanada, liema ftehim kien ġie ffirmat ġewwa Ottawa, fil-Kanada, u li kien ftehim ieħor fil-kullana ta' ftehim li l-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, minn dejjem iffirraw ma Stati oħra.

Kunsill Ewropew

Kunsill Ewropew ieħor kien iltaqa' ġewwa Brussell, fil-Belġju, bejn it-12 u t-13 ta' Lulju.

Il-Kunsill qabel fuq in-numru u fuq kif għandhom jitqassma s-siġġijiet tal-Parlament Ewropew li l-Membri Parlamentari tiegħu kellhom jibdew jiġu eletti bil-voti taċ-ċittadini ta' l-Istati Membri mill-1979. Il-Kunsill kien immarka wkoll lil Roy Jenkins bħala l-President li kien imiss tal-Kummissjoni.

Il-Każ Kramer

Dan il-każ⁹⁶ kien dwar akkużi kriminali li kienu ttieħdu kontra Kramer u sajjieda oħra Olandiżi fejn kienu ġew akkużati li kisru regolamenti Olandiżi dwar il-konservazzjoni tal-ħut li kienu ttieħdu minhabba li l-Olanda kienet iffirmat il-Konvenzjoni tas-Sajd fil-Grigal ta' l-Atlantiku fl-24 ta' Jannar 1959.

Il-Gvern Daniż, Inġliż, Taljan, Olandiż, il-Kummissjoni u l-Kunsill tal-Komunita' kienu daħlu u għamlu s-sottomissjonijiet tagħhom ukoll minhabba l-importanza tal-każ.

Fil-fatt, dawn kienu tliet każijiet⁹⁷ li kienu ġew magħquda flimkien biex ikun hemm deċiżjoni waħda minhabba li kienu fuq l-istess affarijiet. Dawn għandhom in-numri C3/76, 4/76 u 6/76, u ġew deċiżi mill-Qorti tal-Komunita', issa ta' l-Unjoni Ewropea fl-14 ta' Lulju 1976.

Dawn huma każijiet interessanti u nidhol fihom ftit fit-tul għaliex permezz tagħhom naraw kif il-Qorti kompliet tinterpreta t-Trattat biex il-Komunita' tiegħu aktar drittijiet mingħand l-Istati Membri fil-mixja tagħha lejn it-twaqqif ta' Stat Federali.

Il-Qorti ta' l-Unjoni Ewropea qalet li,

⁹⁵ Framework agreement

⁹⁶ Judgment of the Court of 14 July 1976. Cornelis Kramer and others. References for a preliminary ruling: Arrondissementsrechtbank Zwolle et Arrondissementsrechtbank Alkmaar - Netherlands. Biological resources of the sea. Joined cases 3, 4 and 6-76. European Court reports 1976 Page 01279

⁹⁷ Joined Cases 3/76, 4/76 AND 6/76 Reference to the Court under Article 177 of the Treaty by the Arrondissementsrechtbanken (District Courts) of Zwolle (Cases 3/76 and 4/76) and Alkmaar (Case 6/76) respectively for a preliminary ruling in the criminal proceedings pending before the Courts against Cornelius Kramer (Case 3/76), Hendrik van den Berg (Case 4/76), Vennootschap Onder Firma (a partnership) Kramer en Bais (Case 6/76)

“Artiklu 210 tat-Trattat EEC jfisser li fir-relazzjonijiet barranin taghha il-Komunita’ tgawdi l-kapaċita’ li tidhol f’obbligi internazzjonali fl-oqsma kollha ta’ l-oġġettivi definiti fl-ewwel parti tat-Trattat. Din l-awtorita’ tohroġ mhux biss minn ghotja espressament mit-Trattat, imma tista’ tohroġ ukoll implicitament minn provvedimenti ohra tat-Trattat, mill-Att tad-Dhul u minn miżuri addottati fil-qafas ta’ dawk il-provvedimenti, mill-istituzzjonijiet tal-Komunita’.”⁹⁸

Ma jistax ikun aktar ċar minn hekk kemm il-Qorti tal-Komunita’ kienet qed tipprova li tagħti aktar poter lill-istituzzjonijiet tal-Komunita’, issa l-Unjoni Ewropea, minn dawk li kienu tawhom l-Istati Membri, meta qalet li dawn il-poteri johorġu anki meta huma, jiġifieri l-istituzzjonijiet stess, ikunu hađu xi miżuri, bħala eżempju, jkunu għamli xi regolament.

Dan kien ifisser biss li jekk xi istituzzjoni tal-Komunita’, issa l-Unjoni Ewropea, tkun għamlet, bħala eżempju, xi regolament, il-fatt li tkun għamlet dak ir-regolament jagħtiha l-poter li tkun hi biss li tidhol għal obligazzjonijiet internazzjonali u mhux aktar l-Istati Membri.

Qed taraw kif l-istituzzjonijiet ta’ l-Unjoni Ewropea dejjem jieħdu aktar setgħat u drittijiet minghand l-Istati Membri li mbagħad dawk il-poteri u drittijiet jonqsu u jispiċċaw minghandhom?

Halli nkomplu naraw x’qalet iżjed il-Qorti ta’ l-Unjoni Ewropea.

“Isegwi mill-istess dmirijiet u poteri li l-ligi tal-Komunita’ stabbiliet u assenjat lill-istituzzjonijiet tal-Komunita’ fuq il-livell intern li l-Komunita’ għandha l-awtorita’ li tiehu kull miżuri meħtieġa għall-konservazzjoni ta’ l-Istati Membri differenti. L-awtorita’ tal-Komunita’ li tagħmel ir-regolament *ratione materiae*⁹⁹ testendi wkoll, sa fejn l-Istati Mmembri għandhom awtorita’ bħala taħt il-ligi internazzjonali pubblika, għas-sajd fl-ibhra internazzjonali.”¹⁰⁰

Il-Qorti ma setgħetx tkun aktar ċara minn hekk li kienet biss il-Komunita’, issa l-Unjoni Ewropea, permezz ta’ l-istituzzjonijiet tagħha, li kellha dritt tidhol għal obligazzjonijiet internazzjonali, bħal ma huma negozjati u ffirmar ta’ ftehim jew konvenzjonijiet, u qalet li dan kien il-każ fil-qasam tas-sajd.

Halli nkomplu naraw kif komplet tirraġuna l-Qorti.

“Stati Membri parteċipanti fil-Konvenzjoni tas-Sajd fil-Grigal ta’ l-Atlantiku u fi ftehim ohra bħalhom huma issa mhux biss fid-dmir li ma jidhlux f’obbligi fl-

⁹⁸ “Article 210 of the EEC Treaty means that in its external relations the Community enjoys the capacity to enter into international commitments over the whole field of objectives defined in part one of the Treaty. Such authority arises not only from an express conferment by the Treaty, but may equally flow implicitly from other provisions of the Treaty, from the Act of Accession and from measures adopted, within the framework of those provisions, by the Community institutions”

⁹⁹ Dwar materja, jiġifieri dwar dik il-materja partikolari

¹⁰⁰ It follows from the very duty and powers which Community law has established and assigned to the institutions of the Community on the internal level that the Community has authority to take any measures for the conservation of the different Member States. The rule-making authority of the Community *ratione materiae* also extends – in so far as the Member States have similar authority under public international law – to fishing on the high seas.”

istruttura ta' dawk il-konvenzjonijiet li jistghu jfixklu lill-Komunita' milli taghmel ix-xoghol fdat lilha mill-Artiklu 102 ta' l-Att tad-Dhul, imma huma fid-dmir li jipprocedu b'azzjoni komuni fil-Kummissjoni¹⁰¹ tas-sajd. Aktar minn hekk, malli l-istituzzjonijiet tal-Komunita' jkunu bdew proceduri biex jimplementaw il-provvedimenti ta' l-imsemmi Artiklu 102, u mhux aktar tard mill-perjodu maghmul b'dak l-Artiklu, dawk l-istituzzjonijiet u l-Istati Membri jkunu fid-dmir li juzaw il-mezzi kollha politiċi u legali li jkollhom ghad-dispozzjoni taghhom biex jizguraw il-partecipazzjoni tal-Komunita' fil-Konvenzjoni u fi ftehim ohra bhalha.¹⁰²

Dan ifisser li malli xi istituzzjoni tal-Komunita' tkun hadet xi passi f'xi qasam partikolari, li f'dawn il-każi kien il-qasam tas-sajd, l-Istati Membri mhux biss ma setgħux jidhlu aktar huma biex jagħmlu xi ftehim, imma riedu jaraw kif jagħmlu u juzaw il-mezzi politiċi u legali li jkollhom biex dak id-drittijiet li jkollhom f'dik il-konvenzjoni jew ftehim li jkunu daħlu fihom qabel jgħadduhom lill-Komunita' biex hija tkun tista' tiehu sehem u tiddeciedi minflokhom.

Dak ifisser dak li qalet il-Qorti f'dan il-paragrafu. Xejn aktar u xejn inqas.

Daqshekk jibqgħu **Indipendenti, Hielsa u Sovrani** l-Istati Membri fl-Unjoni Ewropea.

Aktar 'il quddiem, naraw ukoll każ ieħor bejn il-Kummissjoni u l-Kunsill li kien ikkonferma dawn l-affarijiet.

Fis-27 ta' Lulju kien bdew formalment in-negozjati tad-dhul bejn il-Greċja u l-Komunita'.

Passi Federalisti Ohra

Fit-13 ta' Settembru naraw lill-Komunita' Ewropea timxi pass ieħor fil-mixja tagħha lejn it-twaqqif ta' Stat Federali Ewropew meta l-Komunita' kif distinta' mill-Istati Membri kienet iffirmit il-Konvenzjoni ta' Barcelona għall-Protezzjoni tal-Baħar Mediterran mit-Tniġġiż¹⁰³.

B'hekk, il-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, kienet imxiet pass ieħor biex tiehu post l-Istati Membri fil-fora internazzjonali biex tikseb rikonoxximent internazzjonali bħala għaqda separata u distinta mill-Istati Membri tagħha, u l-akkwist tas-sovranita' bħala Stat Federali Ewropew kif kien maħsub u ppjanat mill-federalisti internazzjonali.

¹⁰¹ Li kienet twaqqfet taht il-konvenzjoni msemmija u li ma kinitx il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

¹⁰² "Member States participating in the North-East Atlantic Fisheries Convention and in other similar agreements are now not only under a duty not to enter into any commitment within the framework of those conventions which could hinder the Community in carrying out the tasks entrusted to it by Article 102 of the Act of Accession, but also under a duty to proceed by common action within the Fisheries Commission. Further, as soon as the Community institutions have initiated the procedure for implementing the provisions of the said Article 102, and at the latest within the period laid down by that Article, those institutions and the Member states will be under a duty to use all the political and legal means at their disposal in order to ensure the participation of the Community "

¹⁰³ Barcelona Convention for the Protection of the Mediterranean Sea against Pollution

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Erbat'ijiem wara, jgħifieri fis-17 ta' Settembru, il-Komunita' kompliet fl-istess triq meta kienet spicċat il-ħames sessjoni tal-Konferenza tal-Ġnus Magħquda fuq il-Liġi tal-Baħar¹⁰⁴.

Dan għaliex id-delegazzjoni tal-Komunita' kienet talbet li tiddaħhal kklawsola f'konvenzjoni futura li tħalli lill-Komunita' bħala Komunita', jgħifieri separatament u distinta mill-Istati Membri tagħha, biex taċċedi għall-konvenzjoni.

Dan mhux biss jikkonferma l-ħsibijiet tal-Komunita' u l-istituzzjonijiet tagħha biex tidhol minflok l-Istati Membri, tikseb rikonoxximent internazzjonali u tikseb is-sovranita' minflok l-Istati Membri u l-personalita' legali meħtieġa biex tinforza d-drittijiet tagħha, imma kien pass ieħor fil-mixja tagħha lejn it-twaqqif ta' Stat Federali Ewropew bid-drittijiet kollha daqs li kieku kien Stat naturali.

Dan sar biex aktar tard tkun hija biss li jkollha dritt li tmexxi r-relazzjonijiet internazzjonali u dak kollu li **Stat Nazzjon Indipendenti, Hieles u Sovran** għandu dritt jagħmel skond il-liġi internazzjonali, f'isem l-Istati Membri kollha.

Fl-20 ta' Settembru, kienu ġew iffirmati l-istrumenti meħtieġa biex ikunu jistgħu jsiru l-elezzjonijiet għall-Parlament Ewropew permezz tal-voti taċ-ċittadini ta' l-Istati Membri.

Fit-22 ta' Settembru, il-Gvern Franciż kien addotta l-Pjan Barre biex jiggieled l-inflazzjoni, fejn waħda mill-miżuri kien it-tnaqqis tat-**taxxa ingusta u immorali tal-VAT**.

Illum, dan mhux biss ma jistax isir, imma kif qed naraw fit-tahdidiet li l-Gvern qiegħed ikollu mal-Kummissjoni ta' l-Unjoni Ewropea, il-Gvern ta' Malta lanqas inghata permess li ma jgħborx it-taxxa ingusta u immorali tal-VAT minn fuq l-ikel u l-mediċini.

Fi kliem ieħor, jekk għandek flus biex tħallas **it-taxxa ingusta u immorali tal-VAT** tista tiekol u tixtri l-mediċini biex tfieq, imma jekk m'għandikx la tista tiekol u lanqas tfieq.

Dik hija l-kuxjenza soċjali ta' l-Unjoni Ewropea li l-Gvern Nazzjonalista jrid iwikki liċ-ċittadini Maltin u Għawdxin biha jekk Alla ħares qatt insiru membri.

Issa huma ċ-ċittadini Maltin u Għawdxin li jridu jaraw jekk iridux jiġu f'din is-sitwazzjoni li jrid iġibna fiha l-Gvern Nazzjonalista biex il-Prim Ministru Eddie Fenech Adami jilhaq il-ħolma bl-istilel tiegħu li jniżżel ismu fl-istorja ta' Malta.

Hemm mod u hemm mod kif wiehed inizzel ismu fl-istorja, għaliex hawnhekk niftakru f'dak il-qawl Malti li jgħid li **“min jiċhad l-art twelidu, miżbla żibel lanqas tridu.”**

¹⁰⁴ Third United Nations Conference on the Law of the Sea

Il-Pjan Andreotti

Fl-1 ta' Ottubru, il-Gvern Taljan kien addotta l-Pjan ta' Giulio Andreotti biex iwaqqaf il-waqf tal-lira Taljana permezz ta' taxxa u miżuri monetarji u soċjali.

Fuq din diġa' għedt aktar qabel li illum mhux biss ma tistax issir għax l-istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea għandhom hafna aktar sahha milli kellhom dak iż-żmien, imma illum anki l-muniti ta' l-Istati Membri li addottaw l-ewro spiċċaw darba għal dejjem u l-valur ta' l-ewro huwa deċiż mill-Bank Ċentrali Ewropew li jinsab fil-Ġermanja.

Tajjeb li hawnhekk infakkar li l-Partit Nazzjonalista u l-mexxej tiegħu kienu jiftahru li fost il-ħbieb kbar li għandhom kien hemm Giulio Andreotti.

Issa Giulio Andreotti instab hati mill-Qrati Taljani li kien ordna l-qtil tal-ġurnalista Mino Pecorelli u ntbagħat il-ħabs, għalkemm minhabba l-eta' tiegħu aktarx li ma jersaqx lejn xi ċella.

Żviluppi Ohra

Fis-7 ta' Ottubru, Hansch Kutscher kien ġie elett bħala President tal-Qorti tal-Ġustizzja, jiġifieri l-Qorti ta' Komunita' u issa l-Qorti ta' l-Unjoni Ewropea għall-perjodu ta' tliet snin biex jiehu postu wara Robert Lecourt.

Fit-3 ta' Novembru, il-Kunsill iddeċieda li l-Istati Membri għandhom ikabbru l-ibħra tas-sajd sa' 200 mil il-barra mill-kosta tagħhom fil-Baħar tat-Tramuntana u l-Atlantiku tat-Tramuntana mill-1 ta' Jannar 1977.

Dawn id-decizjonijiet jistgħu jitqiesu bħala l-bidu tal-Politika Komuni tas-Sajd, għalkemm diġa' kienu nħargu xi regolamenti ohra qabel, u għalkemm il-politika Komuni tas-Sajd proprja kienet ġiet varata uffiċjalment fil-bidu tas-snin tmenin.

Bejn id-29 u t-30 ta' Novembru, kien sar Kunsill Ewropew ġewwa The Hague, fl-Olanda.

Il-Kunsill kien eżamina s-sitwazzjoni ekonomika u reġa' tenna l-interess tiegħu fid-djalogu bejn it-Tramuntana u n-Nofs in-Nhar, kif ukoll ippubblika stqarrija fuq it-twaqqif jew il-kostruzzjoni ta' l-Unjoni Ewropea.

Fit-13 ta' Diċembru, ir-rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri appuntaw il-membri tal-Kummissjoni l-ġdida li kellha sservi bejn is-6 ta' Jannar 1977 u l-5 ta' Jannar 1981.

Kienet tressqet ukoll mozzjoni ta' ċensura minhabba li l-Kummissjoni kienet irrifjutat li tibgħat lis-Sotto Kumitat tal-Kontroll tal-Parlament Ewropew rapport mahruġ mill-Kontroll Finanzjarju fuq is-settur tax-xgħir.

Il-mozzjoni ġiet irtirata qabel tpoġġiet għall-vot. Jidher jew le kemm taħdem is-sistema ta' hokkli dahri halli nħokklok dahrek?

Il-Każ Simmenthal

Dan kien każ¹⁰⁵ fost hafna każi oħra bl-istess isem, u anki każi oħra, fejn Stat Membru kien ipprova jfixkel il-moviment hieles ta' prodotti li jkunu gejjin minghand Stati Membri oħra, f'dan il-każ kien il-laħam.

F'dan il-każ, l-Italja kienet tagħmel spezzjonijiet fuq il-fruntiera malli l-prodott ikun diehel għandha, u kienet tordna hlas biex tkopri l-ispejjeż. Madankollu, il-Qorti tal-Komunita', issa ta' l-Unjoni Ewropea kienet iddeċidiet:

- li dawk l-ispezzjonijiet kienu miżuri li kellhom effett ekwivalenti għal restrizzjonijiet kwantitattivi;
- li dawk l-ispezzjonijiet ma kinux meħtieġa għaliex sempliċiment setgħu kulltant jiġu spezzjonati d-dokumenti, u anki f'dan il-każ ma riedx ikun hemm tant spezzjonijiet li jkunu meqjusa bħala restrizzjonijiet moħbija tal-kummerċ bejn l-Istati Membri;
- li l-hlas minhabba l-ispezzjonijiet kien miżura ekwivalenti għal dazju; u
- li anki jekk il-hlasijiet ikunu mposti mill-awtoritajiet fuq il-prodotti ta' l-istess Stat Membru u fuq il-prodotti mpurtati, dawn xorta huma meqjusa bħala taxxa interna li hija pprojbata mill-Artiklu 95 tat-Trattat.

Daqshekk jibqgħu **Indipendenti, Hielsa u Sovrani** l-Istati Membri fl-Unjoni Ewropea.

¹⁰⁵ Judgment of the Court of 15 December 1976. Simmenthal SpA v Ministère des finances italien. Reference for a preliminary ruling: Pretura di Susa - Italy. Sanitary inspections. Case 35-76. European Court reports 1976 Page 01871

Is-Sena 1977

Mill-1 ta' Jannar, il-Presidenza tal-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej għaddiet għand ir-Renju Unit. Fl-istess jum, daħlet fis-seħħ id-deċiżjoni li kienu hađu d-9 Stati Membri li jkabbru l-ibħra tas-sajd tagħhom fil-Baħar tat-Tranumtana u fl-Atlantika għall-200 mil.

Il-Gvern Laburista u s-Sajjieda

Hawnhekk tajjeb li nfakkar li l-Gvern Laburista kien kabbar ukoll l-ibħra tas-sajd Maltin fejn setgħu jistadu biss sajjieda Maltin u Għawdxin għal 25 mil.

Dak iż-żmien, dan kien limitu raġonevoli minħabba li l-baħar Mediterran huwa baħar żgħir u kieku kulhadd ikabbar għal 200 mil kif sar f'postijiet oħra, kieku kulhadd jispiċċa fuq xulxin.

Madankollu, tajjeb li Gvern Laburista jerga' jkabbar dawn l-ibħra sa' fuq il-limiti tal-blata kontinentali tagħna biex ma jhallix sajjieda barranin ikomplu jidhlu jistadu f'dawn l-ibħra li huma tagħna skond il-liġi internazzjonali.

Dan għandna dritt nagħmluh u nkunu qed inħarsu d-drittijiet tagħna u tas-sajjieda Maltin u Għawdxin mis-sajjieda barranin, waqt li nkunu qed nippriservaw ir-riżorsi tal-ħut fl-ibħra tagħna u ma nħalluhomx jinqerdu mis-sajjieda barranin.

Dan nistgħu nagħmluh biss jekk ma nkunux membri ta' l-Unjoni Ewropea, għaliex jekk insiru membri, l-ibħra ta' Malta jsiru ibħra ta' l-Unjoni Ewropea fejn kull sajjied minn kull Stat Membru jkun jista' jiġi jistad fihom, inkluż ukoll li jirreġistra l-bastiment tiegħu f'Malta biex jitqies bħala bastiment tas-sajd Malti kif għandu dritt bil-liġi ta' l-Unjoni Ewropea.

Għaldaqstant, huwa jkun irid jingħata istess drittijiet daqs is-sajjieda Maltin u Għawdxin biex ikun jista' jistad fl-ibħra tas-sajd Maltin għaliex ikun meqjus bħala bastiment tas-sajd Malti.

Tajjeb li jingħad ukoll li l-Gvern Nazzjonalista bidel ukoll il-liġi tas-sajd¹⁰⁶ biex ikun jista' mhux biss idahħal ir-regolamenti kollha ta' l-Unjoni Ewropea li bihom is-sajjieda Maltin u Għawdxin ikunu regolati u jkollhom jobduhom kollha, imma biex il-Gvern Nazzjonalista jkun jista', fost affarijiet oħra, jagħti permess biex sajjieda barranin ikunu jistgħu jirreġistraw il-bastimenti tas-sajd tagħhom f'Malta u jistadu fl-ibħra tas-sajd Maltin.

Dawn huma ftit mid-differenzi bejn il-Gvern Laburista li dejjem hares l-interessi tas-sajjieda Maltin u Għawdxin u taċ-ċittadini Maltin u Għawdxin kollha, waqt li l-Gvern Nazzjonalista jirringa l-liġijiet biss biex ihares l-interessi tal-barranin u jobdi dak kollu li qiegħed jiġi ordnat jagħmel mill-Unjoni Ewropea minn Brussell.

Fis-6 ta' Jannar, il-Kummissjoni l-ġdida li kienet ġiet appuntata f'Diċembru tas-sena ta' qabel kienet bdiet il-ħidma tagħha taħt il-presidenza ta' Roy Jenkins.

¹⁰⁶ Kapitolu 425 ta' l-Edizzjoni Riveduta tal-Liġijiet ta' Malta

Ftehim mal-Pajjiżi tal-Maxrek

Fit-18 ta' Jannar, kien imiss li jiġu ffirmati aktar ftehim ta' kooperazzjoni, din id-darba mal-pajjiżi tal-Maxrek¹⁰⁷, jiġifieri l-Egittu, il-Ġordan u s-Sirja, wara li kif rajna aktar qabel f'April 1976 kienu ġew iffirmati ftehim oħra mal-pajjiżi tal-Magreb¹⁰⁸, jiġifieri ma' l-Alġerija, il-Marokk u t-Tuneżija.

Dawn il-ftehim fis-sensjela ta' ftehim li l-Komunita' minn dejjem għamlet ma' Stati oħra juru kemm mhux veru li l-unika triq hija biss tas-shubija fl-Unjoni Ewropea, imma li fejn ikun hemm ir-rieda biex jintlaħaq ftehim li jkun tajjeb għaž-żewġ naħat, kollox huwa possibbli.

Il-Kaž Bauhuis

Il-kaž Bauhuis¹⁰⁹ kien kaž ieħor fejn Stat Membru kien qiegħed jitlob hlas għal spezzjonijiet fuq animalali, f'dan il-kaž partikolari kien l-Istat Membru li minnu kienu se jiġu esportati lejn Stat Membru ieħor. L-Istat Membru fil-kwistjoni kien l-Olanda.

Il-Qorti tal-Komunita', issa ta' l-Unjoni Ewropea, qalet li għalkemm xi hlasijiet biex isiru spezzjonijiet veterinarji li kienu meħtieġa mir-regolamenti tal-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, setgħu jsiru, dawn ma kellhomx ikunu aktar mill-ispejjeż li dak l-Istat Membru jkun qed jagħmel biex isiru dawn l-ispezzjonijiet.

Barra minn hekk, fejn spezzjonijiet veterinarji ma jkunux meħtieġa mir-regolamenti ta' l-Unjoni Ewropea, Stat Membru ma setgħax jitlob hlas għal xi spezzjonijiet li jkun irid jagħmel jew li jkunu jridu jsiru minhabba l-htigijiet ta' Stat Membru ieħor, għaliex dawk il-hlasijiet ikollhom effetti ekwivalenti għal restrizzjonijiet kwantitattivi u kienu kontra l-liġi tal-Komunita'.

Il-Qorti qalet ukoll li hlasijiet għal spezzjonijiet veterinarji meħtieġa mill-Istat Membru li l-animalali jkunu sejrini għandu ma jistgħux isiru għaliex ikollhom effett bħal dazju. **Hekk iddecidiet il-Qorti ta' l-Unjoni Ewropea, u hekk ikollu jsir.**

Mozzjoni ta' Ċensura

Akkuzi dwar problemi ta' habi, nuqqas ta' trasparenza, flus jisparixxu bla ma hadd jaf kif, nuqqas ta' kontabilita', u stejjer oħra bħal dawn minn dejjem kienu jsiru speċjalment fil-konfront tal-Kummissjoni tal-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea.

Għaldaqstant, ma kinitx sorpriża li fl-10 ta' Marzu kienet tressqet mozzjoni ta' ċensura kontra l-Kummissjoni tal-Komunita', issa ta' l-Unjoni Ewropea, fil-Parlament Ewropew, fejn fit-23 tax-xagħar saret il-votazzjoni fuqha.

Din il-mozzjoni ma kinitx għaddiet wara li ma kienx irnaxxilha ġgib il-maġġoranza tal-voti.

¹⁰⁷ Mashrek

¹⁰⁸ Maghreb

¹⁰⁹ Judgment of the Court of 25 January 1977. W. J. G. Bauhuis v The Netherlands State. Reference for a preliminary ruling: Arrondissementsrechtbank 's-Gravenhage - Netherlands. Case 46-76. European Court reports 1977 Page 00005

Aktar Żviluppi

Fil-25 ta' Marzu, kienu saru ċelebrazzjonijiet ta' tifikira fl-għeluq ta' l-20 anniversarju ta' l-iffirmar tat-Trattati ta' Ruma, jiġifieri tat-Trattati KEE u KEEA. Bejn il-25 u s-26 tax-xahar kien sar ukoll Kunsill Ewropew ġewwa Ruma, fl-Italja.

Fit-28 ta' Marzu, il-Portugall kien applika formalment biex jissieheb fil-Komunitajiet.

Hawnhekk irrid infakkar li l-Portugall kien għadda minn żmien twil ta' dittatorjat faxxista taht il-ħakma ta' Antonio Salazar.

Il-poplu Portugiż, bħall-poplu Spanjol kien bata hafna fejn kull min kien jopponi lid-dittatur faxxista kien jispċċa l-ħabs jew jinqatel.

Għaldaqstant, iċ-ċittadini Portugiżi kienu qed jaraw is-sħubija tagħhom fil-Komunitajiet Ewropej bhala mezz biex jiskansaw milli jerggħu jgħaddu minn xi kolp ta' Stat mill-forzi armati tagħhom u jkollhom jerggħu jgħaddu snin twal taht xi ħakma faxxista oħra.

Fit-28 ta' Marzu, San Tome u Principe, Kap Verde u Papwa New Guinea ffirmaw ftehim mal-Komunita' biex jidhlu wkoll fil-Konvenzjoni ta' Lome'. B'hekk, kienu żdiedu tliet Stati oħra fil-konvenzjoni li permezz tagħha l-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, kienet kabbret in-numru ta' Stati li kellha ftehim magħhom.

Dikjarazzjoni Flimkien

Fil-5 ta' April, il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni kienu ffirmaw dikjarazzjoni flimkien dwar ir-rispett tad-drittijiet fundamentali.

Waqt li dawn jidhru affarijiet sbieħ u ta' min jaqbel magħhom, aktar 'il quddiem se nuri kif l-Unjoni Ewropea ma ffirmatx il-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u Drittijiet Fundamentali tal-Kunsill ta' l-Ewropa, kif ukoll li issa għandha l-ligi kriminali tagħha u l-mandat ta' arrest Ewropew li jagħmlu farsa mid-drittijiet tal-bniedem.

Ftehim Iehor

Fit-3 ta' Mejju kien ġie ffirmat ftehim ta' kooperazzjoni iehor taht il-politika ta' tqarrib Mediterranju¹¹⁰. Dan il-ftehim kien ġie ffirmat bejn il-Libanu u l-Komunita', u huwa iehor fis-sensjela ta' ftehim bejn il-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, u Stati oħra li ma jkunux membri tagħha.

Laqgħa Għolja tal-Pajjiżi Industrijalizzati tal-Punent

Bejn is-7 u t-8 ta' Mejju, kienet saret Laqgħa Għolja tal-pajjiżi industrijalizzati tal-Punent, liema laqgħa saret fir-Renju Unit u li baqgħet magħrufa bhala l-Laqgħa Għolja ta' Downing Street.

¹¹⁰ Mediterranean approach

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Il-Komunita' kienet hadet sehem bhala Komunita, għall-ewwel darba f'xi wħud mit-taħdidiet f'din il-Laqqha Għolja tal-pajjizi industrijalizzati tal-Punent.

Huwa ċar daqs il-kristall li bis-sehem tagħha f'din il-laqqha għolja, il-Komunita' mhux biss kienet qed tkompli tfitteq li jkollha rikonoxximent internazzjonali kif ukoll biex tidhol minflok l-Istati Membri tagħha, imma kienet qed tidhol ukoll fl-aktar laqgħat importanti bejn il-pajjizi industrijalizzati ewlenin tal-Punent biex tinfluwenza l-laqqha hija bhala Komunita' u mhux thalli xi Stati individwali tagħha jinfluwenzaw il-laqqha huma favur xi hadd minnhom.

Is-Sitt Direttiva tal-VAT

Fis-17 ta' Mejju, is-Sitt Direttiva ta' VAT dwar it-twaqqif fuq sisien uniformi ta' stima għall-VAT kienet addottata formalment mill-Kunsill¹¹¹.

B'hekk, mhux biss l-Istati Membri riedu jdaħħlu bilfors is-sistema tat-**taxxa ingusta u immorali tal-VAT**, imma riedu bilfors iqarrbu l-liġijiet tagħhom sakemm fl-aħħar jigu kollha l-istess.

M'hemmx għalfejn ngħidu li din id-Direttiva giet emendata kemm-il darba minn Direttivi oħra biex l-Unjoni Ewropea tkompli tifrex il-ħakma tagħha fuq it-**taxxa ingusta u immorali tal-VAT** li jridu jhallsu bilfors iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri

Issa l-Unjoni Ewropea trid mhux biss li l-liġijiet ikunu tqarrbu u saru l-istess, imma qed taħdem u trid li anki l-livell tat-**taxxa ingusta u immorali tal-VAT** ikun l-istess fl-Istati Membri kollha tagħha.

Ta' min ifakkar li f'xi Stati Membri ta' l-Unjoni Ewropea, it-**taxxa ingusta u immorali tal-VAT** hija ta' **25% anki fuq l-ikel, kif ukoll tithallas fuq il-mediċini.**

Tajjeb li jingħad ukoll li minkejja li l-Gvern Nazzjonalista talab biex din it-**taxxa ingusta u mmorali tal-VAT** ma tiddaħħalx fuq **l-ikel u l-mediċini f'Malta** jekk issir membru, l-Unjoni Ewropea ma laqgħetx din it-talba u jekk Malta ssir membru, iċ-ċittadini Maltin u Għawdxin se jkollhom iħallsu wkoll **it-taxxa ingusta u immorali tal-VAT fuq l-ikel u l-mediċini.**

Dan huwa l-futur sabiħ li qieghed joffri l-Gvern Nazzjonalista liċ-ċittadini Maltin u Għawdxin bis-sħubija fl-Unjoni Ewropea.

Diktat mill-Unjoni Ewropea fuq it-taxxi li għandna nħallsu fuq l-ikel u l-mediċini.

¹¹¹ Sixth Council Directive 77/388/EEC of 17 May 1977 on the harmonization of the laws of the Member States relating to turnover taxes - Common system of value added tax: uniform basis of assessment. Official Journal L 145, 13.06.1977 P.0001 - 0040 Finnish special edition: Chapter 9 Volume 1 P.0028 Greek special edition, Chapter 09 Volume 1 P.0049 Swedish special edition: Chapter 9 Volume 1 P.0028 Spanish special edition, Chapter 09 Volume 1 P.0054 Portuguese special edition Chapter 09 Volume 1 P.0054 CONSLEG - 77L0388 - 28/12/1996 - 151 P.

Żviluppi Internazzjonali

Fit-23 ta' Mejju kienet saret is-sitt sessjoni tat-Tielet Konferenza tal-Ġnus Magħquda fuq il-Liġi tal-Baħar ġewwa New York, fl-Istati Uniti.

Bjn it-30 ta' Mejju u t-2 ta' Ġunju, wara tmintax-il xahar ta' taħdidiet, il-Konferenza fuq il-Kooperazzjoni Ekonomika Internazzjonali għalqet b'konferenza ministerjali.

Is-27 partecipant kienu qablu fuq it-trasferiment tar-riżorsi¹¹², il-kwalita' u l-kwantita' ta' għajjnuna ufficjali għall-iżvilupp¹¹³, u fuq il-materja prima¹¹⁴. Sforzi akbar komplew fil-qasam ta' l-agrikoltura, l-ikel, l-infrastruttura u l-industrijalizzazzjoni.

Żviluppi fil-Komunita'

Fl-1 ta' Ġunju, it-Trattat li bih kienu żdiedu s-setgħat tal-Parlament Ewropew fuq l-estimi kien daħal fis-seħh.

Fil-15 tax-xahar il-Kummissjoni kienet ipproponiet li jinholoq strument ġdid ta' self għall-Komunita' biex jiffinanzja investment strutturali. Bejn id-29 u t-30 ta' Ġunju, kien inżamm Kunsill Ewropew ieħor ġewwa Londra fir-Renju Unit.

Mill-1 ta' Lulju, il-Presidenza tal-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej għaddiet għand il-Belġju, waqt li fl-istess jum kienet bdiet tapplika wkoll it-Tariffa Komuni tad-Dwana għall-istati Membri l-godda, jiġifieri d-Danimarka, l-Irlanda u r-Renju Unit.

Fit-28 ta' Lulju, Spanja applikat formalment biex tissieheb fil-komunitajiet Ewropej.

Hawnhekk wiehed irid jiftakar li l-poplu Spanjol kien għadu kif għadda minn snin twal taħt il-ħakma faxxista tad-dittatur Francesco Franco, fejn eluf kbar ta' Spanjoli kienu nqatlu.

Wiehed irid ifakkar kif eluf oħra kellhom jaħarbu minn Spanja biex ma jaqgħux huma wkoll vittmi tar-regim faxxista.

Bħala eżempju, Dolores Ybarruri, li kienet magħrufa bħala “**La Passionaria**”, li kienet kommunist, kellha tagħmel aktar minn 40 sena eżiljata barra minn pajjiżha sakemm miet Franco.

Għaldaqstant, il-poplu Spanjol, bħall-poplu Portugiż u l-poplu Griek, hasbu li l-aħjar triq għalihom biex jiskansaw milli jkollhom xi kolp ta' Stat ieħor u jerġgħu jgħaddu minn snin twal taħt xi dittatorjat faxxista, kienet li huma jsiru membri ta' l-Unjoni Ewropea, minħabba li l-armata Spanjola tispiccalha s-saħħa fuq livell nazzjonali għaliex Spanja tkun saret biss Stat fost l-Istati Membri l-oħra ta' Stat Federali Ewropew.

¹¹² Transfer of resources

¹¹³ Quality and quantity of official development assistance

¹¹⁴ Raw materials

Aktar Passi Lejn l-Istati Uniti ta' l-Ewropa

Bejn-19 u t-23 ta' Settembru, il-Komunita' attendiet għall-Konferenza Dinjija ta' l-Energija ġewwa Istanbul it-Turkija.

Dan il-fatt mhux biss irid jittiehed bhala pass ieħor fil-mixja lejn it-twaqqif ta' Stat Federali Ewropew, imma l-fatt li din il-konferenza dinjija kienet dwar l-enerġija jfakkar li d-dinja kienet għadha ma rkupratx mill-kriżi taż-żejt u kienet għadha qed issib problemi kbar bil-provvisti u l-prezzijiet.

Dan il-fatt ikompli juri kemm kienu kbar l-kisbiet li kienet għamlet Malta, liema kisbiet kienu saru permezz tal-Gvern Laburista, meta mhux biss assigura t-tkomplija tal-provvista tal-prodotti taż-żejt u ta' l-enerġija, imma wassal għal titjib fil-ħajja u fil-livell ta' l-ghixien taċ-ċittadini kollha Maltin u Għawdxin minkejja l-problemi kbar internazzjonali u t-tfixkil kbir li sab mill-Partit Nazzjonalista u l-mixtrija tal-barrani.

Il-President tal-Kunsill Jindirizza l-Ġnus Magħquda

Fis-26 ta' Settembru waqt it-23 sessjoni ta' l-Assemblea Ġenerali tal-Ġnus Magħquda, Simonet, li kien il-President tal-Kunsill, kien indirizza l-Assemblea u spjega l-politika barranija tal-Komunita'.

Dan kien pass ieħor fil-passi wieħed wara l-ieħor biex il-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, tidhol minflok l-Istati Membri tagħha f'kull qasam u f'kull organizzazzjoni, fil-mixja tagħha lejn it-twaqqif ta' Stat Federali Ewropew bhala l-Istati Uniti ta' l-Ewropa.

Konferenza ġewwa Belgrad

Fil-4 ta' Ottubru kienet saret laqgħa biex teżamina x'kien sar wara l-Konferenza ta' Helsinki fuq is-Sigurta' u l-Kooperazzjoni fl-Ewropea. Din il-laqgħa kienet saret ġewwa Belgrad, fil-Jugoslavja.

Irrid infakkar li ġewwa Helsinki, il-Gvern Laburista kien zamm lill-konferenza milli tispicċa qabel din aċċettat li tiddaħhal referenza fuq is-sliem fil-Mediterran fl-Att Ahħari tagħha.

Żviluppi Ohra fil-Komunita'

Fil-25 ta' Ottubru, il-Qorti ta' Awdituri tal-Komunitajiet Ewropej li kien daħal minflok il-Bord tal-Verifika¹¹⁵ tal-KEE u KEEA u l-Awditur tal-KEFA, kien zamm l-ewwel laqgħa inawgurati tiegħu ġewwa l-Lussemburgu.

Il-Kunsill iddeċieda li l-proġett JET¹¹⁶ dwar il-fusjoni nukleari ikkontrollata¹¹⁷ kellu jkun bażat ġewwa Culham, fir-Renju Unit.

¹¹⁵ Audit Board

¹¹⁶ Joint European Torus

¹¹⁷ Controlled nuclear fusion

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Fid-9 ta' Novembru, Michael Murphy kien gie elett bhala President tal-Qorti ta' Awdituri, waqt li bejn il-5 u s-6 ta' Dicembru kien sar Kunsill Ewropew gewwa Brussell, fil-Belgju.

Laqgħa tal-Fond Internazzjonali għall-Iżvilupp Agrikolu

Il-problema ta' l-ikel madwar id-dinja kienet u għadha kbira madwar id-dinja. Hemm pajjiżi żviluppati fejn iċ-ċittadini tagħhom imutu kawża ta' l-ikel żejjed li jieklu, waqt li hemm hafna pajjiżi speċjalment dawk li għadhom qed jiżviluppaw, fejn iċ-ċittadini tagħhom imunu bl-eluf kulljum minhabba nuqqas ta' ikel.

Kif konna rajna aktar qabel, kienet saret Konferenza Dinjija ta' l-Ikel f'Novembru tas-sena 1974 gewwa Ruma, fl-Italja, fejn kienet qablet li għandu jitwaqqaf Fond Internazzjonali għall-Iżvilupp Agrikolu biex jiġu mgħejjuna l-pajjiżi halli jiżviluppaw is-settur agrikolu tagħhom.

L-ewwel laqgħa ta' dan il-fond kienet saret fit-13 ta' Dicembru ta' din is-sena, jiġifieri 1977.

Is-Sena 1978

Is-sena 1978 bdiet billi l-Prezidenza tal-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej għaddiet għand id-Danimarka.

Fit-2 ta' Frar, Djibouti ddepożitat l-istrumenti ta' ratifika biex aċċediet għall-Konvenzjoni ta' Lome' mas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill.

Dan kien ifisser li Stat ieħor kellu ftehim mal-Komunita' Ewropea, issa l-Unjoni Ewropea, dwar il-kummerċ ta' bejniethom. Fis-6 ta' Frar, il-Konvenzjoni ta' Barċelona fuq il-Protezzjoni tal-Baħar Mediterran mit-Tniġġiz u li kienet giet iffirmata fi Frar 1976 dahlet fis-seħh.

Tahdidiet għal Ftehim Iehor mal-Jugoslavja

Fit-13 ta' Frar, kienu fetħu t-tahdidiet bejn il-Jugoslavja u l-Komunita' dwar ftehim ta' kooperazzjoni ġdid biex jidhol minflok il-ftehim ta' kummerċ li kien hemm qabel u li kien se jspicċa fit-30 ta' Awissu.

Dan ifisser li mhux biss kien hemm ftehim ieħor bejn il-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea u pajjiż ieħor, imma li qabel jiskadi dak il-ftehim diġa' kienu qed jiltaqgħu biex jiffirmaw ftehim ieħor.

Qed taraw jekk l-Unjoni Ewropea tagħmilx ftehim ma Stati oħra li ma jkunux membri tagħha?

Tkompli l-Mixja lejn Stat Federali

Bejn is-6 u t-13 ta' Marzu, il-Komunita' kienet attendiet laqgħa ministerjali tal-Bord tal-Kummerċ u Żvilupp ta' l-UNCTAD li kienet inżammet biex tiddiskuti dwar id-dejn tal-pajjiżi li kienu qed jiżviluppaw.

Dan kien pass ieħor biex il-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, tkompli fit-triq tagħha biex tikseb rikonoxximent mill-aktar wiesha tal-personalita' legali tagħha biex tkun tista' tidhol hi, bħala Stat Federali Ewropew, minflok l-Istati Membri tagħha, li jkomplu jspicċawhom id-drittijiet tagħhom mogħtija bil-liġi internazzjonali.

Każ iehor Simmenthal

Il-każ Simmenthal¹¹⁸ kien każ ieħor fis-sensiela Simmenthal dwar hlasijiet għal spezzjonijiet fuq laħam impurtat fi Stat Membru minn Stat Membru ieħor.

Il-Qorti ta' l-Unjoni Ewropea kienet reggħet għal darb'ohra saħħet il-pożizzjoni tal-liġi tal-Komunita' li hija aqwa u superjuri għal kull liġi nazzjonali ta' l-Istati membri.

¹¹⁸ Judgment of the Court of 28 June 1978 Simmenthal SpA v Amministrazione delle Finanze dello Stato Reference for a preliminary ruling: Pretura di Alessandria - Italy Fees for veterinary and public health inspection Case 70/77 European Court reports 1978 Page 01453

Konsultazzjonijiet bejn il-Ġappun u l-Komunita'

Bejn it-22 u l-24 ta' Marzu, kienet saru konsultazzjonijiet bejn il-Komunita' u l-Ġappun ġewwa Tokjo, fil-Ġappun, fuq il-passi li riedu jittiehdu biex jingħelbu l-problemi li kien hemm minhabba l-iżbilanċ li kien hemm fil-kummerċ bejniethom, minhabba li l-Ġappun kien qiegħed ibiegh ħafna aktar lill-Komunita' milli kien qiegħed jixtri minghandha. Fl-aħhar tal-laqgħa iż-żewġ naħat kienu ħarġu stqarrija flimkien.

Pass Iehor Lejn Stat Federali

Bejn it-28 ta Marzu u d-19 ta' Mejju, il-Komunita' attendiet, bħala osservatur, għas-seba' sessjoni tat-Tielet Konferenza tal-Ġnus Magħquda fuq il-Liġi tal-Baħar.

Dan ukoll kien pass ieħor fil-mixja lejn Stat Federali Ewropew, fejn aktar tard il-Komunita' kienet talbet lil din il-Konferenza tal-Ġnus Magħquda biex issir klawsola halli hija wkoll, bħala Komunita' Ewropea, tkun tista' taċċedi għall-Konvenzjoni li kienet se ssir.

Iċ-Ċina u l-Komunita'

Fit-3 ta' April, il-Komunita' u r-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, dik li aktar nafuha bħala ċ-Ċina, kienu ffirmaw ftehim ta' kummerċ li kellu jidhol fis-seħħ fl-1 ta' Ġunju.

Hawnhekk trid issir distinzjoni bejn iċ-Ċina u u r-Repubblika Ċiniża ta' Taiwan.

Taiwan hija gżira fejn kienu marru ċ-Ċiniżi nazzjonalisti li kienu tilfu l-gwerra tagħhom mal-Komunisti Ċiniża, imma l-Gvern Ċiniż qatt ma ċaħad is-sovranita' tiegħu fuq din il-Gżira u dejjem jgħid li għad irid jgħaqqadha u jerga' jgibha taht il-kontroll tiegħu.

Il-ftehim ta' kummerċ li l-Komunita' Ewropea kienet iffirmit kien mar-Repubblika Ċiniża, jigiġifieri maċ-Ċina Komunisti.

Dan il-ftehim juri wkoll ċerta ipokresija, għaliex għalkemm il-Komunita' Ewropea, u issa l-Unjoni Ewropea, dejjem juru l-ħsiebijiet tagħhom għal dak li jingħad li huwa nuqqas ta' tharis tad-drittijiet fundamentali u libertajiet tal-bniedem fiċ-Ċina Komunisti, kemm dan il-ftehim kif ukoll oħrajn juru bl-aktar mod ċar li fejn jidhlu l-interessi kummerċjali ma hemmx ideologija politika, għaliex jekk ikun jaqbel kullhadd iqabbel.

Sewwa jgħid il-qawl Malti li, **“L-ixkubetta fiha l-grillu, u kullhadd jagħmel li jaqbillu.”**

Kunsill Ewropew

Bejn is-7 u t-8 ta' April, kien inżamm Kunsill Ewropew ġewwa Kopenhagen, fid-Danimarka. Kien intlaħaq ftehim fuq l-ewwel elezzjonijiet diretti għall-Parlament Ewropew, għaliex sa dak iż-żmien il-Membri Parlamentari kienu għadhom jinħatru u mhux jiġu mtella miċ-ċittadini ta' l-Istati Membri.

Waqt l-istess Kunsill, il-Kapijiet ta' Stat jew Gvern kienu assoċjaw ruhom mad-Dikjarazzjoni Flimkien¹¹⁹ tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar ir-rispett għad-drittijiet fundamentali. Fuq din diġa' għedt xi haġa, imma aktar 'il quddiem se nerġa' nirreferi għaliha wkoll.

L-Istituzzjonijiet Favur is-Shubija tal-Portugall

Fid-19 ta' Mejju, il-Kummissjoni kienet haġget l-opinjoni tagħha favur is-shubija tal-Portugall fil-Komunitajiet, waqt li fis-6 ta' Ġunju, il-Kunsill kien iddeċieda wkoll favur is-shubija tal-Portugall u kienu nfethu n-negozjati.

Għaldaqstant, il-poplu Portugiż kien se jibda t-triq biex jipprova ma jhallix l-istorja ta' kolpi ta' Stat faxxisti u snin twal taht hakma faxxista tirrepeti ruha.

Problemi ma' l-Istati Uniti ta' l-Amerika

Bejn id-29 u t-30 ta' Ġunju, il-Komunita' ftehet negozjati ma' l-Istati Uniti fuq problemi minhabba l-applikazzjoni ta' l-Att dwar il-Kontroll ta' Sustanzi Tossiċi, fuq il-prodotti tal-Komunita'.

Hawnhekk wiehed jinduna li l-Amerika kienet għamlet liġi li biha kienu se jintlaqtu prodotti mill-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea inhabba li skond il-liġi Amerikana kien ikun fihom prodotti tossiċi, jiġifieri velenuzi.

Minhabba li aħna nimpurtaw hafna prodotti mill-Unjoni Ewropea, tajjeb li wiehed jistaqsi jekk qattx il-Gvern Malti għamel xi stharrig biex naraw jekk dawn il-prodotti jkunux qed jiħallew jidhlu fl-Istati Uniti ta' l-Amerika minhabba l-veleni li jista' jkollhom.

Wiehed jista' jiehu eżempju fejn ċerti ġugarelli tat-tfal kienu jinżebgħu b'żebgħa li jkun fiha ċ-ċomb, li ċertament li ma jiħallewx jidhlu fl-Istati Uniti ta' l-Amerika.

Il-Gvern Malti qieghed jara jekk il-ġugarelli li qed jiddaħhlu f'Malta humiex ikollhom minn din iż-żebgħa?

L-istess jista' jingħad għal prodotti agrikoli, laham, ikel ippriservat, xorb, u kull oġġett ieħor li jista' jkollu effett hazin fuq is-saħħa taċ-ċittadini Maltin u Ghawdxin.

Dan aktar u aktar meta' nafu kemm ikun hemm gwerer kummerċjali bejn l-Istat Uniti ta' l-Amerika u l-Unjoni Ewropea fuq il-prodotti ta' l-ikel minhabba ċerti sustanzi li jkun fihom.

Ma dawn wiehed irid iżid il-prodotti modifikati ġenetikament, fejn għad m'hemm xejn ċert jekk dawn jikkawżawx ħsara lis-saħħa tal-bniedem, waqt li kien hemm każi fejn dawn ikkontaminaw għelieqi li kien fihom prodotti u kellhom jiġi meqruda l-prodotti kollha.

¹¹⁹ Joint Declaration

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Jidhlu wkoll fix-xena l-ormoni u l-antibijotiċi li jingħataw l-annimali biex jikbru hafna iżjed u aktar malajr, fejn naħa tghid mod u l-oħra tghid ieħor.

Għaldaqstant, il-Gvern Malti għandu joqgħod attent biex naraw sewwa xi jkunu qed jimpurtaw l-importaturi tagħna u japplika l-aktar regolamenti stretti minn mad-dinja kollha biex tiġi is-saħħa taċ-ċittadini Maltin u Għawdxin u ta' kull min ikun jinsab fil-gżejjer Maltin.

Madankollu, biex il-Gvern Malti jkun jista' jagħmel dan skond kif ikun jaqbel għaċ-ċittadini Maltin u Għawdxin irid ikun Gvern Laburista għaliex kullhadd jaf kif il-Gvern Nazzjonalista abbanduna kollox bl-ossessjoni halli jagħmel lill-Malta membru ta' l-Unjoni Ewropea.

Mhux biss, imma irridu nibqgħu hielsa u ma nkunux membri ta' l-Unjoni Ewropea, għaliex inkella ma nkunux hielsa li nagħzlu aħna, imma jkollna nagħmlu biss dak li tordnalna l-Unjoni Ewropea bħal ma ġara lill-Istati Membri fil-każ tal-baqra l-miġnuna, anki jekk il-Gvern Malti jkun iqis li hemm periklu għas-saħħa.

Żviluppi Ohra

Fl-1 ta' Lulju, il-Presidenza tal-kunsill tal-Komunitajiet Ewropej għaddiet għand il-Ġermanja.

Bejn is-6 u s-7 ta' Lulju, kien inżamm Kunsill Ewropew ġewwa Bremen, fil-Ġermanja. Kien intlaħaq qbil fuq strateġija komuni biex tintlaħaq rata akbar ta' tkabbir ekonomiku biex ikun jista' jitnaqqas il-qagħad u pjan biex titwaqqaf Sistema Monetarja Ewropea¹²⁰.

Fit-13 ta' Lulju kienet harġet stqarrija flimkien fuq l-istatus tat-taħdidiet li kienu qed isiru dwar il-Kummerċ li kienu magħrufa bħala t-taħdidiet ta' Tokjo, waqt li bejn is-16 u s-17 ta' Lulju, il-Komunita' kienet hadet sehem sħiħ għat-tieni darba fil-Laqgħa Għolja Ekonomika tal-Punent li kienet saret ġewwa Bonn, fil-Ġermanja.

Fl-24 ta' Lulju kienet saret laqgħa ministerjali fejn kienu nfethu t-taħdidiet bejn il-Pajjiżi AKP u l-Komunita' biex issir konvenzjoni ġdida minflok il-Konvenzjoni ta' Lome' li kellha tispicċa fl-1 ta' Marzu, 1980. Din il-laqgħa kienet saret ġewwa Brussell, fil-Belġju.

L-Ewwel Elezzjonijiet għall-Parlament Ewropew

Fil-25 ta' Lulju, il-Kunsill addotta deċiżjoni li biha ffissa d-dati bejn is-7 u l-10 ta' Ġunju 1979 bħala d-dati li fihom kellhom isiru l-ewwel elezzjonijiet diretti għall-Parlament Ewropew.

Fl-aħħar, iċ-ċittadin ta' l-Istati Membri kien se jkollhom sehem biex il-Membri Parlamentari Ewropej ikunu telluhom huma.

¹²⁰ European Monetary System EMS

Madankollu, wiehed irid jiftakar ukoll li l-Parlament għadu sal-lum bi ftit jew xejn sahha meta mqabbel ma l-istituzzjonijiet l-oħra ta' l-Unjoni Ewropea, aħseb u ara dak iż-żmien.

Aktar Ftehim u Protokoll

Fis-26 ta' Settembru, il-Kunsill addotta ftehim ta' kooperazzjoni ma' l-Alġerija, il-Marokk, it-Tuneżija, l-Eġittu, is-Sirja, il-Ġordan u l-Libanu, kif ukoll protokoll finanzjarju addizzjonali¹²¹ ma' l-Israël, il-Portugall u **MALTA**.

Dan ifisser li mhux biss kienu ġew iffirmati ftehim oħra mal-pajjiżi msemmija tal-Magreb u tal-Maxrek, imma anki ġew addottati protokoll addizzjonali ma' l-Israël u mal-Portugall minkejja li kien applika u kienu se jinżammu taħdidiet biex isir membru, kif ukoll ma' Malta.

Dawn il-ftehim u protokoll kollha juru kemm il-Komunita' u issa l-Unjoni Ewropea dejjem iffirmit ftehim ma pajjiżi oħra fejn ikun jaqbel.

Jikbru l-Membri Fil-Konvenzjoni ta' Lome' u Żviluppi Oħra

Fis-27 ta' Settembru, il-Gżejjer Solomon kienu ddepożitaw l-istrumenti¹²² li permezz tagħhom huma aċċedew għall-Konvenzjoni ta' Lome'.

Dan ukoll kien ifisser li kienu żdiedu l-**Istati Indipendenti, Hielsa u Sovrani** li l-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea kellha ftehim ta' kummerċ magħhom.

Fid-9 ta' Ottubru, ir-rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri kienu ltaqgħu fil-Kunsill u kienu ffirmaw il-Konvenzjoni dwar l-aċċess¹²³ tad-Danimarka, l-Irlanda u r-Renju Unit għall-Konvenzjoni fuq il-Ġurisdizzjoni u l-Infurzar ta' Sentenzi f' Affarijiet Ċivili u Kummerċjali¹²⁴.

Fl-24 ta' Ottubru, kienet giet iffirmita Konvenzjoni fuq kooperazzjoni multilaterali fil-Majjistral ta' l-Atlantiku, li kienet giet iffirmita ġewwa Ottawa, fil-Kanada.

Jidhlu fis-Sehh il-Ftehim

Fl-1 ta' Novembru, kienu daħlu fis-sehh il-ftehim ta' kooperazzjoni mal-pajjiżi tal-Magreb, jiġifieri l-Alġerija, il-Marokk u t-Tuneżija, u l-pajjiżi tal-Maxrek, jiġifieri l-Eġittu, is-Sirja, il-Ġordan u l-Libanu, kif ukoll il-protokoll finanzjarji addizzjonali ma' l-Israël, il-Portugall u **MALTA** li kienu saru aktar qabel fis-26 ta' Settembru.

Ir-Raba' Konferenza Tripartita

Fid-9 ta' Novembru, kienet saret ir-Raba Konferenza Tripartita li għaliha kienu attendew il-ministri tal-finanzi, affarijiet ekonomiċi u impjiegi u r-rappreżentanti taż-

¹²¹ Additional financial protocols

¹²² Instruments of accession

¹²³ Accession

¹²⁴ Convention on Jurisdiction and the Enforcement of Judgements in Civil and Commercial Matters

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

zewġ naħat ta' l-industrija, jiġifieri tal-ħaddiema u ta' min ihaddem. Din il-Konferenza kienet saret ġewwa Brussell, fil-Belġju.

Dawn li ħadu sehem eżaminaw il-karta tal-Kummissjoni li kienet ipproponiet strategija generali li kienet tinvolvi, partikolarment, miżuri ta' stimolazzjoni biex ikabbru riaddattazzjoni strutturali¹²⁵, ċerti miuri ta' qsim tax-xogħol¹²⁶, u għall-futur, sehem akbar għas-settur tas-servizzi¹²⁷.

Dawn il-konferenzi biex jippruvaw joħolqu x-xogħol kollha juru mhux biss is-sitwazzjoni ħażina ta' l-impjegi fil-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, imma juru wkoll kif is-sitwazzjoni internazzjonali kienet qed taffettwa l-impjegi u kemm kienu kbar il-kisbiet tal-ħaddiema Maltin u Għawdxin permezz tal-Gvern Laburista f'dawk iż-żmienijiet koroħ ta' twieġhir internazzjonali.

II-Kummissjoni Taqbel li Spanja ssir Membru

Fid-29 ta' Novembru, il-Kummissjoni serrġet xi ftit ras iċ-ċittadini Spanjoli meta tat l-opinjoni tagħha favur l-applikazzjoni għas-shubija ta' Spanja. In-negozjati bejn Spanja u l-Komunita' kellhom jibdew fil-5 ta' Frar 1979.

Kunsill Ewropew Minhabba t-Tkabbir

Bejn l-4 u l-5 ta' Diċembru, kien sar Kunsill Ewropew ġewwa Brussell, fil-Belġju. Dn il-Kunsill kien waqqaf is-Sistema Monetarja Ewropea¹²⁸ msejsa fuq l-unita' ta' munita Ewropea¹²⁹ u ddecieda li jagħmel kumitat ta' personalitajiet' magħrufa¹³⁰ biex jikkunsidra l-aġġustamenti tal-mekkanizmi istituzzjonali u proċeduri fil-kuntest tat-tkabbir.

L-Aħhar Żviluppi għas-Sena 1978

Fid-19 ta' Diċembru, ir-Rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri ġedded il-ħatra ta' Roy Jenkins bħala President tal-Kummissjoni għall-perjodu bejn is-6 ta' Jannar 1979 sal-5 ta' Jannar 1981.

¹²⁵ The stimulation of growth intensified structural readaptation measures

¹²⁶ Work-sharing measures

¹²⁷ Greater role for the services sector

¹²⁸ Europea Monetary System EMS

¹²⁹ European currency unit

¹³⁰ Leading personalitajiet

Is-Sena 1979

Mill-1 ta' Jannar 1979, il-Presidenza tal-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej għaddiet għand Franza, waqt li fis-17 tax-xahar, Tuvalu ssieheb fil-Konvenzjoni ta' Lome' u b'hekk sar il-55 Stat mill-Afrika, Karibbew u l-Pacifiku li kien issieheb f'din il-Konvenzjoni.

Dan kien ifisser ukoll li l-Komunita' issa kellha ftehim kummerċjali ma' Stat ieħor **Indipendenti, Hieles u Sovran** permezz ta' din il-konvenzjoni.

Fil-5 ta' Frar, kienu fethu n-negozjalta tas-sħubija ta' Spanja kien kien gie miftiehem.

Fis-6 ta' Frar, il-Kunsill addotta formalment linji ta' gwida għall-politika reġjonali tal-Komunita u l-emendi għar-Regolament ta' l-1975 li kien waqqaf il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali¹³¹.

Il-Każ Cassis de Dijon

Il-każ Cassis de Dijon¹³² kien dwar xorb alkoħoliku, jew aħjar liqueur, li skond regolamenti Ġermaniżi ried ikun ta' ċerta saħħa alkoħolika, waqt li l-Cassis ma kellux dik is-saħħa. Għaldaqstant, il-Ġermanja ma rident li thalli li dan ix-xorb jiġi mpurtat għandha għaliex qalet li l-konsumaturi jistgħu jiġu mqarrqa.

Fis-sentenza tagħha, il-Qorti ta' l-Unjoni Ewropew qalet li **“il-kuncett ta' ta' mizuri li jkollhom effett ekwivalenti għal restrizzjonijiet kwantitattivi fuq l-importazzjoni”** li hemm fl-Artiklu 30 tat-Trattat EEC iridu jiftehmu li jfissru li l-iffissar ta' l-inqas livell ta' alkoħol f'xorb alkoħoliku intenzjonat biex jiġu kkunsmat min-nies bil-liġi ta' Stat membru jaqa' wkoll fil-projbizzjoni magħmula f'dak il-provvediment fejn l-importazzjoni ta' xorb alkoħoliku magħmula u mibjuha legalment fi Stat Membru hija kkonċernata”.

Fi kliem ieħor, la l-Ġermanja u lanqas ebda Stat Membru ieħor ma seta' jwaqqaf milli jiġi mpurtat xorb alkoħoliku għandu minhabba li ma jkunx skond ir-regolamenti tiegħu, jekk dak ix-xorb ikun magħmul legalment u skond ir-regolamenti ta' xi Stat Membru ieħor.

Jiżdiedu l-Ftehim

Fis-26 ta' Frar, Dominika¹³³ saret is-56 Stat mill-Afrika, Karibew u l-Pacifiku li kienet saret membru fil-Konvenzjoni ta' Lome'.

B'hekk żdied Stat ieħor **Indipendenti, Hieles u Sovran** li l-Komunita' Ewropea, issa l-Unjoni Ewropea, kellha ftehim kummerċjali miegħu.

¹³¹ European Regional Development Fund ERDF

¹³² Judgment of the Court of 20 February 1979. Rewe-Zentral AG v Bundesmonopolverwaltung für Brantwein. Reference for a preliminary ruling: Hessisches Finanzgericht - Germany. Measures heaving an effect equivalent to quantitative restrictions. Case 120/78. European Court reports 1979 Page 00649

¹³³ Dominica

Sigurta' Soċjali

Bejn is-6 u s-7 ta' Marzu, il-Kummissjoni attendiet, bi status ta' osservatur, l-Ewwel Konferenza tal-Ministri Risponsabbli għas-Sigurta' Soċjali ta' l-Istati Membri tal-Kunsill ta' l-Ewropa.

Kif wiehed jista' jara, dan mhux biss kien pass ieħor fil-mixja lejn it-twaqqif ta' Stat Federali Ewropew, imma juri wkoll kemm il-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, kienet mhux biss bdiet tindaħal fil-qasam tas-Sigurta' Soċjali ta' l-Istati Membri tagħha, imma saħansitra kien bdiet tieħu sehem f'konferenzi f'dan il-qasam biex aktar 'il quddiem tibda tattendi minflok l-Istati Membri tagħha.

Il-fatt li ħadet sehem f'din il-konferenza ma jridx jittieħed biss minn dawn l-aspetti, imma juri wkoll li l-Komunita' kienet qed tesplora s-sitwazzjoni fil-qasam tas-sigurta' soċjali ta' Stati oħra Ewropej biex tkun tista' tippjana biex tara kif tqarreb il-ligijiet tagħhom biex aktar 'il quddiem ma jkunx hemm differenzi kbar meta tipprova tifrex ix-xibka tagħha biex taqbad lill-Istati l-oħra Ewropej u tagħmilhom Stati Membri tagħha skond il-pjan tal-federalisti internazzjonali.

Kunsill Ewropew

Bejn it-12 u t-13 ta' Marzu kien iltaqa' Kunsill Ewropew ġewwa Pariġi, fi Franza.

Dan il-Kunsill kien iffissa d-data tat-13 ta' Marzu, jgħid li fl-istess żmien li kien qiegħed jiltaqa', bħala d-data li fiha kellha tidhol fis-seħħ is-Sistema Monetarja Ewropea.

Fil-fatt, is-sistema kienet dahlet fis-seħħ fit-13 ta' Marzu waqt li kien għadu qiegħed jiltaqa' l-Kunsill. Il-Kunsill kien iddiskuta wkoll is-sitwazzjoni ekonomika u soċjali, il-politika agrikola komuni, u l-enerġija.

Oportunita' għal-Spinelli

Fis-16 ta' Marzu, Jean Monnet li kif rajna aktar qabel kien wiehed milli ħadem bis-siħ biex ikun hemm Unjoni Ewropea fil-forma ta' l-Istati Uniti ta' l-Ewropa bħala Stat Federali Ewropea, kien miet fis-16 ta' Marzu.

B'hekk kienet infetħet opportunita' ġdida biex Spinelli li kif rajna wkoll fil-bidu ta' dan il-ktieb kien wiehed mill-ewlenin li kien ħadem għall-istess għan u kien twarrab minħabba ċ-ċirkostanzi, jerga' jidhol fuq quddiem halli jintlaħaq l-għan li jitwaqqaf l-Istat Federali Ewropew kif kien maħsub fil-Manifest Ventotene.

Malta – Jum il-Helsien

Is-sena 1979 kienet wahda ta' tifikira kbira għal Malta, għaliex fil-31 ta' Marzu kellu jitlaq l-aħħar suldat Ingliż minn fuq din il-gżira.

Wiehed ma jistax ma jiftakarx u jfakkar din il-ġrajja fejn it-tluq ta' l-aħħar suldat barrani minn fuq artna kien ifisser it-tmiem tal-bażi militari tal-barrani li ma kienet gābet xejn hlief qerda.

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Dan in-nhar, hafna popli minn madwar id-dinja speċjalment dawk li kienu taw l-ghajjnuna tagħhom meta Malta kienet tinhtieġa, ferħu magħna li konna se nidhlu fix-xirka ta' Stati tassew Indipendenti, Hielsa u Sovrani.

Imma l-aktar li ferħu kienu xi wħud mill-Istati tal-Mediterran għaliex kienet qed titnaqqas dik li kienu jhossu bhala theddida għalihom minhabba l-bazi militari tal-hakkiem barrani li dejjem fittex li jahkem ġnus oħra fil-Mediterran.

Għalkemm il-barrani fil-każ ta' Malta kien il-hakkiem Ingliz, popli oħra kellhom ukoll hakkiema oħra, fosthom il-Francizi, it-Taljani, u l-Ispanjoli, li huma kollha Stati Membri fl-Unjoni Ewropea.

Anki Malta kienet għal żmien twil taħt il-hakma tagħhom u ta' Stati Membri oħra ta' l-Unjoni Ewropea permezz ta' l-Ordni tal-Kavallieri ta' San Ġwann.

Dak in-nhar, kull ċittadin Malti u Ghawdxi li tassew għandu demm Malti u Ghawdxi jġiri fil-vini tiegħu kien ferah u hassu kburi li fl-ahhar Malta kienet qed tieħu tassew il-Helsien tagħha minn taħt il-hakma tal-barrani, kif ukoll li Malta qatt aktar ma kienet se sservi bhala bazi militari tal-barrani, imma gżira ta' Paci u Sliem f'nofs il-Mediterran.

Il-Helsien tassew minn taħt il-hakma tal-barrani kien inkiseb minn Malta permezz tal-Gvern Laburista minkejja li l-mixtrija tal-barrani li ried jipperpetwaw il-prezenza tiegħu hawnhekk kienu għamli minn kollox biex ifixklu lill-Gvern Laburista milli jilhaq dan il-ghan u minkejja li bezzgħu bil-babaw li kien se jiġi jiblan.

Illum, l-istess mixtrija tal-barrani u l-Ġudiet ta' Malta u taċ-ċittadini Maltin u Ghawdxi qed jerġgħu jbezzgħu bil-babaw li jekk ma nerggħux insiru kolonja u fortizza militari tal-barrani se nispiċċaw fil-limbu jew li jiġi xi hadd jiblagħna.

Anki dak in-nhar kienu għamli l-istess.

Dak in-nhar, fil-31 ta' Marzu 1979, Jum il-Helsien, f'nofs il-lejl meta' nizlet darba għal dejjem il-bandiera tal-hakkiem barrani u ttellet il-bandiera Maltija fuq il-Monument tal-Helsien ġewwa l-Birgu, kull min tassew kellu u għad għandu demm Malti u Ghawdxi jġiri fil-vini tiegħu kien halef li qatt aktar ma jhalli lill-barrani jerga' jahkem fuqna u fuq l-ghaziza Malta tagħha.

Jien kont prezenti dak in-nhar u dik il-halfa li qatt aktar ma nhalli lill-barrani jahkem fuq l-ghaziza Malta tagħna, fuqi u fuq uliedi għamiltha, kburi li għamiltha, u ma se niċhadha qatt u għall-ebda raġuni, lanqas jekk inkun qieghed immut bil-ġuħ ghax il-halfa hija halfa.

Bhali hemm ukoll eluf oħra ta' Maltin u Ghawdxi li mhux lesti li jkunu ĠUDIET, la ta' Malta u lanqas ta' uliedhom u ulied uliedhom.

Jekk il-ĠUDIET flimkien ma l-Unjoni Ewropea jirnexxihom jerġgħu jġibu lil Malta kolonja tagħhom, ahna ikoll għandna nahilfu li ma nistrieħux qabel nerggħu nkisbu lura l-Indipendenza, il-Helsien u s-Sovranita' tagħna lura mill-hakma dittatorjali kolonjali ta' l-Unjoni Ewropea.

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Fuq kollox, il-barrani kien jgħid li “**Kelmet il-Malti hija ashah¹³⁴ minn halfet is-Sultan**”, aħseb u ara kemm hija ashah il-ħalfa tal-Malti.

Int li qiegħed taqra din il-kitba, trid issa li l-poplu Malti jiċhad dik il-ħalfa biex jerga’ jdaħħal il-lifgħa f’kommtu, jerga’ jmur lura taħt il-ħakma tal-barrani minn Brussell, jerga’ jsefter lill-barrani, jerga’ jgħib lill-Malta kolonja u fortizza militari tal-barrani, jerga’ jitqatel u jinqatel flimkien ma’ uliedu u qrabatu għall-barrani fl-armata ta’ l-Unjoni Ewropea, u jerga’ jsir barrani f’artu stess?

Dan huwa dak li qed joffru lill-poplu Malti l-mixtrija tal-barrani u l-ĠUDIET li l-barrani sfortunatament sab fostna.

Trid tkun int ukoll ĠUDA li thares lejn it-30 biċċa tal-fidda li l-barrani u l-ĠUDIET Maltin qed iċekċkulek quddiemek u tbiegħ lilek innifsek, lill-uliedek u lill-ulied uliedek flimkien ma’ l-għażiża Malta tagħna lill-barrani?

Jekk inti Malti jew Maltija, Ghawdxi jew Ghawdxija, jekk għandek qatra demm Malti jigrri fil-vini tiegħek, bħalna għandek taħlef li jekk il-ĠUDIET flimkien ma l-Unjoni Ewropea jirnexxihom jerġghu jgħibu lil Malta kolonja tagħhom, ikunu xi jkunu ċ-ċirkostanzi ma nistrieħux qabel nerġghu nkisbu lura l-Indipendenza, il-Helsien u s-Sovranita’ tagħna lura mill-ħakma dittatorjali kolonjali ta’ l-Unjoni Ewropea.

Lura lejn il-Komunita’

Bejn id-19 ta’ Marzu u s-27 ta’ April, il-Komunita’ attendiet, bi status ta’ osservatur, l-ewwel parti tat-tmien sessjoni tat-Tielet Konferenza tal-Ġnus Magħquda fuq il-Liġi għal-Baħar¹³⁵.

Dan ukoll kien pass ieħor biex il-Komunita’ tikseb rikonoxximent internazzjonali tal-personalita legali tagħha u biex aktar ‘il quddiem tkompli taqla ‘l barra lill-Istati Membri fil-mixja tagħha lejn it-twaqqif ta’ Stat Federali Ewropew bħala l-Istati Uniti ta’ l-Ewropa bl-isem ta’ Unjoni Ewropea kif maħsub u mfassal mill-federalisti internazzjonali.

Mix-Xena Internazzjonali

Bejn id-19 ta’ Marzu u t-8 ta’ April, kienet iltaqgħet ukoll Konferenza ta’ Plenipotenżjarji tal-Ġnus Magħquda¹³⁶ li addottat Kostituzzjoni li biha l-Organizzazzjoni ta’ l-Iżvilupp Industrijali tal-Ġnus Magħquda¹³⁷, l-UNIDO, kellha ssir Aġenzija speċjalizzata¹³⁸.

Fit-12 ta April, in-negożjati multilaterali fuq il-kummerċ tal-Ftehim Ġenerali fuq it-Tariffi u l-Kummerċ kienu waslu fil-fazi aħħarija tagħhom.

¹³⁴ Aqwa

¹³⁵ Third United Nations Conference on the Law of the Sea

¹³⁶ United Nations Conference of Plenipotentiaries

¹³⁷ United Nations Industrial Development Organisation UNIDO

¹³⁸ Specialised agency

Skuża tal-Qorti

Fl-4 ta' April, il-Kummissjoni adottat memorandum fuq id-dhul tal-Komunitajiet Ewropej fil-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u l-Helsien Fundamentali¹³⁹ tal-Kunsill ta' l-Ewropa.

Madankollu, aktar il quddiem naraw li l-Qorti ta' l-Unjoni ma kinitx aċċettat din il-proposta għaliex qalet li l-Komunita' ma setgħetx tiffirma din il-konvenzjoni, imma raġuni kienet li ma riditx li la' l-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, u lanqas hija stess ma tkun sugġetta għal xi Qorti oħra.

Tkompli t-Triq tal-Federalizmu

Bejn is-7 ta' Mejju u t-3 ta' Ġunju, il-Komunita' attendiet, bi status ta' osservatur, il-Konferenza tal-Ġnus Magħquda fuq il-Kummerċ u Żvilupp¹⁴⁰ (UNCTAD) li kienet saret ġewwa Manila, fil-Filippini.

Kif wiehed jista' jinnota, il-Komunita' Ewropea l-ewwel kienet tattendi bħala osservatur, aktar tard titlob li tiffirma jew taċċedi hija wkoll għal xi konvenzjoni, imbagħad tiehu post l-Istati Membri tagħha li ma jibqalhomx dritt li jieħdu deċiżjonijiet huma fl-interess tagħhom.

Pass wiehed wara l-ieħor fil-mizja lejn it-twaqqif ta' Stat Federali Ewropew.

Żviluppi Oħra fil-Komunita'

Fit-28 ta' Mejju, il-Greċja u l-Komunita' kienu ffirmaw l-atti dwar id-dhul tal-Greċja fil-Komunitajiet Ewropej, liema atti kienu ġew iffirmati ġewwa Atena, fil-Greċja, waqt li fit-28 ta' Ġunju, il-Parlament Griek irratifika t-Trattat tad-Dhul tal-Greċja fil-Komunitajiet Ewropej.

Fil-15 ta' Ġunju, kienet saret l-ewwel sessjoni ta' negozjati tad-dhul fuq livell ta' deputati bejn Spanja u l-Komunita'. Kif kien ipplanat, l-ewwel elezzjonijiet diretti għall-Parlament Ewropew miċ-ċittadini ta' l-Istati Membri kienu saru bejn is-7 u l-10 ta' Ġunju.

Bejn il-21 u t-22 ta' Ġunju, kien iltaqa l-Kunsill Ewropew ġewwa Strasbourg, fi Franza. F'dan il-Kunsill kien intlaħaq ftehim biex jagħmlu strateġija komuni għall-enerġija¹⁴¹ u eżamina l-problemi li kellhom rabta mal-konvergenza tal-hidmiet ekonomiċi ta' l-Istati Membri¹⁴².

Dan kien ifisser li mhux biss l-Istati Membri kienu għadhom qed ibatu mill-krizi ta' l-enerġija minhabba l-krizi taż-żejt, imma kienu għadhom qed jaraw kif se jfasslu strateġija komuni biex jilqgħu għal din il-krizi.

¹³⁹ European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms (Council of Europe)

¹⁴⁰ United Nations Conference on Trade and Development UNCTAD

¹⁴¹ Joint energy strategy

¹⁴² Convergence of Member States economic performance

CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Fit-28 ta' Ġunju, Santa Luċia saret is-57 Stat mill-Afrika, Karibbew u l-Paċifiku li kien issieheb fil-Konvenzjoni ta' Lome'.

Dan kien ifisser li issa kien hemm Stat ieħor **Indipendenti, Hieles u Sovran** u mhux membru li l-Komunita' Ewropea kellha ftehim ta' kummerċ miegħu.

Mill-1 ta' Lulju, il-Presidenza tal-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej kient għaddiet għand l-Irlanda.

Mix-Xena Internazzjonali

Mix-xena internazzjonali, bejn it-28 u d-29 ta' Ġunju, kienet inżammet Laqgħa Għolja tal-Punent ġewwa Tokjo, fil-Ġappun. Bejn is-16 ta' Lulju u l-24 ta' Awissu, il-Komunita' attendiet għat-tieni parti tat-tmien sessjoni tal-Konferenza tal-Ġnus Magħquda fuq il-Liġi tal-Baħar.

Kif wiehed jista' jara, il-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, kienet dejjem qed izzid il-preżenza tagħha fil-laqgħat internazzjonali biex aktar 'il quddiem tieħu post l-Istati Membri tagħha.

L-Ewwel Laqgħa tal-Parlament Ewropew Imtella miċ-Ċittadini

Bejn is-17 u l-20 ta' Lulju, kienet saret l-ewwel parti tas-sessjoni tal-Parlament Ewropew li kien ġie elett għall-ewwel darba permezz tal-voti taċ-ċittadini ta' l-Istati Membri.

Din l-ewwel sessjoni kienet saret ġewwa Strasbourg, fi Franza, fejn Simone Veil kienet ġiet maħtura bħala l-ewwel President b'magġoranza assoluta fit-tieni votazzjoni li kienet saret għall-hatra ta' President.

Proposta għal-Direttiva

Fl-31 ta' Lulju, il-Kummissjoni bagħtet Direttiva¹⁴³ lill-Kunsill fuq id-dritt ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li jmorru joqgħodu permanentement fit-territorju ta' Stat Membru ieħor.

Wiehed jara kif il-Kummissjoni kienet fuq quddiem biex tmexxi l-prinċipju li kull ċittadin minn kull Stat Membru tal-Komunita', issa ta' l-Unjoni Ewropea, jkollu dritt li jmur jahdem u joqgħod f'kull Stat Membru ieħor bla ebda xkiel ta' xejn.

Għaldaqstant, jekk Malta ssir membru ta' l-Unjoni Ewropea, kull ċittadin minn kull Stat Membru se jkollu dritt li jigi jahdem u joqgħod hawn Malta, jigi trattat daqs li kieku kien ċittadin Malti jew Ghawdxi bl-istess drittijiet u bl-istess aċċess għas-servizzi soċjali kollha, u l-Gvern Malti ma jkun jista' jagħmel xejn biex iżommu.

¹⁴³ Proposal for a Council Directive on a right of residence for nationals of Member States in the territory of another Member State /*COM/79/215FINAL*/ Official journal No. C 207, 17/08/1979 P. 0014

Tinsewx li dawk li jigu jieħdu xogħol il-ħaddiema Maltin u Ghawdxin u jieħdu wkoll u jheddu s-servizzi soċjali li l-ħaddiema Maltin u Ghawdxin tant batew biex kisbuhom u ħallsu għalihom.

Il-President tal-Kunsill Jerġa' Jindirizza l-Ġnus Magħquda

Mix-xena internazzjonali, fil-25 ta' Lulju, kienet saret laqgħa tal-Kunsill tar-rappreżentanti tal-Ftehim Ġenerali fuq it-Tariffi u l-Kummerċ, waqt li fit-18 ta' Settembru, kienet fetħet l-34 sessjoni ta' l-Assemblea Ġenerali tal-Ġnus Magħquda.

Il-President tal-Kunsill kien ippreżenta lill-Assemblea Ġenerali l-pożizzjoni li kienu ħadu l-Istati Membri tal-Komunita fuq il-punti prinċipali ta' l-aġenda.

Partikolarment, huwa rrefera għall-attitudni tal-Komunita' u l-Istati Membri tagħha għat-tkomplija tad-djalogu bejn il-pajjiżi żviluppati u dawk li qed jiżviluppaw, filwaqt li saħaq fuq l-importanza ta' l-elezzjonijiet diretti għall-Parlament Ewropew u l-importanza tas-Sistema Monetarja Ewropea.

Il-Komunita' Tiffirma Konvenzjoni

Fid-19 ta' Settembru, il-Komunita' u l-Istati Membri kienu ffirmaw il-Konvenzjoni Ewropea fuq il-Konservazzjoni tal-Ħajja Selvaġġa Ewropea u l-Abitat Naturali¹⁴⁴ tal-Kunsill ta' l-Ewropa.

Hawnhekk tidher ċara daqs il-kristall l-ipokresija tal-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, minħabba li din il-konvenzjoni kienet iffirmita kif kienet iffirmit ukoll konvenzjonijiet oħra, waqt li għadha s'issa ma ffirmatx il-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u Libertajiet Fundamentali tal-Kunsill ta' l-Ewropa.

Hekk sewwa. Konvenzjoni dwar il-Ħajja selvaġġa tiġi ffirmata bla ebda tfixkil ta' xejn, waqt li konvenzjoni dwar id-drittijiet tal-bniedem jingiebu l-iskużi kollha immaginabbli u possibbli biex ma tiffirmahix.

L-annimali huma stmati aktar milli huma stmati l-bnedmin fl-Unjoni Ewropea.

Il-Qorti u l-Lastiku

Fl-4 ta' Ottubru, il-Qorti ta' l-Unjoni Ewropea¹⁴⁵ kienet tat l-opinjoni¹⁴⁶ tagħha fuq il-poteri tal-Komunita' dwar ftehim internazzjonali¹⁴⁷, b'referenza partikolari għall-ftehim ta' stabilizzazzjoni għal-lastiku naturali¹⁴⁸.

Il-Qorti kienet qalet li s-setgħat tal-Komunita fit-tifsira ta' l-Artiklu 113 tat-Trattat EEC kienu jestendu wkoll għall-ftehim internazzjonali fuq il-lastiku naturali.

¹⁴⁴ Convention on Conservation of European Wildlife and Natural Habitats (Council of Europe)

¹⁴⁵ Opinion of the Court of 4 October 1979. Opinion given pursuant to the second subparagraph of Article 228(1) of the EEC Treaty. International Agreement on Natural Rubber. Opinion 1/78. European Court reports 1979 Page 02871

¹⁴⁶ Advisory opinion

¹⁴⁷ International Agreements

¹⁴⁸ Stabilisation agreement for natural rubber

Dwar in-natura esklussiva tas-setgħat tal-Komunita', il-Qorti qalet li dan jiddependi minn kif se jirriżulta l-piż biex jiġu ffinanzjati r-riservi tal-lastiku, jekk humiex se jkunu tal-Komunita' jew ta' l-Istati Membri. Fil-każ li jkunu ta' l-Istati Membri, huma riedu jithallew jieħdu sehem fin-negozjati.

Għaldaqstant, jidher ċar daqs il-kristall li l-Komunita' riedet li taqla' 'l barra lill-Istati Membri anki min-negozjati li kienu jolqtuhom direttament, liema negozjati kienu qed isiru fil-Konferenza ta' Ġnus Magħquda fuq il-Kummerċ u l-Iżvilupp¹⁴⁹.

Madankollu, minn dak in-nhar 'l hawn, fejn tidhol il-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, dak il-qasam isir biss komputu tal-Komunita', u tkun hija biss li jkollha dritt li tinnegozja, tagħmel u tiffirma xi ftehim f'xi qasam li tkun dahlet fih billi tkun għamlet xi regolamenti, kif se naraw aktar 'il quddiem.

Jiżdied Stat Ieħor fil-Konvenzjoni ta' Lome'

Fit-30 ta' Ottubru, Kiribati kien sar it-85 **Stat Indipendenti, Hieles u Sovran** mill-grupp Afrikan, Karibbew u l-Paċifiku li kien issieħeb fil-Konvenzjoni ta' Lome'.

L-għada, kienet giet iffirmita t-Tieni Konvenzjoni ta' Lome'¹⁵⁰ bejn l-Istati Afrikani, tal-Karibbew u tal-Paċifiku u l-Komunita' ġewwa Lome', fit-Togo.

B'hekk, kien żdied Stat ieħor mal-lista' ta' **Stati Indipendenti, Hielsa u Sovrani** li l-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, kellha ftehim ta' kummerċ miegħu.

Ftehim tal-GATT

Fl-20 ta' Novembru, il-Kunsill kien ta l-qbil tiegħu għar-riżultati milhuqa fin-negozjati multilaterali dwar il-kummerċ li kienu qed isiru mill-Ftehim Ġenerali fuq it-Tariffi u l-Kummerċ ġewwa Tokjo¹⁵¹, fil-Ġappun.

Bejn is-26 u t-30 ta' Novembru, waqt il-laqgħa ta' kull sena, il-Partijiet Kuntrattwali tal-Ftehim Ġenerali fuq it-Tariffi u l-Kummerċ kienu qablu formalment mar-riżultati milhuqa fin-negozjati ta' Tokjo¹⁵² b'konsensus.

Fit-13 ta' Diċembru, il-Parlament iddibatta r-riżultati tat-Taħdidiet ta' Tokjo u numru ta' proposti ta-Kummissjoni fuq il-politika kummerċjali, waqt li fis-17 ta' Diċembru, il-Komunita' kienet iffirmita il-ftehim li kienu ntlahqu f'Tokjo dwar it-Tariffi u l-Kummerċ.

Qed taraw kemm fejn trid il-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea, tiffirma ftehim, trattati u konvenzjonijiet internazzjonali, imbagħad issib kull skuża biex ma tiffirmax il-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u Libertajiet Fundamentali tal-Kunsill ta' l-Ewropa?

¹⁴⁹ United Nations Conference on Trade and Development

¹⁵⁰ Lome' II

¹⁵¹ General Agreement on Tariffs and Trade GATT

¹⁵² Tokyo Round

Kunsill Ewropew Ġewwa Dublin

Bejn id-29 u t-30 ta' Novembru kien iltaqa' l-Kunsill Ewropew ġewwa Dublin, fl-Irlanda.

It-taħdidiet kienu jinkludu l-konvergenza tal-ħidma ta' l-Istati Membri fuq l-ekonomija u l-estimi¹⁵³, l-arrangamenti proċedurali biex jiġi eżaminat ir-rapport tal-Kumitat ta' l-Irġiel Għorrief fuq l-aġġustamenti għall-mekkanizmi istituzzjonali u proċeduri¹⁵⁴, u l-proposti għar-regolazzjoni tas-swieq agrikoli¹⁵⁵.

Dan kien l-aħħar Kunsill li bih għalqu s-snin sebghin fil-Komunita', issa l-Unjoni Ewropea.

¹⁵³ Convergence of Member States' economic performances and budgetary questions

¹⁵⁴ Procedural arrangements for examining Committee of Wise Men report on adjustments to institutional mechanisms and procedures

¹⁵⁵ Proposals for regulation of agricultural markets